Limburgs Dagblad

Vrijdag 22 augustus 1986. 68e jaargang nr. 197.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, telefoon 045-739911 — Hoofdredakteur: Ben Romijn. Adjunkt-hoofdredakteur: Jan Ros — Losse nummers ƒ 1,25

Fiskaalslag



Is het echt nodig extra accijns te heffen op benzine? Bovag en RAI komen meteen tot de conclusie dat dit werkelijk niet dringt. De benzineprijzen zitten in de lift van de speculatie. Een verhoging van 15 cent per liter levert het Rijk al 135 miljoen gulden extra op. Bovendien, als alle heffingen bij elkaar van accijns tot BTW al 65 procent van de totale brandstofprijs bedragen, dan is toch zonneklaar aangetoond dat een extra accijnsverhoging te beschouwen is als een hebzuchtige graai. Per 1 oktober a.s. gaat het BTW-tarief toch al omhoog. Derhalve pleiten Bovag en RAI er voor dat het kabinet afziet van die nieuwe heffing. Er zitten nog meer haken en ogen aan de prijsontwikkeling, die kunstmatig wordt bëinvloed door de Staat. In onze grensgebieden zijn pomphouders gedupeerd. Zowel aan de Belgische als aan de Duitse kant van de grens kan gemakkelijk getankt worden als het prijsverschil met de Nederlandse pompen een ritje over de grens aantrekkelijk maakt. In het verleden is dat ook al vaker gebeurd. Maar dit keer zijn de verschillen groter geworden. Bij een groot aantal tankstations aan bijvoorbeeld de Duitse grenskant loont het voor vele Nederlandse pomphouders alleen nog maar om diesel te verkopen. Dat gegeven dient ook mee te spelen als de accijnskwestie aan de orde komt. Politiek is de zaak al aangekaart. Sinds de voormalige minister van Economische Zaken, Terlouw, het vroeger geldende prijsmechanisme voor olieprodukten afgeschaf heeft, is het dansen van de brandstofprijzen naar boven en naar beneden begonnen vanaf een bedrag van bijna twee gulden als gemiddelde naar een literprijs van bijna ƒ 1,30 als gemiddelde. Intussen is het soms met sprongen van twee keer per week weer omhoog aan het gaan. Goede Morgen, in Nederland heerst autogramschap

Het weer

Veel bewolking en perioden met regen. Middagtemperatuur ongeveer 18 graden. Matige zuidenwind.
Zaterdag t/m dinsdag:
Weinig verandering van betekenis.

VANDAAG:		
zon op:	06.34	onder: 20.50
maan op:	21.59	onder: 09.39
MORGEN:		
zon op:	06.36	onder: 20.48
maan op:	22.09	onder: 10.57

Broek

De pastoor van een parochie in het oosten van Nigeria heeft gedreigd dat hij de vrouwen die in broekpak in de kerk verschijnen, de pantalon in het publiek zal laten uittrekken. De zo verkregen shorts en pantalons zal de pastoor vervolgens verdelen onder de arme mannen van de parochie. Pastoor Francis Ekwugha van de St. Columbakerk in Amaimo in de staat Imo, zal ook optreden tegen opgemaakte vrouwen. Drie maal raden wie er in Amaimo de enige echte broek aan mag hebben en ook heeft.

Niersteenvergruizer te duur



..dit is onze steenlokvogel..

Bij belastingen en douane in oostelijk mijngebied

Honderden banen bij fiscus Limburg weg

Van onze Haagse redacteur

DEN HAAG - Het Tweede Kamerlid Rein Hummel van de PvdA beschikt sinds gisteren over onomstotelijke bewijzen, waaruit zonneklaar blijkt, dat er op het ministerie van Financiën in Den Haag plannen worden gesmeed om bij de diensten van belastingen en douane in Zuid-Limburg het aantal personeelsleden met enkele honderden te verminderen. Weliswaar niet via actief ontslagbeleid doch langs de weg van de geleidelijkheid door opengevallen plaatsen niet meer op te vullen alsmede door het voeren van een actief mutatiebeleid.

Nog in maart van dit jaar sprak een woordvoerder van het ministerie van Financiën met klem de uitlatingen van Limburgs FNV-voorzitter Wiel Friedrichs tegen, die op een persconferentie had gewaarschuwd voor dit verlies van werkgelegenheid bij de fiscale diensten in Zuid-Limburg. 'Volkomen uit de lucht gegrepen', luidde toen het Haagse commentaar.

Uit de informatie van de heer Hummel blijkt dat op het ministerie van Financiën met evenzovele woorden wordt voorgesteld het personeelsbestand bij belastingen en douane in Zuid-Limburg in de loop van enkele jaren met circa 350 man te reduceren. Het betreft de Directie Belastingen Buitenland in Heerlen en Brunssum, waar ongeveer 70 van de 200 werkplaatsen bedreigd worden en de Dienst Invoerrechten en Accijnzen in Kerkrade en Brunssum, waar circa 200 van de 300 plaatsen op de tocht staan. Oorzaak: de plannen tot vereenvoudiging van de douane-formaliteiten en van de belastingregistratie.

„Het is alleszins de moeite waard niet alleen in Den Haag, maar ook in Limburg de alarmbel te luiden, want de plannen in Den Haag liggen kant en klaar voor uitvoering. Ook voor het provinciaal bestuur en voor de gemeentebesturen van de betrokken steden is de alarmfase aangebroken. Alleen met z'n allen kunnen we bewerkstelligen dat hooggekwalificeerde arbeidsplaatsen, vaak ook voor vrouwen, verloren gaan danwel niet vervangen worden", aldus het PvdA-Kamerlid Hummel. „De bouw van een nieuw belastingkantoor in Maastricht voor een bedrag van 25 miljoen, waarvan de gunning thans is verleend, is een goede zaak, maar we moeten er wakker bij blijven, zodat Financiën niet met de ene hand neemt, wat het met de andere hand geeft".

● Zie verder pagina 11

Betico Croes komt naar ziekenhuis Maastricht

MAASTRICHT - Vandaag of morgenochtend wordt de Arubaanse politicus Betico Croes, die na een autoöngeluk al sinds 31 december 1984 in coma ligt, verwacht in Nederland, waar hij zal worden opgenomen in het Academisch Ziekenhuis in Maastricht. Waarom dit ziekenhuis voor dit doel is gekozen mag door de afdeling voorlichting van de instelling niet worden bekend gemaakt.

Croes werd op Oudejaarsavond 1985 zwaar gewond bij een autoöngeluk op Aruba. Hij werd enkele dagen later overgebracht naar een ziekenhuis in Miami in de VS en vervolgens naar een revalidatiekliniek in Chicago. Hij is nog altijd niet bijgekomen. Dezer dagen werd duidelijk dat men in Chicago weinig meer voor hem kon doen. Familieleden van Croes spreken van 'einde van die fase van de behandeling'. Overbrenging naar Nederland zou kunnen worden gemotiveerd met het feit dat Croes' onderbewustzijn aangesproken zou moeten worden in een taal die hij zelf goed spreekt, bijvoorbeeld Nederlands.

● Zie verder pagina 11

Kabinet: bevries minimumloon en uitkeringen

DEN HAAG - De ministerraad heeft ingestemd met een voorstel van minister De Koning en staatssecretaris De Graaf (Sociale Zaken) om aan de Sociaal Economische Raad (SER) advies te vragen over een bevriezing van het minimumloon en de sociale uitkeringen per 1 januari en 1 juli 1987. De SER zal tevens worden gevraagd om advies over een eventuele bijzondere verhoging van het minimumloon en de minimumvakantiebijslag. Minister De Koning moet dat eens in de drie jaar aan de SER vragen. Het kabinet is van mening dat er geen aanleiding is tot deze verhoging.



AMSTERDAM - De 'Revolutionaire cellen, Kommando ins Blaue Hinein' hebben zich gisteren verantwoordelijk gesteld voor de bomaanslagen op het Telecommunicatie centrum van de PTT in Sloterdijk en het gebouw waarin onder andere de Stichting Olympische Spelen Amsterdam 1992 is gehuisvest. De Amsterdamse politie vermoedt dat zich de harde kern van de kraakbeweging, of autonomen, achter de naam schuilhoudt.

'Revolutionaire cellen' claimen bomaanslagen in Amsterdam

De explosie in het Telecommunicatiegebouw heeft een schade veroorzaakt van meer dan een miljoen gulden.

In het gebouw van de Olympische Spelen Amsterdam werd alleen de toegangsdeur beschadigd. De verantwoordelijkheid voor de twee aanslagen werd opgeëist in een acht pagina's tellend geschrift, dat na een anoniem telefoontje aan Radio Stad Amsterdam in een straat werd gevonden. De groep ernstige delicten van de Amsterdamse politie is een grootscheeps onderzoek begonnen naar de daders van de aanslagen. Het vermoeden dat de harde kern van de kraakbeweging zich achter Revolutionaire Cellen schuilhoudt, is gebaseerd op het taalgebruik en de argumenten in het pamflet. Die zouden sterk overeenkomen met eerdere schriften van deze 'moeilijk definieerbare groepering'.

In het geschrift van Revolutionaire Cellen wordt gezegd dat de groepering schade heeft willen toebrengen aan de organisatie van de Olympische Spelen en zich wil afzetten tegen het imago dat Amsterdam naar buiten brengt als kandidaat voor de Spelen in 1992.

Chinees meisje ontwaakt na elf jaar uit coma

PEKING - Een Chinees meisje van twaalf jaar is na een bewusteloosheid van elf jaar weer bij kennis gekomen. Naar het Volksdagblad van Peking gisteren meldde, was het meisje toen het één jaar was, uit bed gevallen en had een nekkwetsuur opgelopen. Eind juli verwijderden chirurgen in het militaire hospitaal van Shijiazhuang, hoofdstad van de noordoostelijke provincie Hebei, een tumor uit de hersenen van het kind. De volgende dag al ontwaakte het uit zijn bewusteloosheid. Hoe het meisje het nu maakt, liet het Volksdagblad in het midden.

Woningverkoop weer in de lift

HEERLEN - De Limburgse makelaars zijn zeer tevreden over de verkoop van woningen over de eerste helft van 1986. Huizen in de prijsklasse tot 150.000 gulden worden goed verkocht, en ook de huizen die meer dan 2 ton moeten opbrengen vinden snel een nieuwe eigenaar. De makelaars schrijven de goede verkopen toe aan de lage rente en de verbetering van de economie.

Het Bouwfonds voor Limburgse Gemeenten in Geleen sloot van januari tot en met juni voor 200 miljoen gulden nieuwe hypotheekakten af. Dat is 31% meer dan de eerste helft van 1985. Bij Stienstra in Heerlen groeit de laatste maanden ook weer de vraag naar nieuwbouw in de vrije sector, huizen die ruim 2 ton kosten. Stienstra bemiddelt ook nog veel woningen in de premie-sfeer.

● Zie verder pagina 11

Limburgs Dagblad sport

Eerste Limburger op berg van 8.000 meter

HEERLEN - De 24-jarige Heerlenaar Hans Lanters heeft de 8.125 meter Nanga Parbat in de Himalaya beklommen. Samen met twee Belgische leden van een Beneluxexpeditie stond hij afgelopen zaterdag om 10.30 uur op de top van de 'Naakte Berg', die berucht is wegens de plotselinge weersomslagen en het altijd aanwezige lawinegevaar. Hans Lanters is de eerste Limburger en de vierde Nederlander die voet zet op een achtduizender. Om de top te bereiken moest de expeditie vele tegenslagen overwinnen.

● Zie verder pagina 15

Suriname: weer vuurgevecht tussen leger en groep-Brunswijk

DEN HAAG/PARAMARIBO - In het oostelijk deel van Suriname heeft zich gistermorgen in alle vroegte opnieuw een vuurgevecht voorgedaan tussen het Surinaamse leger en mannen van de groep rond de opstandige ex-militair Ronnie Brunswijk. Bij het treffen is één militair om het leven gekomen en zijn enkele gewonden gevallen. Drie militairen worden vermist, zo is donderdag van officiële zijde in Paramaribo meegedeeld.

Volgens een mededeling van de nationale voorlichtingsdienst NVD raakte militairen van het nationale leger donderdagmorgen om 5.30 uur (Surinaamse tijd) verwikkeld in een vuurgevecht met mannen van de groep-Brunswijk. De schietpartij deed zich voor in het Marowijne- en Commewijne-gebied in Oost-Suriname. De Surinaamse staatsradio meldde dat legerleider Bouterse naar het betrokken gebied is gegaan.

Gasaccijns vrijwel zeker van de baan

DEN HAAG - De plannen voor een tijdelijke invoering van accijns op aardgas voor huishoudens zijn vrijwel zeker van de baan. Het kabinet blijkt weinig te voelen voor deze heffing, die op 1 januari aanstaande in zou gaan en tot 1 juli 1987 zou duren.

Alternatieven

Het kabinet heeft nu de keuze uit twee alternatieven om de benodigde 600 miljoen binnen te halen: terugtrekking van de rijksbijdrage aan het ziekenfonds of versnelde inning van de rekening voor aan Duitsland geleverd gas. De eerste mogelijkheid stuit op bezwaren van de Ziekenfondsraad, de tweede op 'contract-technische' bezwaren. De 600 miljoen maakt deel uit van een pakket ombuigingen van 1,7 miljard dat nodig is om te voorkomen dat het financieringstekort van de overheid de 8 procent overschrijdt. De ministerraad zal naar verwachting vandaag de knoop doorhakken.

Show
EINDREDACTIE: HARRIE CREMERS
Tel. 045-739273

Zenderpark Nederland 3 niet op tijd klaar

(van onze RTV-redactie)

HEERLEN – Als de nieuwe Nederlandse tv-zender (Nederland 3) volgens plan per 1 oktober 1987 begint, zal 30 procent van de bevolking deze niet kunnen ontvangen. Zou per die datum de zenderdeling ook ingaan (VARA, KRO en NCRV op Nederland 1, AVRO, TROS en VOO op Nederland 2, EO en VPRO wisselend op die twee netten en NOS en de kleintjes op Nederland 3) dan blijft dat deel van de bevolking een jaar lang van een belangrijk deel van het aanbod aan nieuws, sport en cultuur verstoken.

Dit blijkt uit een schema van de PTT waarop de aanpassingen van het zenderpark genoemd staan. Alleen de zenders Smilde en Lopik zullen op 1 oktober 1987 aangepast zijn voor Nederland 3. De anderen zullen in de loop van 1988 gereed komen met als laatste Arnhem in december van dat jaar.

Tijdschema

De verantwoordelijke minister, Brinkman van WVC, heeft de NOS toegezegd voorzorgsmaatregelen te treffen om het zenderpark eerder zendklaar te krijgen. Dit is volgens voorzitter Van den Bos van de NOZEMA (de instantie die de PTT de opdracht heeft gegeven om de zendmasten aan te passen) onmogelijk: 'We hebben het tijdschema zo krap mogelijk gehouden. Als we tijd winnen, zal dat hooguit een aantal weken zijn en zeker niet meer dan een jaar, zoals de minister wil'.
Het ministerie kon geen commentaar geven. We wachten op de beslissing van Brinkman en die is met vakantie, zegt een woordvoerster. De NOS wacht ook op een seintje van Brinkman. Persvoorlichter Mathijsse: 'Het kost ons een jaar om een nieuw net voor te bereiden. Dus de minister heeft nog ruim een maand om ons aan het werk te zetten anders gaat Nederland 3 in oktober 1987 niet de lucht in'.

Concert voor zestigste verjaardag prins Claus

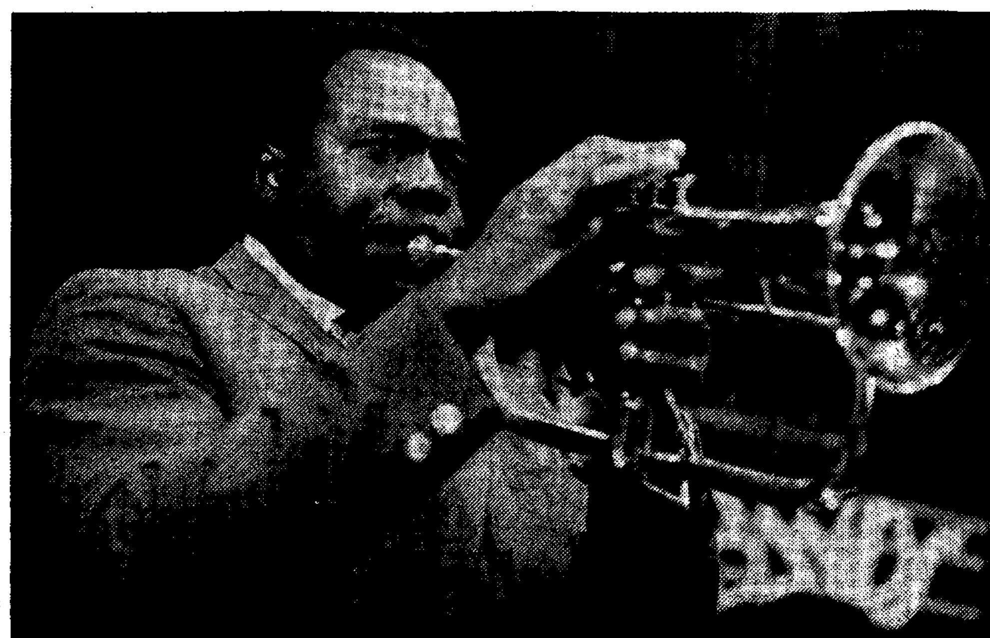
HEERLEN – Ter gelegenheid van de zestigste verjaardag van prins Claus wordt op 6 september een concert gegeven in de Nieuwe kerk in Amsterdam. De prins heeft daarvoor mensen uitgenodigd met wie hij de afgelopen twintig jaar in verschillende functies heeft samengewerkt, aldus een bekendmaking van de Rijksvoorlichtingsdienst.
Het concert wordt uitgezonden op de televisie, voorafgegaan door een documentaire die diverse aspecten uit het leven van de prins zal belichten.

● *FRANK SINATRA 'The Voice' komt in september naar Madrid*

Frank Sinatra in stadion van Madrid

MADRID – Frank Sinatra zingt op 24 september in het Bernabeu-stadion van Madrid, voor een publiek van 100.000 mensen. De Madrileense impresario Alex Zara heeft woensdag meegedeeld dat hij dinsdag in Beverly Hills na zes maanden van onderhandelen een contract met de 70-jarige zanger afsloot.

'The Voice' wil naar eigen zeggen aan zijn landgenoten tonen dat zij zich niet door het terrorisme van een Europese vakantie moeten laten afhouden. Hij krijgt voor zijn eerste openbare optreden in twee jaar en allereerste concert in Spanje vermoedelijk een gage van ongeveer 1 miljoen dollar.
Sinatra, die met vrouw Barbara en 20 zware jongens naar Europa komt, zal in Madrid worden begeleid door 35 musici van het Londens Filharmonisch Orkest en vier Amerikaanse musici.
Voor de afsluiting van het Madrileense contract heeft Ol' Blue Eyes een gezondheidsattest over het drinkwater in het stadion, een vleugel in zijn kleedkamer en een luxe auto geëist. De organisatoren peilen de markt om te weten welke songs van Sinatra het in Spanje het beste doen. De entréeprijzen zullen tussen de 2.500 en 15.000 pesetas liggen.
Frank Sinatra is meer dan eens privé in Spanje geweest, maar is er nooit opgetreden.
In het Bernabeu-stadion hebben zangers als Julio Iglesias en de opera-tenor Placido Domingo concerten gegeven.



● *THAD JONES ...op 63-jarige leeftijd overleden...*

Big band-ster Thad Jones overleden

KOPENHAGEN – Eén van de drie broers Jones is niet meer. In Kopenhagen overleed woensdagavond de Amerikaanse big bandvernieuwer en jazztrompettist Thad Jones op 63-jarige leeftijd aan kanker. Samen met Mel Lewis leidde hij jarenlang een van de beste na-oorlogse big bands.

Thad Jones vormde eind jaren dertig een combo met zijn broers Hank op piano en Elvin op drums. Hij werd beroemd als hi-note-blazer in de periode dat de band van Count Basie zijn grootste populariteit bereikte. Thad speelde de trompet-solo op April in Paris. Daarna maakte hij onder meer platen samen met Thelonius Monk, Mingus en Sonny Stitt.
Samen met drummer Mel Lewis richtte hij in 1966 een superieure grote formatie op die met zeer gedurfde arrangementen en smeltend koper een veel nagevolgde, maar nooit overtroffen sound bereikte. De afgelopen acht jaar leidde Lewis het orkest in zijn eentje, nadat Jones een functie bij de Deense radio accepteerde.

WK-voetbal zorgt voor 5,3 miljoen kijkers

(Van onze rtv-redactie)

HEERLEN – Bijna 5,3 miljoen mensen van 12 jaar en ouder hebben naar de finale van het wereldkampioenschap voetbal tussen Argentinië en West-Duitsland gekeken. Gemiddeld trokken andere wedstrijden van het kampioenschap ongeveer 2 miljoen kijkers.

Het treffen tussen Brazilië en Spanje kwam met ruim 4 miljoen kijkers op de tweede plaats, op de voet gevolgd door de halve finale tussen Frankrijk en West-Duitsland (iets minder dan 4 miljoen).
De nachtwedstrijden werden gemiddeld door ongeveer 1 miljoen mensen bekeken. Alleen de kwartfinales die 's nachts werden gespeeld, konden op meer belangstelling rekenen.

De kijkers waardeerden het wereldkampioenschap gemiddeld met een 7. Het wereldkampioenschap voetbal in Spanje, in 1982, werd destijds gewaardeerd met 7,3. Zowel de kijkdichtheid als de waardering komen daarmee lager uit dan het wereldkampioen in 1982 en het Europees kampioenschap in 1984. De NOS denkt dat de oorzaak daarvan ligt in de aanvangstijden van sommige wedstrijden.



● *Scène uit de speelfilm 'Night crossing' met BEAU BRIDGES, GLYNNIS O'CONNOR en de kinderen Wetzel.*

TV-speelfilm vanavond Nederland II, 20.40 uur

Vlucht naar het vrije westen per ballon

HEERLEN – John Hurt is een uitstekende acteur. Hij was onder meer de ontroerende hoofdpersoon in 'The Elephant Man' en ook maakte hij indruk in '1984'. TV-kijkers kunnen hem vast nog wel herinneren als de excentrieke keizer Caligula in de Britse serie 'I, Claudius'. Deze nu 46-jarige zoon van een dominee, half Iers, half Schots, werd in elk geval een van de Europese acteurs, die zeer in trek zijn bij de Amerikaanse filmproducenten. Vandaar waarschijnlijk dat Hurt in 1982 de hoofdrol kreeg in 'Night Crossing' (Vlucht naar het westen), die vanavond om 20.40 uur via Nederland 2 bij de NCRV is te zien.

In deze film gaat het over twee Oostduitse families, die in 1979 er in slaagden per ballon naar het vrije westen te vluchten. Een waar gebeurd verhaal dus, dat onder de hoede van het Disney-bedrijf door regisseur Delbert Mann in filmbeelden werd omgezet. De acteerkwaliteiten van John Hurt werden daarbij jammer genoeg echter nauwelijks gebruikt.
De film heeft ook een naieve politieke lading, terwijl het hele ontsnappingsverhaal op echt Amerikaanse wijze zeer gladjes en oppervlakkig wordt verteld. De werkelijkheid zal beslist stukken beklemmender zijn geweest. Het bekende tijd-principe moet voor spanning zorgen: halen ze het wel, of halen ze het niet. Verder steekt er niets achter. Routinier Delbert Mann, die in het verleden hoofdzakelijk middelmatig werk afleverde, wist de film niet naar een hoger niveau te tillen.
John Hurt had ook meer van 'Night Crossing' verwacht. Toen hij voor promotie in ons land moest zorgen, bekende hij tenminste: „Als ik de regisseur was geweest, had ik het allemaal veel steviger, veel minder zoet" gemaakt". Een echter uitspraak waarschijnlijk dan toentertijd de producenten van Hurt verlangden.

Voor de goede orde: de waargebeurde ontsnapping van oost naar west gebeurde op 16 september 1979. De heteluchtballon werd door de families Strelzyk en Wetzel vlakbij de grens met West-Duitsland zelf gemaakt. Bij een eerste ontsnappingspoging door het gezin van vliegtuigmonteur Peter Strelzyk (John Hurt) landde de ballon notabene in de zwaarbewaakte Oostduitse grenszone, maar een tweede poging samen met het gezin van bouwvakker Günter Wetzel (Beau Bridges) was, terwijl de politie hen op de hielen zat, wel succesvol. Zij het op het nippertje. Deskundigen vielen echter wel achterover van verbazing over deze gelukte, maar onmogelijk geachte prestatie.

De film gaat dus in op de splitsing tussen oost en west. De NCRV zendt 'Night Crossing' nu uit, omdat het op 13 augustus 25 jaar was geleden dat de Berlijnse muur werd gebouwd.

in gesprek

Voor de lezersrubriek 'In gesprek' ziet de redactie gaarne ingezonden brieven van lezers tegemoet. Deze dienen beknopt te zijn geformuleerd. Nodeloos lange brieven worden ingekort.
Gepubliceerde brieven vallen buiten de verantwoordelijkheid van de redactie. In alle gevallen worden die brieven zonder meer terzijde gelegd die bij inzending niet zijn vergezeld van naam en adres van de inzender.

● Onroerend

In het laatst uitgegeven blad van de Consumentenbond heeft men een publikatie gegeven van de limieten en de opbrengsten van de onroerend goedbelasting van diverse gemeenten. De Stichting van Huis en Grondeigenaren in Nederland te Zeist heeft terzake zelfstandig een onderzoek ingesteld bij een aantal gemeenten. Uit dit onderzoek, dat nog niet geheel is afgerond, blijkt reeds nu dat de gemeenten verschillende uitkeringspercentages (vermenigvuldigingsfactoren voor het verkrijgen van het toetsingsbedrag voor de OGB) hanteren voor de berekening OGB.

Intussen is bericht met de volgende percentages van een aantal gemeenten ingekomen: 539; 546; 547; 551; 553; 556; 557; 563; 571; 580; 583; 592; 593. Deze opgaven gaven aanleiding om de minister van Binnenlandse Zaken te verzoeken aan onze Stichting mede te delen welk uitkeringspercentage de gemeenten moeten hanteren voor de OGB. Het blijkt dat verschillende gemeenten hun limieten kunnen verhogen. Hierdoor worden door de publikatie van de Consumentenbond een aantal gemeenten ten onrechte beschuldigd van de heffing van te hoge opbrengsten OGB., zoals de te hoge opbrengst van de gemeente Geleen, die bij omslag over gebruiker/eigenaren slechts enkele guldens per jaar voordeel zou opleveren.

Aangaande de overschrijving van de limieten kunnen wij de Consumentenbond nu al gerust stellen met de volgende mededeling: de vereniging van Huiseigenaren de Bilt/Bilthoven met aangesloten verenigingen in de regio's Midden-Nederland en Limburg heeft reeds in 1984 aan de minister van Binnenlandse Zaken verzocht dit euvel tegen te gaan. Op 25 oktober 1984 'd.o.v. ontvingen wij bericht van de staatssecretaris dat de gemeenten in 1988 geen enkele limiet meer mogen overschrijden. Opgemerkt dient te worden dat indien een gemeente een hogere opbrengst OGB heeft voor gebruikers men rekening moet houden met kwijtschelding ed.

Voor een juiste voorlichting aan de consument op het terrein van de onroerendgoedbelasting ware het beter een deskundige op dit gebied in te schakelen dan op droge en onpersoonlijke gegevens van een computer te werk te gaan.

BILTHOVEN
St. Huis- en Grondeigenaren, F. Keijzer

● Wim Kok 2

Inhakend op het ingezonden stuk van ing. J.A. Driessen (LD 14/8) over Wim Kok en de PvdA wil ik nog opmerken dat Wim Kok de PvdA heeft moeten kiezen om zijn gezicht te redden. Want wat had hij bereikt met zijn miljoen FNV-leden – en die had hij nog bij mekaar gekregen dankzij ons Episcopaat dat zich een rad voor ogen had laten draaien door de beloften van Wim Spit. Waar is intussen deze leider gebleven, hoe is 't gesteld met 'het waarborgen van de goddelijke waarden', waar zijn onze aalmoezeniers van de arbeid en wat is er nog over van onze vroegere NKV-bestuurders? Wie is die Van der Scheur? Pont? Nooit van gehoord in onze KAB- en NKV-periode.

Mertens zal nog wel grijzer geworden zijn dan hij al was nu hij ziet waar het op uit gelopen is. De wals van het NKV heeft hij in gang gezet naar de federatie en hier had ons Episcopaat nee moeten zeggen en niet verder gaan naar de fusie. Toen was alles in kannen en kruiken, maar niet met de wijn van de bruiloft van Cana maar het rode vergif van het godloze socialisme. Maar het werd toch niet wat Wim Kok zich had voorgesteld, want FNV klonk toch een beetje anders dan NVV.

Miljoenen had de FNV er voor over om de macht van CDA/VVD te breken en waar zijn die vakbondsmiljoenen nu in geïnvesteerd geworden? Oud-NKV'ers, hoe vaak heb ik al geschreven: breek met dat NVV, kom naar het CNV – tenminste zolang er nog geen nieuw NKV is.

MAASTRICHT L.J. Geurden

● Muur 2

Inzender Hub. Smeets van 'De Muur' (21/8) verzoekt melding te maken van het feit dat zijn woonplaats niet Heerlen is, maar Nieuwenhagen. Red.

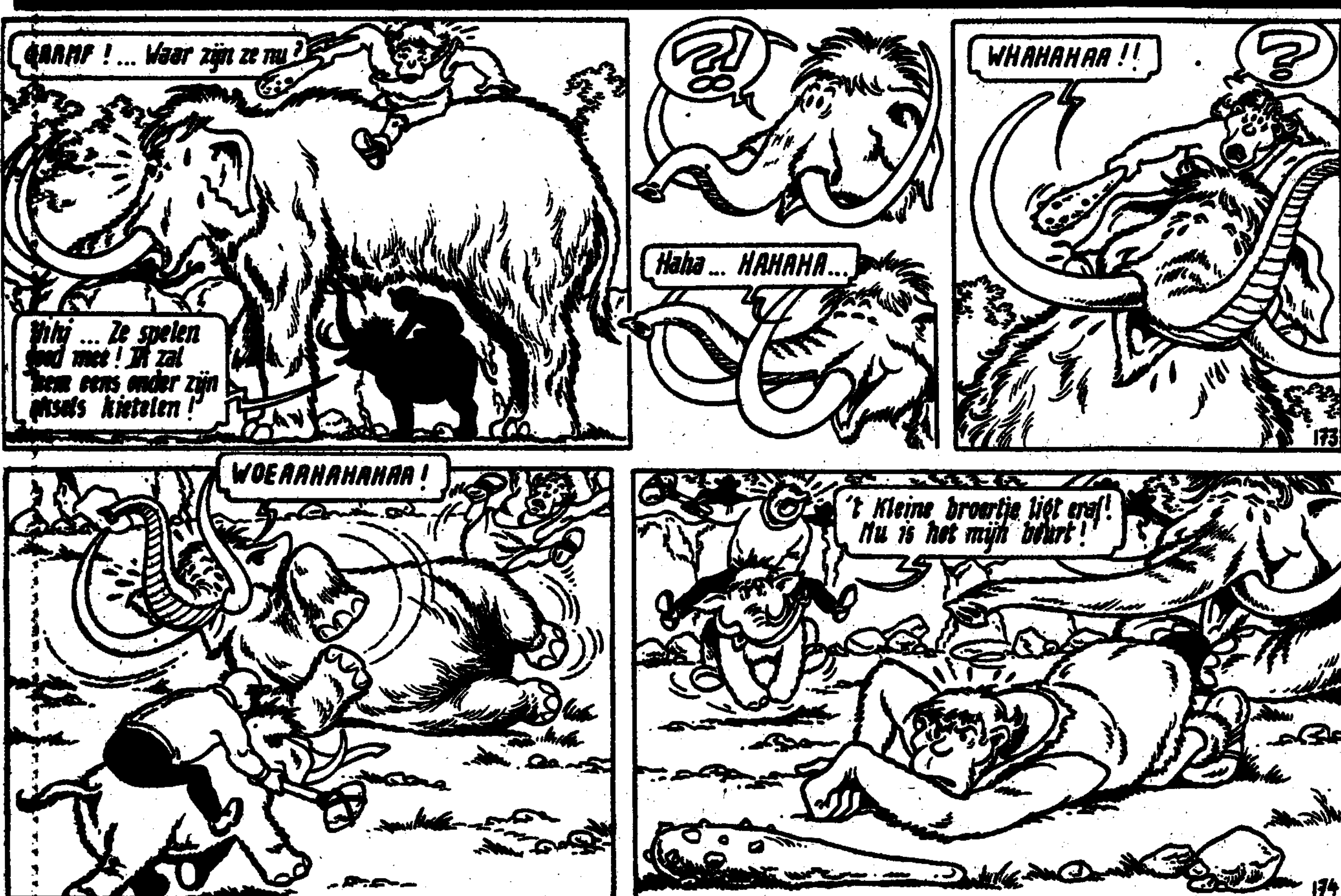
Oplossing van gisteren

-	t	k	-	m	-	s	-		
t	i	n	a	a	r	l	o		
-	r	a	d	i	a	a	l		
-	a	k	e	l	i	g	-		
-	n	-	l	-	l	-	o		
a	n	n	a	s	-	l	e		
h	i	a	a	t	-	e	n		
-	e	-	r	a	m	e	e		

puzzel van de dag

uitbreiding			Europees land / zonnegod		ondervraging / eekhoorn		gesneden stier
koning d. Perzen / het spreken							vaartuig
						pl. in Gelderland	
reeds			spijskaart				
kwebbelen			rund		ex tempore / onderofficier		
wereldtaal / lidwoord				lofdicht			
		koord					

de glanzende gletsjer



Standaard Uitgeverij. Antwerpen-We

panda en de overdaad



recept

h. meijer

Gevulde ananas met garnalensalade

Benodigdheden: 1 verse ananas, 4 eetlepels zure room, 4 eetlepels mayonaise, ½ theelepel kerriepoeder en enkele druppels citroensap, 250 g gepelde Noorse garnalen, 75 g hamblokjes, peper en zout, enkele blaadjes sla, enkele gepelde walnoten.

Halveer de ananas in de lengte. Zorg ervoor dat u de groene kroon ook mooi halveert. Snijd het vruchtvlees met een grapefruit-mesje uit de helften. Verwijder de harde kern uit de uitgesneden ananas en snijd het vruchtvlees in kleine blokjes. Meng de zure room met de mayonaise, kerriepoeder en enkele druppels citroensap. Schep de ananas, garnalen en ham door de saus. Breng de salade op smaak met peper en zout. Bewaar de salade en de ananashelften afzonderlijk in de koelkast. Schep vlak voor het serveren de salade in de ananashelften. Leg de gewassen blaadjes sla op een schaal. Zet daarop de ananas en garneer de salade met gepelde walnoten.
TIP: Serveer dit voorgerecht met een glas witte wijn en wat verse toast.

Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagblad b.v
Directie:
J. Drost
mr. F.A.M. van Hellemondt
Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen
Bank: Paribas, Heerlen rek.no. 63 36 90 015
Giro: 10 35 100
Tel.: abonnementen: 045-739881
advertenties: 045-739886
Bijkantoren:
Brunssum 045-256363
Geleen 04494-46868
Hoensbroek 045-218555
Kerkrade 045-452932/455506
Maastricht 043-254477
Schaesberg 045-311719
Roermond 04750-18484
Sittard 04490-15577
Valkenburg 04406-15045
Telex:
redactie 56123
overige afdelingen 56078
Abonnementsprijzen:
bij vooruitbetaling te voldoen
per kwartaal ƒ 67,75
per maand ƒ 22,60

„Ramp veroorzaakt door zes menselijke blunders"

Uit 'Tsjernobyl' lekt nog steeds radioactieve stof

MOSKOU – Er ontsnapt nog steeds radioactieve stof uit de vernielde reactor, zo heeft een lid van de Academie van Wetenschappen, Valeri Legasov, gisteren op een persconferentie in Moskou verklaard. „Een gedeelte van de brandstof van de reactor in de vorm van stofdeeltjes wordt ongelukkigerwijs door de wind boven de centrale verspreid. De stofdeeltjes bevatten bepaalde radioactieve elementen tot een waarde van ongeveer 10 curie," aldus Legasov. Hij zei dat het grootste gedeelte van deze stof wordt tegengehouden door de laag materiaal (die na de ramp op de reactor is gestort), maar wij kunnen niet voor honderd procent garanderen dat deze laag geheel dicht is'.

Het officiële dodencijfer van de ramp in de kerncentrale van het Oekraiense Tsjernobyl is opgelopen tot 31. Andronik Petrosjants, hoofd van het staatscomité voor kernenergie, zei op de persconferentie dat inmiddels 29 personen aan stralingsziekten zijn overleden. Twee personen kwamen ten gevolge van de explosie in de centrale om het leven. Eind juni werd officieel meegedeeld dat de ramp aan 28 mensen het leven had gekost.

Als gevolg van de explosie in de vierde reactor van de centrale en de daaropvolgende brand kwam een grote hoeveelheid radioactieve straling vrij, die zich over grote delen van Europa verspreidde. In het gebied rondom de centrale werden 135.000 personen geëvacueerd.

Petrosjants en Legasov spraken op de persconferentie van zes 'ongelooflijke' menselijke blunders van de technici van de kerncentrale. Deze hadden de veiligheidsvoorschriften aan hun laars gelapt toen zij bezig waren met een experiment, dat in feite bedoeld was om de veiligheid van het krachtstation te bewijzen. De experts op de persconferentie zeiden dat de ramp, die de regering economische stroppen tot een bedrag van circa zeven miljard gulden heeft bezorgd, een ernstige tegenslag voor het kernenergieprogramma van de Sovjetunie is en dat het beleid, in het bijzonder wat de plaatsing van kernreactors in dicht bevolkte gebieden betreft, wordt heroverwogen. „De les van Tsjernobyl kan niet in de wind worden geslagen," zei Petrosjants.

Over de ramp is een regeringsrapport samengesteld dat 400 pagina's beslaat. Het zal na de later deze maand in Wenen te houden ministersconferentie van de Internationale Organisatie voor Atoomenergie (IAEO) gepubliceerd worden.



● Bij de overdracht van het Patriot-systeem waren ook aanwezig (vlnr) defensieminister Van Eekelen en de Kamerleden Ploeg en Van den Bergh.

Nederland eerste Europese land met Patriot-systeem

DEN HAAG – De Koninklijke luchtmacht heeft gisteren in het Westduitse Hesepe de beschikking gekregen over vijf Patriot-afvuurinrichtingen met begeleidingsapparatuur die in 1987 het eerste Nederlandse operationele Patriot-squadron in de Bondsrepubliek moeten gaan vormen. Daarmee is Nederland het eerste Europese land dat de beschikking heeft gekregen over het uiterst moderne Patriot-systeem tegen luchtdoelen op middelbare en grote hoogten. De Patriot is een produkt van het Amerikaanse bedrijf Raytheon.

Momenteel beschikt Nederland in de Bondsrepubliek over drie geleide-wapengroepen: 3-GGW en 5-GGW met ieder vier Hawk-squadrons en 12-GGW met twee Nike-squadrons, nadat van deze groep al eerder twee squadrons waren opgeheven. De Hawk-raketten zijn bedoeld als afweer tegen luchtdoelen op lage en middelbare hoogten terwijl de Nike geleide wapens gericht zijn tegen doelen op middelbare en grote hoogten. Na invoering van in totaal vier Patriot-squadrons wordt 12-GGW opgeheven en de 18 Nike-afvuurinrichtingen ontmanteld en verschroot. De overgebleven twee geleide-wapengroepen krijgen dan ieder de beschikking over twee Patriot-squadrons met ieder vijf afvuurinrichtingen. De totale kosten van het Patriot-project belopen ongeveer 900 miljoen gulden. Met de Nederlandse order is een compensatie-overeenkomst gesloten waarbij de Amerikaanse overheid direct betrokken is.

Vanaf oktober alle tandartsen even duur

UTRECHT – De particuliere tandartstarieven worden vanaf 1 oktober voor alle tandartsen gelijk. Het COTG, het orgaan dat over de tarieven in de gezondheidszorg gaat, heeft het voorstel van de tandartsenorganisatie NMT en de particuliere ziektekostenverzekeraars om tot eensluidende tarieven te komen goedgekeurd. Gisteren heeft de NMT de tandartsen hiervan op de hoogte gesteld.

Gemiddeld blijven de tandartstarieven hetzelfde, maar per regio, per tandarts en zelfs per behandeling kan het effect van de nieuwe tarievenlijst verschillen. Voor sommige patiënten zal een tandartsbezoek iets duurder worden, voor anderen iets goedkoper. De NMT begint op 1 oktober een voorlichtingscampagne over het nieuwe tarievensysteem. Wat de ziekenfondstarieven betreft verandert er niets, die zijn al landelijk gelijk.

De Nederlandse tandartsen hebben altijd hun eigen tarieven mogen vaststellen, al golden voor de tandartsen die zich na februari 1982 vestigden wel bepaalde richtlijnen. De rekeningen van verschillende tandartsen voor dezelfde behandeling kunnen momenteel nogal uiteen lopen.

Spectaculaire overval op posttrein

MARSEILLE – Een gewapende bende heeft gisteren in het zuidoosten van Frankrijk een overval gepleegd op een posttrein, zo deelde de politie mee. Nadat de overvallers de trein tot stilstand hadden gedwongen door het leggen van ijzeren staven op de rails, brak er een vuurgevecht uit tussen de politie en de treinrovers. Daarbij werden twee postbeambten gewond. Een automobilist raakte gewond toen de overvallers zijn auto probeerden te stelen. De uit tien man bestaande bende overviel de trein in open landschap in de buurt van de stad Arles. Zij doorzochten enkele wagons op waardevolle spullen en sloegen vervolgens in drie gestolen auto's op de vlucht. De politie verklaarde dat de overvallers een twintigtal postzakken hebben meegenomen. De waarde van de buit is nog niet bekend.

Gouden bruiloft Juliana-Bernhard op Koninginnedag

DEN HAAG – De viering van het 50-jarig huwelijk van prinses Juliana en prins Bernhard volgend jaar vindt plaats op Koninginnedag, 30 april. Dat maakte de Rijksvoorlichtingsdienst gisteren bekend. Prinses Juliana trouwde op 7 januari 1937 met prins Bernhard.

Op 30 april worden er op paleis Soestdijk een aubade en een manifestatie (geen defilé) gehouden. Koningin Beatrix en pins Claus zullen hier ook bij zijn nadat zij eerst ergens anders een gedeelte van de viering van Koninginnedag hebben bijgewoond, aldus de RVD. De organisatie van de aubade en manifestatie is in handen van de Confederatie van Oranjeverenigingen. De confederatie is van plan een comité van aanbeveling in te stellen waarin vele geledingen van het Nederlandse volk zijn vertegenwoordigd. Ter gelegenheid van het gouden huwelijk van prinses Juliana en prins Bernhard worden onder andere een speciale postzegel van 75 cent en een zilveren muntstuk van 50 gulden uitgegeven.

Nog geen reactie van Justitie op vonnis Harm Dost

DEN HAAG – Het Nederlandse ministerie van Justitie wilde gistermiddag nog niet reageren op het vonnis van de in Düsseldorf wegens drugshandel tot tien jaar cel veroordeelde Harm Dost. Een woordvoerster van het ministerie wees slechts op de onafhankelijkheid van de rechter om tot zijn uitspraak te komen. Justitie ziet in het vonnis vooralsnog wel een aanleiding bij Duitsland te informeren hoe het met het uitleveringsverzoek van Dost aan Nederland staat.

De staatssecretaris van Justitie liet eind juni de Tweede Kamer weten dat dit verzoek zou worden gedaan, mede omdat eerdere verzoeken de strafvervolging tegen Dost te staken op niets waren uitgelopen.

Volgens de rechtbank in Düsseldorf heeft West-Duitsland het recht om mensen in eigen land te vervolgen voor strafbare feiten waar ook ter wereld gepleegd die een bedreiging vormen voor de Westduitse samenleving. Van dat recht is volgens president Strauss in de zaak D.volkomen terecht gebruik gemaakt.

Revisie

De Westduitse advocaat van Dost, M. Gregorius, kondigde onmiddellijk na de uitspraak aan dat hij om revisie van het vonnis zal vragen.

„De verdediging zal proberen te bewijzen, dat West-Duitsland de Spaanse autoriteiten wel degelijk heeft misleid toen om uitlevering van Dost werd verzocht. Ik ben ervan overtuigd, dat dit lukt," aldus de advocaat. Volgens Gregorius is donderdag niet alleen Dost bestraft maar ook de Westduitse ogen veel te soepele Nederlandse drugspolitiek.

Bezuiniging kapt groei speciaal onderwijs af

DEN HAAG – Een bezuiniging van 130 miljoen gulden op het speciaal onderwijs, zoals minister Deetman wil, betekent dat de explosieve groei die dit type onderwijs de afgelopen jaren heeft doorgemaakt in één keer wordt afgekapt. Een woordvoerder van het ministerie ontkende dat er sprake is van ontslagen. Wel wordt de geraamde uitbreiding van deze tak met circa 400 leerkrachten per jaar, in elk geval tot 1990 onmogelijk. „Er komen dus 1.600 banen minder bij".

Bevriezen

Tot het speciaal onderwijs behoren scholen voor moeilijk lerende kinderen, zeer moeilijk opvoedbare kinderen en kinderen met leer- en opvoedingsmoeilijkheden, net als scholen voor gehandicapte kinderen en voor kleuters die in hun ontwikkeling bedreigd worden. Er zitten ongeveer 100.000 kinderen op deze scholen. De begroting beloopt jaarlijks circa anderhalf miljard gulden, zodat circa tweeënhalf procent bezuinigd moet worden. Minister Deetman wil het aantal leerkrachten voor dit type scholen bevriezen op het aantal dat ze op 1 april van dit jaar hadden. Verder wil hij korten op huisvesting, lesmateriaal, de hulp van psychologen, fysiotherapeuten en orthopedagogen. Er mogen ook geen nieuwe scholen meer bijkomen.

De onderwijsbonden zijn boos over de plannen. De zwaksten in de samenleving zijn er extra de dupe van, vinden zij.

Deetman denkt ontslagen onderwijs te voorkomen

DEN HAAG – Minister Deetman van Onderwijs denkt de komende drie jaar ontslagen door bezuinigingen in het speciaal onderwijs en het basisonderwijs te kunnen voorkomen. In een notitie voor de onderwijsvakorganisaties kondigt hij een nieuwe boventalligenregeling aan: onderwijzers die overtollig worden door de bezuinigingen blijven in het speciaal onderwijs tot 1 augustus 1990 als boventallige gewoon op school, en in de eerste twee jaar van de basisschool (de oude kleuterschool) geldt die garantie tot 1 augustus 1989.

De minister denkt dat ontslagen kunnen worden voorkomen door deze boventalligen bij voorrang in aanmerking te laten komen voor onderwijsvacatures en door natuurlijk verloop: met pensioen, vrijwillig ontslag en dergelijke. Reeds bestaande 'boventallige' onderwijzers van voorgaande bezuinigingsrondes wier gegarandeerde baan binnenkort zou aflopen krijgen een dienovereenkomstige verlenging van hun aanstelling als boventallige.

Over het aantal banen dat uiteindelijk, in 1990, verdwenen zal zijn laat de bewindsman zich in de notitie niet exact uit. Wèl verwacht hij dat er per saldo in het speciaal onderwijs rond de twaalfhonderd arbeidsplaatsen minder zullen zijn. Het gaat om circa 1500 onderwijzers minder, waar een toevoeging van 350 ambulante begeleiders tegenover staat.

Of de onderwijsvakorganisaties bereid zijn om op basis van deze gegevens in overleg te treden met de minister van Onderwijs zal komende week donderdag moeten blijken. Minister Deetman wil uiterlijk op die dag van hen horen of zij al voor eind september de onderhandelingen met hem willen afronden. De bewindsman heeft haast omdat de bezuinigingen al op 1 januari 1987 van kracht moeten worden.



PUNT UIT

Bezoek

● De voormalige Russische joodse dissident Anatoli Sjtsjaranski brengt van zondag 28 tot en met dinsdag 30 september een bezoek aan Nederland. Hij komt op uitnodiging van het Solidariteitscomité voor de joden in de Sovjetunie en de Stichting „Vrienden van Sjtsjaranski".

Smokkel

● *De Haarlemse officier van justitie mr P. Koolschijn heeft gisteren zeven jaar onvoorwaardelijke gevangenisstraf wegens heroïnesmokkel geëist tegen de 41-jarige S.R. uit Amsterdam. De man wordt ervan verdacht op 24 juni van dit jaar vier kilogram heroïne ons land te hebben binnengesmokkeld. Voor de Haarlemse rechtbank verklaarde hij dat het de zesde keer was dat hij een hoeveelheid drugs naar Nederland had gebracht. Hij haalde de heroïne op uit Londen waar het doorgaans verstopt zat in het toilet van het vliegtuig. Per transport ontving hij tienduizend gulden beloning. Volgens de officier maakte de verdachte misbruik van zijn positie die hij innam bij een Nederlandse luchtvaartmaatschappij. Daardoor was hij bekend bij de douane.*

Smokkel 2

● Voor de Haarlemse rechtbank heeft officier van justitie mr P. Koolschijn vier jaar onvoorwaardelijke gevangenisstraf geëist tegen de 51-jarige H.C. uit Colombia. De man wordt ervan verdacht op 22 juni van dit jaar 3.250 gram cocaïnepasta ons land te hebben binnengesmokkeld. De cocaïne zat verstopt in het kunstbeen van de gehandicapte man. Volgens de verdachte was hem voorgehouden dat hij diamanten en edelstenen vervoerde. Hij zou voor de smokkel een beloning ontvangen van 5.000 gulden. De officier achtte weer eens bewezen dat de smokkelorganisatoren nergens voor terugdeinzen. „Nu worden er zelfs al gehandicapten gebruikt."

Bescherming

● De oostelijke oever van de IJssel in het Waterschap Salland wordt als eerste rivierdijk in Nederland gedeeltelijk bekleed met het bij Enka in Arnhem ontwikkelde revolutionaire produkt enkazon. Deze 'grasmat' is samengesteld uit milieuvriendelijke nylon en ingezaaid met gras. Over de aanleg ervan in Salland is met het betreffende waterschap volledige overeenstemming bereikt. Het chemische produkt zou volgens Enka overal in den lande langs kapotgeslagen stukken rivierdijk kunnen worden toegepast als hoogwaterbescherming.

Protest

● *Bretonse boeren hebben woensdagnacht opnieuw openbare gebouwen aangevallen uit protest tegen de door de Europese Gemeenschap opgelegde superheffing. Volgens de Franse gendarmerie moesten gebouwen in Morlaix, Lannilis en Chateauneuf-du-Faou het ontgelden bij acties van ongeveer 200 producenten van melk. Ongeveer 70 boeren lieten in Morlaix melk op straat lopen voor het gebouw van de onder-prefectuur. Ze gooiden stenen en schreven tegen Guillaume gerichte leuzen op de muren, waarna ze door de politie met traangas werden verspreid. Van een belastingkantoor werden ruiten ingegooid en dossiers werden op straat geworpen.*

Ontvoering

● De regering in Santiago heeft woensdag de Chileense pers verboden nieuws te publiceren over de ontvoering van kolonel Mario Haeberle en gewaarschuwd dat de ontvoering kan leiden tot herinvoering van de staat van beleg. Alleen officiële verklaringen van de regering over de ontvoering mogen gepubliceerd worden. Kolonel Haeberle, een voormalig officier van de inlichtingendienst die nu is belast met militaire parades, werd maandag ontvoerd door zeven gewapende mannen van het Manuel Rodriguez Patriottisch Front (MRPF), een tak van de verboden communistische partij. Het was voor het eerst sinds de militaire staatsgreep van 1973 dat een legerofficier werd ontvoerd.

Klachtenlijn

● Eigenaren van stacaravans die op problemen stuiten bij het verkopen van hun eigendom, kunnen raad krijgen van de ANWB. De bond heeft een speciaal klachtennummer 070 - 24.54.04 geopend, vooral voor caravaneigenaren die kampen met campingondernemers die een te groot aandeel opeisen van de verkoopsom.

Nederland 1

09.30 -09.35 Nieuws voor doven en slechthorenden
13.00 -13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden
14.30 Schwarzwaldkliniek. Duitse tv-serie over de gebeurtenisen in een kliniek in het Zwarte Woud. Afl.: Proost, professor! Prof. Brinkmann krijgt het ereburgerschap van de stad toegekend. Tijdens de feestelijkheden die daar bijhoren, laat de stervende Josef Lambert professor Brinkman bij zich roepen.
15.15 Hersengymnastiek. Een radio programma op televisie. Spelprogramma.
15.45 Country Camera. Zevendelige natuurserie van de achttienjarige fotograaf Simon King over de West Country. Afl. 3.
16.10 Mensen zoals jij en ik. Serie korte verhalen met Kees Brusse in de hoofdrol. 1. Mijn vrouw is weg. Sonja Hopman wil weten of zij nog aantrekkelijk is en stelt haar man op de proef. 2. Het rijbewijs. Kees de Winter heeft zijn rijbewijs gehaald maar durft niet meer te rijden. 3. Inbrekers. Drie 65-plussers plegen een inbraak.
17.05 Ik zag twee beren. Kinderprogramma.
17.20 Ontdek je plekje. Serie filmpjes over de schoonheid van stad en land. Vandaag: Heerlen.
17.30 Journaal
17.40 Nederland bouwt de Batavia. Filmimpressie van de reconstructie van dit historische schip te Lelystad.
18.05 -18.30 Wordt vervolgd. Wekelijks strip- en tekenfilmmagazine.
19.00 Bas Boris Bode. Duitse jeugdserie van Justus Pfaue. Deel 10. Met o.a. Mikael Martin, Franz Buchrieser, Diana Körner en Ton Kuyl. Nadat Leo van Gulden uit het ziekenhuis ontvoerd is belt hij Bas Boris weer op. (herh.)
19.25 Blokletters. Spelprogramma gepresenteerd door Fred Oster.
20.00 Journaal
20.28 Penmarric
Engelse tv-serie naar het gelijknamige boek van Susan Howatch. Met in de hoofdrollen: Annabel Leventon, Martin C. Thurley, Rubert Frazer, Eric Deacon en Angale Scoular. Afl. 12 en 13: Marcus en Hugh Castallack volgen Adrian Parrish' voorbeeld en laten zich bij het leger inschrijven. Zij worden naar Frankrijk gezonden. Philip blijft in Roslyn, maar voelt zich schuldig omdat hij zich niet voor de oorlog kan inzetten. Janna probeert hem te betrekken bij de plannen voor het heropenen van de tinmijn van Sennen Garth. 1927: Het huwelijk van Philip en Helena Castallack dreigt stuk te lopen. 1932: Janna en Michael Vincent zetten alles op alles om op Penmarric te kunnen wonen.
22.15 AVRO's Sportpanorama. Open Nederlands Kampioenschap Triathlon 1986. Reportage.
23.15 AVRO's Televizier. Actualiteitenmagazine.
23.45 Jazz met Jacobs. Pim Jacobs met zijn trio ontvangt jonge musici.
00.20 Journaal
00.25 Nieuws voor doven en slechthorenden
00.30 -01.20 AVRO's Sportpanorama/Studio Sport. Met o.a. W.K. Hockey te Amstelveen en de W.K. Zwemmen in Madrid.

Nederland 2

13.00 -13.05 Nieuws voor doven en slechthorenden
17.00 -17.30 Hoor je me? Programmaserie over coma. Afl. 4: De ethische kant.
18.15 Nieuws voor doven en slechthorenden
18.20 Paspoort voor Spanjaarden. Informatief programma voor Spanjaarden.
18.30 Sesamstraat. Kinderprograma.
19.00 Journaal
19.12 Bongo. Tekenfilm van Walt Disney over een circusbeertje dat uit de trein ontsnapt omdat het zo erg verlangt naar de natuur en de vrijheid.
19.40 Ja, natuurlijk - Extra (2)
Spelprogramma met de natuur als onderwerp. Vandaag een mangrovebos op Kalimantan, het vroegere Borneo. Dit gebied wordt tweemaal per dag door de zee overspoeld en dat stelt hoge eisen aan de vegetatie.
20.40 Vlucht naar de vrijheid
(Night crossing). Amerikaanse speelfilm uit 1981 van Delbert Mann. In de hoofdrollen: John Hurt, Beau Bridges, Jane Alexander en Glynnis O'connor. Film gebaseerd op een waar gebeurd verhaal. In 1978 proberen de Oostduitse families Strelzyk en Wetzel voor de eerste maal per ballon naar de DDR te vluchten. Hun eerste poging mislukte.
22.30 Journaal
22.45 Kenmerk special. Sudah, laat maar! Afl.: Van toen tot toekomst. Documentaire serie over vrouwen en kinderen die tijdens de Tweede Wereldoorlog in Japanse interneringskampen hebben gezeten en de gevolgen daarvan voor hun verdere leven. Vandaag de aankomst in Nederland en de groei van diepe frustaties over het onbegrip omdat hun verhaal wordt afgemeten aan ons verhaal.
23.28 Bericht van de Wilde Ganzen
23.30 Nieuws voor doven en slechthorenden
23.35 -01.10 Katharine Hepburn filmcyclus: Adam's Rib
Amerikaanse speelfilm uit 1949 van George Cukor. In de hoofdrollen naast Katharine Hepburn o.a. Spencer Tracy, Judy Holiday, Tom Ewell en David Wayne. Adam en Amanda Bonner vormen een ideaal echtpaar. Beiden zijn jurist. Dat werkt uitstekend tot beiden bij dezelfde rechtszaak betrokken raken. Hij als aanklager, zij als verdedigster van de verdachte. Dan komen de beide echtgenoten tegenover elkaar te staan. Zowel in de rechtszaal als thuis lopen de spanningen hoog op.



Duitsland 1

10.00 Nieuws
10.23 ●● Mensch Meier. Spel- en muziekprogramma met Alfred Biolek en gasten. (herh.)
11.55 Umschau
12.10 Überall Lärm - nirgendwo Stille. Aflevering uit de serie 'Kontakte', magazine voor levensvragen. (herh.)
12.55 Persoverzicht
13.00 Nieuws
13.15 -13.30 ●● Teletekst
15.00 Claire
Zesdelige Engelse tv-serie over het weesmeisje Claire dat ondergebracht wordt bij pleegouders. Afl. 3.
15.50 Nieuws
16.00 Und nächstes Jahr am Balaton
Oostduitse jeugdfilm uit 1980. Met Odette Bereska, René Rudolph, Kareen Schröter. Regie: Herrmann Zschoche.
17.45 Nieuws
17.55 Hier und Heute. Nieuws, actualiteiten en reportages uit Nordrhein-Westfalen.
18.14 Wiedersehen mit Graf Yoster. Tv-serie. Afl.: Zubaidas Traum.
18.40 Musik vom Convoy. Muziekprogramma.
19.00 Der ganz normale Wahnsinn. Tv-serie.
19.57 Programma-overzicht
20.00 Nieuws
20.15 Der Greifer
Duitse speelfilm uit 1957. Met in de hoofdrollen: Hans Albers, Hansjörg Felmy, Susanne Cramer e.a. Regie: Eugen York. Hoofdcommissaris Dennert, bijgenaamd 'Der Greifer', gaat met pensioen. Alvorens dat gebeurt wil hij nog een berucht vrouwenmoordenaar pakken, wat hem ook lukt.
21.50 Gott und die Welt. Sterven de Protestanten uit? Een film van Gerhard Müller-Werthman.
22.30 Tagesthemen. Met Bericht aus Bonn, parlementair nieuws.
23.00 Heut'Abend. De ARD-talkshow met vanavond als gast Arthur Brauner.
23.45 Schwarze Liste
(Fear on trial). Amerikaanse speelfilm uit 1975. In de hoofdrollen o.a. George C. Scott, William Devane en Dorothy Tristan. Regie: Lamont Johnson. John Henry Faulk, een populaire programmamaker wordt er in de jaren vijftig van beschuldigd communist te zijn, waardoor hij zijn baan verliest. Pas na zijn rehabiliteringsproces komt hij weer aan het werk.
01.20 Nieuws
01.25 -01.30 Nachtgedanken. Overweging door Hans Joachim Kulenkampff.

Duitsland 2

10.00 -13.30 Zie Duitsland 1
14.45 Programma-overzicht
14.50 Heute
14.55 Little Kid und seine kesse Bande
Italiaanse western voor de kinderen uit 1973. Met Andrea Balestri, Vlara Park, Flavio Colombiaoni e.a. Regie: Tony Good. River City 1865: een aantal kinderen speelt 'cowboy en indiaantje'. Kid, de elfjarige zoon van een revolverheld wil graag aanvoerder van de bende zijn. Hij ondervindt echter zware concurrentie van Timothy, het zoontje van de sheriff.
16.15 Ferienkalender. Kinderprogramma met tips, spanning en amusement.
Aansl.: **Heute-Schlagzeilen**
16.30 Freizeit... und was man daraus machen kann. Programma over en voor vrijetijdsbesteding. Vandaag: 1. Amateur-stierhoeden in de Camarque. 2. Zondagsvertier in Madrid. 3. 'Biergärten' in München.
17.00 Heute
Aansl.: **Aus den Ländern,** regionaal nieuws.
17.15 Tele-Illustrierte. Gevarieerd magazine met actualiteiten, sport en amusement.
Aansl.: **Heute-Schlagzeilen**
18.56 Programma-overzicht
19.00 Heute
19.30 Auslandsjournal. Reportages van buitenlandse correspondenten.
20.15 Derrick
Duitse misdaadserie met Horst Tappert, Fritz Wepper, Horst Bollmann e.a. Afl.: Schonzeit für Mörder?
21.45 Heute-journal
22.10 Aspekte. Cultureel magazine.
22.50 Die Sport-Reportage. Met 1.: WK-Zwemmen in Madrid en 2.: Bundesligavoetbal.
23.35 Stürzende Mauern
(Friendships, secrets and lies). Amerikaanse speelfilm uit 1979. Met in de hoofdrollen Cathryn Damon, Shelley Fabares, Tina Louise e.a. Regie: Ann Zane Shanks en Marlena Laird. Bij het instorten van een schoolgebouw komt het skelet van een baby vrij. De journaliste Jessie Dunn verdenkt zes ex-scholieres, dat één van hen 20 jaar geleden een ongeboren kind ter wereld heeft gebracht.
01.10 -01.15 Heute

Duitsland 3/WDF

18.30 Die kleine Fussballelf und ihre Nöte. Kinderserie. Afl. 6: De school.
19.00 Aktuelle Stunde. Regionaal magazine met nieuws, sport, weekend-weerbericht en Blickpunkt Düsseldorf.
20.00 Nieuws
20.15 Abenteuer Natur: Rote Waldameisen - fleissige Fortsarbeiter. Reportage over de rode bosmieren. Deze mieren hebben een zeer grote ecologische waarde.
21.00 Das romantische Zeitalter. Documentaire serie over de Romantiek. Afl.: Die sanfte Gewalt der Musik.
21.45 Delie und Brenton
Australische tv-serie naar de roman 'All the rivers run', van Nancy Cato. Afl. 6.
22.35 Sommer-Jazz Subway heute: Johnny Griffin - Woody Shaw-Quintet.
23.20 W.K. Schaken '86: Kasparov - Karpov
23.50 -23.55 Nieuws

Duitsland 3/SWF

16.00 ■ Ferienfilm: Das Ende einer Odysee
(Conquest of the earth). Amerikaanse speelfilm uit 1981 van Sidney Hayers, Sigmund Neufeld jr. en Barry Cane.
18.00 Was ist was? Programmaserie met professor Haber. Afl.: De polaire gebieden.
18.21 Wilschweingeschichten. Tv-serie, afl.: Emil in Zoo.
18.34 Mr. Merlin. Kinderserie. Afl.: Alex geht der Pop aus.
18.58 Nieuwsoverzicht
19.00 Abendschau Blick ins Land. Nieuws, actualiteiten en reportages uit de regio.
19.26 Sandmännchen. Kleuterprogramma.
19.30 Das Rasthaus. Auto- en verkeersmagazine.
20.15 Ferienreise am Bildschirm: Die Leute von Coudols. Reportage over de 50 inwoners van het dorp Coudol in het zuiden van Frankrijk.
21.00 Neues um 9
21.15 Schnick-Schnack. Programma waarin informatie over bijzondere curiosa en verzamelingen wordt gegeven maar waarin deze voorwerpen ook gekocht, verkocht of geruild kunnen worden.
21.45 Im Gespräch. Een tijdgenoot voor de camera. Thema: Recht en gerechtigheid. Capitulatie van jeugdcriminaliteit.
23.00 Die Abenteuer des Grafen Benovsky. Achtdelige Tsjechisch-Hongaarse serie. Afl. 1: De vlucht in het ongewisse.
23.50 Mit Telekolleg II zur Fachhochschulreife: English songs with Colin Wilkie.
00.20 -00.25 Nieuws

19.45 Journaal
20.10 Weerbericht
20.15 De terugkeer van de draak
(The way of the dragon). Amerikaanse speelfilm uit 1973 van Bruce Lee. Met: Bruce Lee, Mins Ker-Shin, Chuck Norris e.a. (Originele versie met Nederlandse ondertitels). Tang Lung, een jongen uit Hong Kong gaat zijn vriendin Chen Ching Hua, eigenaresse van een restaurant in Rome, helpen. Zij wordt geterroriseerd door een bendeleider. Hij krijgt al snel de kans zijn vaardigheid in Oosterse vechttechnieken in praktijk te brengen.
21.50 Filmportret: De laatste filmbonzen: Cannon
(The last moguls). Programma over het Israëlische producersduo Menahen Golan en Yoram Globus die in de jaren '70 'Cannon' opkochten, een klein Amerikaans produktiehuis op de rand van het faillissement. Sindsdien hebben zij van die maatschappij een internationaal gereputeerd produktiehuis gemaakt. Interviews met o.a. John Frankenheimer, Julie Andrews, Aaron Spelling en Lee Marvin.
22.40 -23.10 Journaal en Coda. 'Allerschoenen', van Pierre Kemp.

België/TV 2

Geen uitzending

België/RTBF 1

18.00 Mededelingen van de ONEm
18.15 Ciné-vacances. Gevarieerd vakantieprogramma voor de kinderen, met vandaag Hongaarse sprookjes; Dare, Dare, Motus, de Smurfen en Dr. Snuggles.
19.00 Ce soir. Regionaal magazine.
19.30 Journaal
20.00 Minute Papillon. Consumentenrubriek. Vandaag: Le travail et les jeunes.
20.05 Guerre en pays neutre
Zesdelige serie van Philippe Lefèbvre naar het boek 'Genève appelle Moscou' van Drago Arsenijevic. Afl. 3: Lucy. Met: Jacques Denis, Geneviève Mnich, Anna Prucnal e.a.
21.05 Les dames de la côte
Vijfdelige Franse tv-serie van Nina Companeez. Met: Edwige Feuillère, Françoise Fabian, Francis Huster e.a. Afl. 2: l'Escalier des adieux (1913-1914).
22.35 Musiques en vacances. De Wiener Philharmoniker o.l.v. Leonard Bernstein. Symfonie no. 1 in C gr.t., van Ludwig van Beethoven.
23.05 -23.30 Nieuws

België/RTBF 2

Geen uitzending

België/TV 1

17.55 Journaal
18.00 Tik Tak. Animatieserie voor de kleuters. (herh.)
18.05 Plons, de gekke kikker. Kinderprogramma. Afl.: Plons en de veldmuis. (herh.)
18.10 Prikballon. Kinderserie over het maken van voorwerpen, animatie en een lied. Presentatie: Francis Verdoodt. (herh.)
18.25 Dol op dansen
(Dancing daze). Zesdelige Australische jeugdserie met Meryll Tankard, Patsy Stephen, Laurence Clifford en Norman Kaye. Afl. 3.
19.15 Uitzending door derden. Programma van de Socialistische Omroepvereniging.
19.40 Paardenkoersen, mededelingen en programma-overzicht

SSVC

13.10 About Britain. Documentaire serie. Afl.: Sunflower and sail.
13.35 Affairs of the heart. Komische tv-serie met in de hoofdrol Derek Fowlds als Peter Bonamy die na te zijn hersteld van een hartaanval weer een normaal leven probeert te leiden.
14.00 Nieuws en weerbericht
14.20 Take the high road. Komische tv-serie.
14.45 -15.00 Bertha. Kinderserie over Bertha, de fabrieksmachine die alles kan maken en haar vriend T.O.M. de robot.
16.15 Birthday time
Aansl.: **Tales from Fat Tulip's garden.** Kinderprogramma's.
16.30 Play school en Birthday Time. Kinderprogramma's.
16.55 Dastardly and Muttley. Komische tekenfilmserie.
17.00 Lift off. Komische tv-serie.
17.25 Do it. Kinderprogramma.
17.45 Dramarama. Tv-serie. Afl.: Last days at Black Berts.
18.10 The Rock 'n Roll years. Programmaserie over het tijdperk van de rock and roll. Vandaag: 1966.
18.45 Nieuws en weerbericht
19.00 The Grumbleweeds show. Amusementsprogramma met muziek en sketches.
19.25 Top of the pops. Popmuziekprogramma gepresenteerd door Gary Davis en Bruno Brookes.
19.55 Murder she wrote. Detectiveserie over speurneus en schrijfster van detectiveverhalen Jessica Fletcher. Afl.: Trial by error.
20.40 The real world. Informatief wetenschappelijk programma. Afl.: Go for gold.
21.05 C.A.T.S eyes. Dramatische tv-serie. Afl.: Powerline.
22.00 Nieuws en weerbericht
22.30 -00.25 Missing. Dramatische Amerikaanse speelfilm uit 1981 met in de hoofdrollen Jack Lemmon en Sissy Spacek. Vader en schoondochter gaan op zoek naar hun zoon en echtgenoot, die vlak na de militaire coup van 1973 in Chili spoorloos verdwenen blijkt te zijn.

SKY Channel

08.45 -13.15 ●● Sky Trax, met om:
08.45 Young, free and single
09.15 The Pat Sharp show
10.00 Jensen's dimensions
10.45 Heartline
11.45 The Pat Sharp show
12.30 Bruno Brookes
13.15 The great video race
14.15 Skyways. Tv-serie over piloten.
15.05 The best of A country practice. Dramatische tv-serie.
16.00 -17.30 ●● Sky Trax, met om:
16.00 The Pat Sharp show
16.45 Here comes the weekend
17.30 On friday. Begin het weekend met deze popparty, gepresenteerd door Gary Davies.
18.30 Thrillseekers. Serje over stuntmannen en -vrouwen gepresenteerd door Chuck Connors.
19.00 Dennis. Komische tv-serie rond de belevenissen van de 7-jarige Dennis. Afl.: Dennis sells bottles.
19.30 The flying nun. Komische tv-serie. Afl.: May the wind always be at your back.
20.00 The New Dick van Dyke show. Komische serie. Afl.: Bernie's house.
20.30 The new candid camera show. Komische taferelen opgenomen met de verborgen camera.
21.15 Vegas. Avonturenserie met in de hoofdrollen Robert Urich, Bart Braverman en Phyllis Davis. Afl.: All kinds of love.
22.10 Wagon train. Amerikaanse westernserie met Ward Bond en Robert Horton. Afl.: Tobias Jones.
23.00 -00.45 ●● Sky Trax, met om:
23.00 Monsters of rock
23.45 The great video race

● SPENCER TRACY en CATHARINE HEPBURN als Adam en Amanda Bonner in de Amerikaanse komische speelfilm "Adam's rib" - Nederland 2, 23.35 uur.



● Scène uit de Walt Disney-tekenfilm "Bongo", over een circusbeertje dat de vrije natuur opzoekt - Nederland 2, 19.12 uur.

Music Box

01.00 07.00, 13.00 en 18.00 ●● The Gaz Top Show
02.00 08.00, 14.00 en 19.00 ●● The Amanda Redington Show
03.00 09.00, 15.00 en 20.00 ●● The Nino Firetto Show
04.00 10.00, 16.00 en 21.00 ●● The Martin Buchanan Show
05.00 11.00, 17.00 en 22.00 ●● The Simon Potter Show. Met o.a. Born in the USA.
06.00 12.00 en 24.00 ●● The Shadow. De mysterieuze man presenteert videoclips.
23.00 ●● The non-stop dance hour

TV 5

16.05 Le parc regional de la montagne de Reims et de la forêt d'Orient. Documentaire serie.
16.35 Les enfants d'ailleurs. Documentaire serie voor de jeugd. Afl.: Papouasie.
17.00 Georges Dandin ou le mari confondu. Komedie van Molière, met o.a. Yvonne Clech, Christian Marin en Nicole Dubois.
18.15 Guy Lafitte à Bordeaux. Showprogramma rond de jazz-saxofonist Guy Lafitte.
18.45 Contes du fond des mers. Documentaire serie. Afl.: De ontdekkers van legenden.
19.00 Le Parc régional d'Amorique. Documentaire serie.
19.30 Les enfants d'ailleurs. Documentaire serie voor de jeugd. Vanavond: Saoedi-Arabië.
19.55 Le feu sacré. Televisiefilm van Patrick Villechaize met in de hoofdrollen Nathalie Jadot, Claude Vadel, Véronique Prune, e.a.
20.45 Art Zoyd. Concert.
21.40 Valentin, reporter-dessinateur. Documentaire over de grootste reporter-tekenaar van de Franse pers in de negentiende eeuw.
21.55 Retrostalgie. Kort humoristisch programma.
22.00 -22.30 Journaal

FilmNet

17.00 Tickle me. Amerikaanse muziekfilm van Norman Taurog uit 1965. In de hoofdrollen: Elvis Presley, Jocelyn Lane, Julie Adams en Jack Mullaney.
18.30 Same time next year. Amerikaanse romantische komedie van Robert Mulligan uit 1978. Met o.a. Alan Alda en Ellen Burstyn.
20.30 Villain. Engelse actiefilm uit 1971 van Michael Turner. In de hoofdrollen: Richard Burton, Ian McShane, Nigel Davenport en Donald Sinden.
22.10 La guerre des femmes. Zevendelige mini-serie naar een verhaal van Alexandre Dumas over de liefdesperikelen van prinsessen en graven. Deel 4: De jonge kapitein Canolles wordt gegrepen en in de gevangenis geworpen. Later wordt hij tot gouverneur uitgeroepen.
23.00 -02.40 The Ten Commandments. Deel 1 en 2 van deze spectaculaire Amerikaanse verfilming over het leven van Mozes.

Europa TV

17.30 Weerbericht en programma-overzicht
17.35 Kinderprogramma's. Tik Tak en Gigi.
18.05 Europa Count Down. Popmuziekprogramma gepresenteerd door Adam Curry.
18.45 Weerbericht
18.50 Business News. The Headline Stories about European Business.
19.20 Weerbericht en programma-overzicht
19.30 A day in the country. Spaanse serie gebaseerd op de verhalen van Guy de Maupassant, Boccacio en Zayas.
20.15 Aktion liegt in der Luft. Documentaire.
21.05 Sport Reports. W.K. Zwemmen in Madrid; Hockey: halve finales.
22.40 -22.50 World Watch, weerbericht en programma-overzicht

RTL-Plus

17.00 -18.15 Jetzt ist Feierabend. Gevarieerd programma met om:
17.01 Gewinn zu Beginn
17.05 Die Springfield Story. Tv-serie van Harry Eggart
17.30 RTL Plus unterwegs. Informatie, tips, spelletjes, gasten en muziek vanuit Saarlouis b.g.v. het '10. Altstadtfest'.
18.35 Heute aus Hollywood. Curiositeiten uit de metropool van de showbusiness.
18.53 7 Vor 7 - Die Bilder des Tages. Nieuws, weerbericht en sport.
19.22 Karlchen - Der RTLümmel vom Dienst.
19.30 Kinoparade. De kijkers kiezen hun favoriete speelfilm uit: 1. **Der Thron des Feuers.** Italiaanse speelfilm van Franco Prosperi uit 1983. In de hoofdrollen o.a. Peter Mccoy, Sabrina Siani en Harrison Muller. 2: **Die Löwen von St. Petersburg.** Italiaanse speelfilm uit 1971 van M. Siciliano
21.05 RTL-Spiel
21.10 Popeye. Amerikaanse tekenfilmserie. Afl.: Popeye und die Rache des Wünsch-Dir-Was-Vogels.
21.15 Der Superbulle räumt die Wüste auf. Italiaanse speelfilm uit 1978 van Bruno Corbucci.
22.55 Weerbericht
23.00 Horoskop
23.05 -23.10 Betthupferl

TV-KANALEN, GOLFLENGTEN

■ = zwart/wit programma
●● = stereo of 2-kanaaltoon

TELEVISIE

Nederland 1: 5, 5l, 53 en 57
Nederland 2: 31, 54, 56 en 60
Duitsland 1: 9, 24 en 46
Duitsland 2: 21, 29 en 37
Duitsland 3 (WDF): 48, 50, 55 en 58
Duitsland 3 (SWF): 40 en 46.
België/TV1: 10 en 44
België/TV2: 25 en 47
België/RTBF 1: 3 en 8.
België/RTBF 2: 28 en 42.
RTL Plus: 7 en satelliet
SSVC: 33, 40, 49 en 59
Sky Channel: satelliet.
Music Box: satelliet
Europa TV: satelliet
TV 5: satelliet

RADIO

Kabel- en CAI-abonnees:
voor kanalen zie schema exploitant

Radio 1: 95,3 en 100,3 mHz; 747 kHz (402 m) en 1251 kHz (240 m)
Radio 2: 92,1 en 88,2 mHz (van 19.00-7.00 ook frequenties AM- en FM-zenders Radio 1)
Radio 3: 103,9 en 90,9 mHz
Radio 4: 98,7 en 94,5 mHz
Radio 5: 1008 kHz (298 m) en 891 kHz (337 m)
ROZ: 95,3 en 100,3 mHz
BRT 2: 555 m (540 kHz), FM 22, 36 en 39 (93,7-97,5 en 97,9 kHz)
Belg. Rundfunk: FM 5, 26 en 45
RTL: 208 m (1440 kHz van 5.30-19.00) - FM 6 en 33 (88,9 en 97 mHz) - KG 49,26 m (6090 kHz)

RADIO

Radio 1

7.03 Het Gebouw. Met om 7.03 Act uit binnen- en buitenland. 8.08 Het marathon-interview. 12.56 Mededelingen voor land- en tuinbouw. 13.08 Hier en Nu. 13.35 Kerk Vandaag. 14.05 Van huis uit. 15.05 Volgspot. 16.05 De Rode Draad. 17.30 Zuidelijk Afrika: Op weg naar morgen. 18.05 Muziekprogramma. 19.02 Teddy's Tip Tijd. 20.02 Water en vuur. 22.02 NCRV Vrijdag Sport. 23.00 Nieuws en mededelingen. 23.07 Met het oog op morgen. 0.02 Stemband. 2.02 Oh, wat een nacht. 5.02 Ook goeiemorgen.

Radio 2

7.03 Het levende Woord. 7.12 Ontbijtshow. 8.50 Pater Adri Maat. 9.03 Adres onbekend. 10.03 In antwoord op uw schrijven. 11.03 M/V - Magazine. 11.50 Pater Adri Maat. 12.03 België van Twaalf tot twee. 13.03 Echo. 14.03 In de leunstoel. 15.03 In de kinderschoenen. 15.30 Café chantant continu. 16.03 Nederlandse artiestenparade. 17.03 De Nederlandstalige top tien. 18.03 Wordt vervolgd Radio-Zomereditie. 18.15 Minjon. 'Pas geverfd'. 19.00-07.00 Zie Radio 1.

Radio 3

7.02 Ook goeiemorgen. 9.02 Goud van oud. 11.02 Erik de Zwart. 13.02 Rinkeldekinkel. 15.02 De Top 40. 18.04 De Avondspits. 19.02 Curry en van Inkel. 22.02-00.00 Countdown café.

Radio 4

8.02 Vroeg Ochtendconcert. 9.00 Het Internationaal Concertcircuit. 10.20 Werken van Ravel en Stravinsky. 12.00 Lunchconcert door Hesperion XX. 13.02 Promenade concert. 14.00 Klein bestek. 15.30 Uit de schat der eeuwen. 16.00 Crème du Baroque. 17.20 Vokaal. 18.02 Aspekten van de Kamermuziek. 19.00 De Bovenbouw. 20.02 Europees Concert Podium. Radio Symphonie Orchester Berlin. (21.25-21.40 Muziekspiegel). 21.40 Horizon. 23.00-23.55 NOS Jazz Festival 1986.

Radio 5

9.02 NOS-Sportief. 9.25 Waterstanden. 9.30 Kijken in de toekomst. 10.00 AVRO's vijfluik. Overheidsvoorlichting: 11.45 Nederland en de derde wereld, rubriek van de voorlichtingsdienst Ontwikkelingssamenwerking. 12.05 Toegift. 12.15 Wijzer op 5. NOS-leerberichten en aansl. Werken aan Werk. 13.10 Vrijzinnig Vizier. 13.30 De berg heeft een muis gebaard. 14.00 En toen of de andere wereld. 15.00 Minjon. 16.00 Telepoons. 16.30 Welingelichte kringen. 17.46 Onder anderen, feiten en meningen over minderheden. 17.56 Mededelingen. 18.10 Totaal Zomers. 18.30 Taal en Teken. 19.00 Programma voor buitenlandse werknemers (19.00 Turks. 19.20 Marokkaans. 19.50 Spaans. 20.00 Italiaans). 20.30 De Bijbel open. 21.00 Zicht op Israël. 21.40 Theologische verkenningen.

ROZ

07.15-07.59 Ochtendeditie: Nieuws, aktualiteiten, weerbericht en muziek. 08.05, 09.02, 10.02, 11.02 en 12.02 ROZ-Nieuws. 12.05-12.59 ROZ tussen de middag: weerbericht, achtergronden van het nieuws, agenda en muziek. 13.05, 14.02, 15.02, 16.02 en 17.05 ROZ-Nieuws. 18.02 Regionaal weerbericht. 18.05 ROZ-Aktueel. 18.20-18.59 Speulentere: licht informatief magazine met luisteraars. (043-435353).

BRT 2

6.30 Dag en dauw. Lichte muziek, verzoekplaten en de juiste tijd. 8.12 Zomerhappening. Vlotte vakantiemuziek. 09.00 Stripkaffee. Een reeks programma's rond stripverhalen. 10.03 Platenpoets. Gevarieerde lichte muziek. Presentatie: Lutgart Simoens. 11.55 Mediatips. 12.00 Limburg 1986. 13.10 Hà die Micha. Micha Marah ontvangt Vlaamse artiesten. 14.00 De stemming. Muziek voor het weekeinde. 16.00 Abraham al gezien? Muziek voor de niet meer zo jonge luisteraars. 17.00 Focus kort. 17.05 Radio twee. Een radioblok voor wie jong en/of jong van hart is. 22.05 Country-side. Folk-, country- en westernmuziek. 23.00 Notturno. Zachte muziek voor het slapen gaan. 23.30-02.00 Twee tot twee. Easy listeningmuziek.

Belg. Rundfunk

6.30 Fröhlicher Auftakt. 7.15 Wunschkasten. 7.30 Besinnliche worte. 7.45 Veranstaltungskalender. 8.00 Presseschau. 9.05 Musikexpress. 10.00 Gut aufgelegt. 12.00 Musik bei Tisch. 12.30 Presseschau. 12.50 Amusementsmuziek. 13.00 Frischauf. 14.05 Informationen und Tips für die Frau. 14.15 Intermezzo. 15.00 Nachmittagsstudio. 16.05 Spotlight: Top 75. 17.05 Oldiekiste. 18.00 BRF-Aktuell. 18.40-20.00 Konzertabend.

Luxemburg/RTL

5.30 Guten Morgen, Deutschland! 9.00 Ein Tag wie kein anderer. 11.00 Liederlotto. 12.00 Mahlzeit. 14.00 Viva. 15.00 Ententanz. 16.00 RTL-Musikduell. 17.50 Sportshop. 18.00 RTL-Tagesthemen. 18.08 Prima. 19.00 Luxemburg 1331. 22.00-01.00 Traumtänzer. Musik zum Träumen.

Verdeelde resultaten Westduitse chemie

FRANKFORT – De resultaten van de Westduitse chemische concerns Hoechst en BASF hebben zich in de eerste helft van dit jaar nogal uiteenlopend ontwikkeld. Hoechst wist de winst redelijk op peil te houden, maar bij BASF zijn de resultaten aanzienlijk verslechterd.

De nettowinst van Hoechst AG, de moedermaatschappij van het gelijknamige concern, is ten opzichte van de eerste zes maanden van 1985 met 4,1 procent gestegen tot 846 miljoen mark. Dit was vooral te danken aan het feit dat de post bijzondere lasten laag uitviel. De winst van Hoechst-Welt was met 1,63 miljard mark bijna even groot als in de eerste helft van vorig jaar. Vooral de Westduitse onderdelen van het concern wisten de resultaten te verbeteren.

De winst van de BASF-groep is in de eerste helft van dit jaar met 19,1 procent gedaald tot 1,39 miljard mark. Dit is vooral het gevolg van het lage niveau van de olieprijzen en veranderingen in de wisselkoersen. De omzet van de groep verminderde met 4,7 procent tot 21,39 miljard mark. De omzet naar volume lag iets boven het niveau van de eerste helft van vorig jaar en de benutting van de produktiecapaciteit is wat verbeterd. Uitgaande van een stabilisering van de situatie op de oliemarkt en de valutamarkt verwacht BASF voor de tweede helft van dit jaar een gunstige ontwikkeling van de resultaten.

OPEC-leden controleren elkaars produktie

(Van onze redactie economie)

DEN HAAG – De dertien lidstaten van de OPEC, de organisatie van olie-exporterende landen, sturen hoge ambtenaren naar het hoofdkwartier van de organisatie in Wenen om toe te zien op de uitvoering van het akkoord over produktievermindering. Die produktievermindering werd begin deze maand in Genève overeengekomen en geldt voorlopig voor de maanden september en oktober.

Alleen de aankondiging van de OPEC om gedurende twee maanden gezamenlijk de produktie te beperken tot 16,5 miljoen vaten van 159 liter ruwe olie per dag was voldoende om de prijzen van minder dan 10 dollar per vat tot de huidige prijzen van 13 a 14 dollar op te laten lopen.

De ambtenaren uit de OPEC-landen zullen in de komende twee maanden de gegevens uit hun landen met elkaar gaan vergelijken en toezien dat er strak de hand wordt gehouden aan de afgesproken quota per land. De voorzitter van de organisatie, de Nigeriaanse olieminister Rilwanu Lukman, zal waarschijnlijk elke veertien dagen naar Wenen reizen om leiding te geven aan het comité.

Op 6 oktober komen vervolgens de 13 olieministers in een buitengewone zitting bijeen om de stand van zaken te bespreken.

Beurs & Valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Voorlopige noteringen goud en zilver op donderdag om 14.30 uur bij de fa Drijfhout, alles in kg:

GOUD: onbewerkt ƒ 27.890-ƒ 28.590, vorige ƒ 27.940-ƒ 28.440; bewerkt verkoop ƒ 30.190, vorige ƒ 30.040.

ZILVER: onbewerkt ƒ 345-ƒ 415, vorige ƒ 345-ƒ 415; bewerkt verkoop ƒ 460, vorige ƒ 460.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amerikaanse dollar	2,25	2,37
Engelse pond	3,31	3,61
Belgische frank (100)	5,25	5,55
Duitse mark (100)	110,75	114,75
Italiaanse lire (10.000)	15,40	17,40
Portugese escudo (100)	1,40	1,90
Canadese dollar	1,60	1,72
Franse franc (100)	33,00	36,00
Zwitserse frank (100)	137,75	142,25
Zweedse kroon (100)	32,00	35,00
Noorse kroon (100)	30,00	33,00
Deense kroon (100)	28,25	31,25
Oostenr. shilling (100)	15,80	16,30
Spaanse peseta (100)	1,61	1,86
Griekse drachme (100)	1,45	2,05
Finse mark (100)	45,25	48,25
Joegoslav. dinar (100)	0,40	0,80
Ierse pond	2,98	3,28

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

US dollar	2,31525-31775
Pond sterling	3,4655-4705
Duitse mark	112,74-79
Franse frank	34,415-465
Belgische frank	5,4415-4465
Zwitserse frank	140,025-075
Japanse yen	150,77-87
Italiaanse lire	16,335-385
Zweedse kroon	33,55-60
Deense kroon	29,85-90
Noorse kroon	31,57-62
Canadese dollar	1,66375-66625
Oostenr. shilling	16,0250-0350
Ierse pond	3,1090-1190
Spaanse peseta	1,7290-7390
Griekse drachme	1,6750-7750
Australische dollar	1,41-42
Hongkong dollar	29,60-85
N.Zeeland dollar	1,1275-1375
Antilliaanse fls.	1,2775-3075
Surinaamse fls.	1,2825-3225
Saoedi riyal	61,65-90
Eur. ECU	2,3695-3745

INDEX Amsterdam ANP CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP/-CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

Algemeen	297,50	299,6
Algemeen-lokaal	317,20	318,3
Internationals	276,10	279.3
Industrie	302,30	303,2
Scheep- en luchtvaart	228,50	232,1
Banken	434,60	436,4
Verzekering	702,40	702,5
Handel	305,20	305,3
CBS-oblig. index	119,10	119,2
Rendem. staatslening	5,84	5,82
waarvan 3-5 jaar	5,69	5,69
5-8 jaar	5,97	5,93
8 jaar en langer	5,98	5,95
nieuwste drie rend. BNG-leningen	6,67	6,70
rend. bankleningen	-	-
rend. spaarbrieven	5,81	5,80

Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM – In het telefonisch avondverkeer kwamen donderdagavond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de laatste notering van vandaag):

Akzo 160,20-160,70 (160,80)
Kon. Olie 201,50-202,50 (202,50)
Philips 522-523 g.l. (519,50)
KLM 45,70 (45,70)

NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijke gemiddelde:

Begin	1883.72	756.88	219.37	729.47
Hoogst	1899.47	762.38	220.85	735.16
Laagst	1864.31	750.13	216.29	721.75
Slot	1881.19	757.13	218.21	728.32
Winst/ verlies	−0.14	+5.00	−0.94	+0.69

Geleidelijk 350 arbeidsplaatsen weg

Zuivelcoöperatie sluit 7 fabrieken

LEEUWARDEN – Het coöperatieve zuivelconcern 'Noord-Nederland' (3.100 werknemers), enkele jaren geleden ontstaan door een fusie tussen Domo en Frico, gaat de komende vier jaar zeven fabrieken sluiten. Het gaat om zes (kleinere) kaasproduktiebedrijven en de consumptiemelkfabriek in Emmen. De te sluiten kaasfabrieken staan in Koekange, Dokkum, Donkerbroek, St. Nicolaasga, Wommels en Kolderveen. Dit staat in een ondernemingsplan voor de periode 1986-1990.

Uitvoering van het plan, dat woensdagavond in Leeuwarden wereldkundig werd gemaakt, moet de vierde zuivelreus van Nederland een rendementsverbetering opleveren van 25 tot 30 miljoen gulden op jaarbasis. Het plan gaat uit van een verbetering van de commerciële aanpak en van concentratie van de produktie in een geringer aantal bedrijven, waarvan de relatieve positie een versterking moet ondergaan.

Door de fabriekssluitingen gaan ruwweg 350 arbeidsplaatsen verloren, maar volgens hoofddirecteur drs S. Meihuizen betekent de maatregel in principe voor geen van de betrokken werknemers gedwongen ontslag. Doordat de uitvoering van het plan over vier jaar wordt uitgesmeerd, kan de klap worden opgevangen door natuurlijk verloop, de bestaande VUT-regeling en interne overplaatsing van personeelsleden. Afgesproken is dat het plan uiterlijk 1 november 'operationeel' is. De komende maanden zal met de vakbonden worden overlegd over vooral de sociale aspecten. Hoewel de zuivelmarkt zwaar onder druk staat, zou uitvoering van de maatregel tot een rendementsverbetering kunnen leiden die zich laat vertalen in een hogere melkprijs voor de veehouders van 1,3 cent per kilo melk.

Wisseling van commissariaten bij Brand's Bier

WIJLRE – Mr. Hans van Liemt, voorzitter van de raad van bestuur van DSM, heeft zijn commissariaat bij bierbrouwerij Brand te Wijlre neergelegd. In zijn plaats is de heer J. Nijhuis benoemd, directeur van Macintosh Confectie te Stein, dochterbedrijf van DSM.

● **De Amerikaanse vliegtuigfabrikant Sikorsky Aircraft heeft een 'revolutionair' toestel ontwikkeld: de machine is geschikt voor verticale en horizontale landingen en kan 'stil' hangen.**

Afschaffing opslagrente zet door

AMSTERDAM – De Amrobank en de NMB hebben donderdag besloten de opslagrente, die nu 0,5 procent bedraagt, te laten vervallen. Dat betekent dat rood staan goedkoper wordt. De Amrobank doet dit met ingang van zaterdag 23 augustus, de NMB met ingang van vrijdag 22 augustus.

De banken volgen daarmee het voorbeeld van Staal Bankiers, die woensdag als eerste aankondigde de opslagrente met ingang van donderdag te laten vervallen. Later in de middag liet de Rabobank weten hetzelfde te doen. De ABN hanteert nog wel de opslagrente. Een woordvoerder zei donderdag desgevraagd dat er driftig wordt gestudeerd, maar dat de bank nog geen beslissing tot afschaffing heeft genomen.

Verenigde Spaarbank:

Hypotheekrente met 0,2 pct verlaagd

UTRECHT – De Verenigde Spaarbank heeft de tarieven voor de meeste van haar hypotheekvormen met 0,2 procent verlaagd. Een hypotheek met vijf jaar vaste rente en met gemeentegarantie heeft met ingang van vandaag een percentage van 6,8. Een hypotheek met een rentevaste periode van een half jaar onder gemeentegarantie krijgt een percentage van 6,3.

BEURS-OVERZICHT

Levendig

AMSTERDAM – De Amsterdamse effectenbeurs begon de donderdag in een opgewekte stemming, maar de koersen van de belangrijkste aandelen brokkelden 's middags wat af. De obligaties werden opnieuw wat duurder en waren goed voor de helft van de redelijk hoge omzet van ƒ 1,66 miljard. De tendens tot renteverlaging zette ook donderdag door, nadat Wall Street met stijgende aandelenkoersen een voorschotje had genomen op de discontoverlaging in de VS. In ons land uitte die zich door onder meer een verlaging van de prolongatiekoers met een half procent tot 6 procent, zodat lenen met als onderpand effecten goedkoper wordt. De Westland Utrecht Hypotheekbank schortte de uitgifte van 5 procent pandbrieven op om ze na hervatting van de uitgifte te laten uitkomen op een rendement van 5,51 procent. De lagere rente werkte bovendien al door in de hypotheektarieven van de Verenigde Spaarbank. Op de effectenbeurs was 's middags de obligatie-index 0,1 punt gestegen tot 119,2 en het rendement op de lange staasleningen gedaald tot 5,93 procent en 5,95 voor de langste. De index-algemeen van de aandelen kwam toen met 299,6 op een ongekend hoog niveua, maar zal gezien de afbrokkeling 's middags waarschijnlijk nog even onder de 300-grens blijven, mede gezien de daling die donderdag vroeg in de avond optrad in Wall Street.

De dollar bleef op ongeveer gelijk niveau en de internationale aandelen lieten donderdag overwegend aardige stijgingen zien. Unilever klom ƒ 8 op ƒ 519,50. Koninklijke Olie werd mogelijk onder invloed van geluiden uit de oliemarkt ƒ 3,50 duurder op ƒ 202,50. Philips, die een verkoop in de VS bekend maakte, steeg ƒ 1,10 op ƒ 54,90. KLM voegde veertig cent aan de koers toe op ƒ 45,70. Akzo en Hoogovens gaven (zeer) licht prijs.

Koninklijke Papier won ƒ 3 op ƒ 171,50. Hunter Douglas verloor ƒ 1,90 op ƒ 62,10. Océ van der Grinten won ƒ 7 op ƒ 530 en Gist-Brocades kwam twee kwartjes in herstel op ƒ 50,30. Naarden steeg ƒ 3,50 naar ƒ 92,50 of wel ƒ 2,50 meer dan het bedrag dat Unilever, dat inmiddels 40 procent van de aandelen heeft, in het vooruitzicht heeft gesteld.

OOK PROBLEMEN IN GRENSSTREEK AAN DE ORDE

Protest Bovag en RAI tegen extra accijns brandstoffen

(Van onze redactie economie)

DEN HAAG – De Bovag, vereniging van de autohandel en het garagebedrijf, protesteert tegen de kabinetsplannen om de accijns op motorbrandstoffen te verhogen. „De inmiddels weer stijgende benzineprijzen leveren de schatkist al voldoende extra inkomsten op", aldus een brief van BOVAG en RAI (rijwiel- en automobielindustrie). Een stijging van de benzineprijs met 15 cent levert de schatkist op jaarbasis al zo'n 135 miljoen gulden extra op aan BTW, aldus de organisaties.

Ter illustratie tonen de pomphouders nogmaals dat de accijns, de BTW en enkele andere heffingen inmiddels 65 procent uitmaken van de prijs die de klant aan de pomp betaalt voor een liter benzine. Bovendien ligt het ook al in de bedoeling de BTW per 1 oktober nog eens te verhogen, waardoor er helemaal geen argumenten meer zijn voor accijnsverhoging.

Bovag en RAI wijzen ook op de moeilijke positie van de pomphouders in de grensstreken. De organisatie van olie- en kolenhandelaren, Novok, heeft al eerder de problemen aan de Belgische grens aan de orde gesteld. Aan de Duitse grens loont het alleen nog dieselolie te verkopen.

Overigens willen de beide organisaties graag een einde maken aan de ondoorzichtige situatie met betrekking tot de brandstofprijzen. „Het lijkt er nu op dat iedere aanleiding wordt aangegrepen voor een verhoging. De vraag rijst of er niet een duidelijker wijze van prijsvorming zou moeten komen", aldus de organisaties. In de Tweede Kamer heeft de socialist Van der Hek aangekondigd vragen te stellen aan minister van economische zaken De Korte over het eventueel opnieuw invoeren van een maximum-prijsbeleid voor olieprodukten.

● *Van elke liter superbenzine gaat het grootste deel (65%) naar Rijk's schatkist.*

beurs van amsterdam

Binnenl. aandelen

AEGON	105,90	106,70
Ahold	95,10	95,00
Akzo	161,40	160,80
A.B.N.	592,00	595,00
Alrenta	153,00	153,00
Amev	81,30	81,10
Amro-Bank	107,80	108,80
Ass. R'dam	127,30	127,30
Bols	168,50	169,50
Bührm.Tet.	220,00	222,00
Dordtsche P.	186,50	189,70
Elsevier	246,00	243,50
Fokker	81,00	77,50
Friesch Gr.H.	49,50	49,50
Gist-Broc. c.	50,70	51,20
Heineken	188,50	189,00
Hol.Bet.Gr.	151,00	151,00
Hoogovens	76,70	76,50
Hunter Dougl.	64,00	62,10
Int.Müller	81,50	81,20
KLM	45,30	45,70
Kluwer	279,00	280,00
Kon.Ned.Pap.	168,50	171,50
Kon. Olie	199,00	202,50
Nat. Nederl.	88,60	88,20
N.M.B.	226,00	225,50d
Nedlloyd Gr.	174,50	180,50
Nijv. Cate	163,80	160,00
Océ-v.d.Gr.	524,00	530,00
Ommeren Van	39,10	39,50
Pakhoed Hold.	63,20	63,50
Philips	53,80	54,90
Robeco	94,40	94,80
Rodamco	133,40	133,90
Rolinco	85,70	86,00
Rorento	50,60	50,80
Stork VMF	31,30	31,20
Unilever	511,50	519,50
Ver.Bezit VNU	355,00	356,50
Wessanen	82,50	82,50

Converteerbare obligaties

5 ABN 85-95	123,00	123,80
8 Asd.R.84-92	128,00	128,00
6¾ Amro 73	140,00	140,00
8¼ A.I.R.85	158,00	155,00
6½ Bobel 86a	116,00	115,50
11 Bredero 81	124,00	125,50
6¾Br/Mol85	66,50	67,00
6¼Bührm.73	203,00	–
7¼Bührm.76	265,00	–
7 CreditLBN 74	105,00	105,00
5 Enraf-N.86	108,00	108,30
7¼Furness73	102,50	100,50
6 Hoogov. 85	120,00	120,00
8¼Holec85	127,00	127,00
8¾ KNSM 75	111,00	113,00
8¾ KBB 75	228,00	230,00
9 Meneba 74	104,70	105,00
7¾ Nutr.72	415,00	423,00
6½ Nijv.85	255,50	–
10 Pont 74-89	106,50	106,50
6½ Rol.67	101,00	101,00
8 Sanders 72	160,00	162,00
8¾ S'ma 76	680,00	700,00b
14 SHV 81	175,80	176,00
8¾ Stevin76	103,50	102,00
9 VMF-Stork 76	143,00	141,00
8½ Volker78	102,00	102,00
8¾ WUH 75	100,40	100,40

Binnenl. aandelen

ACF-Holding	353,00	355,00
Ahrend Gr. c	139,50	140,00
Asd Rubber	10,90	11,10
Amst.Rijtuig	840,00	845,00
Ant. Brouw.	140,00	–
Ant. Verff.	280,00	–
Audet	204,00	203,90
Aut.Ind.R'dam	118,00	115,00
BAM-Holding	116,00	119,00
Batenburg	2130,00	2100,00
Beek, Van	190,00	193,00
Beers' Zonen	248,50	247,00
Begemann	78,00	75,50
Belindo	420,00	423,00
Berkel's P.	39,00	39,50
Blyd.-Will.	72,00	67,00
Boer De, Kon.	195,00	194,00
Borsumy Wehry	115,00	117,00
Boskalis W.	14,30e	14,50
Boskalis pr	10,00	10,00
Braat Bouw	207,00	210,00
Breevast	240,00	241,00
Breevast c	240,00	241,50
Bredero	248,00	251,00
Bredero c	248,00	250,00
Br./Molijn c	24,50	23,50
Burgman-H.	2560,00	2560,00
Calvé-Delft c	697,00	710,00
Calvé pref.c	3700,00	3700,00b
Centr.Suiker	66,00	66,50
C.S.M. cert	66,30	66,90
Ceteco	320,00	324,00
Ceteco cert.	321,00	326,00
Chamotte Unie	57,50	57,50
Cindu-Key	95,00	95,00
Claimindo	415,00	425,00e
Cred.LBN	96,00	95,50
Desseaux	179,00	179,00
Dordtsche pr.	185,50	188,30
Dorp-Groep	353,00	351,50
Econosto	124,00	125,00
EMBA	680,00	690,00
Enraf-N.c.	62,00	62,50
Eriks hold.	321,00	322,00
Furness	61,50	62,00
Gamma Holding	357,00	350,20
Gamma pref	26,80	27,00
Gelatine D.	203,00	202,00
Gerofabriek	61,00	61,00b
Geveke El.	121,00	124,50
Geveke T.H.	52,00e	51,20
Giessen-de N.	152,00	150,00
Goudsmit Ed.	136,00	136,00
Grasso's Kon.	188,30	192,00
Grolsche B. c	78,00	77,50
GTI-Holding	136,00	134,00
Hagemeyer	71,00	71,00
Hoek's Mach.	172,00	172,50
Holdoh Hout	370,00	370,00
Holec	36,80	36,50
Holl.Am.Line	915,00	916,00
H.A.L. Tr. b	915,00	906,00
Heineken Hld	165,00	165,00
Holl.Sea S.	2,80	2,88
Holl. Kloos	535,00	545,00
Hunter D.pr.	5,20	5,20
IHC Caland	20,20	21,80
Industr. My	167,00	164,50
Ing.Bur.Kondor	619,00	619,00
Kempen & Beg.	179,50	179,50
Kempen & Co	390,00	395,00
Klene's Suik.	955,00	955,00
KBB	108,80	109,50
KBB (cert.)	108,80	109,50
KBB (pref.)	38,00	38,50
Kon.Sphinx	57,40	57,00
Koppelpoort H.	445,00	450,00
Krasnapolsky	160,00	159,00
Landré & Gl.	638,00	630,00a
Leidsche Wol	151,50	150,60
Macintosh C.	93,50	95,00
Maxwell Petr.	480,00	480,00
Medicopharma	78,50	80,50
Meneba	113,00	107,20
MHV Amsterdam	9,80	9,80
Moeara Enim	890,00	890,00
M.Enim OB-cert	11200,00	11200,00
M.Enim WI-cert	2350,00	2350,00
Mulder Bosk.	88,00	87,00
Multihouse	33,00	32,70
Mynbouwk. W.	219,00	220,00
Naarden Int.	89,00	92,50
Naeff	225,00	–
NAGRON	52,50	53,00
NBM Bouw	13,40	13,40
NEDAP	355,00	373,50
Ned.Springst.	14400,00	15200,00
Norit	324,00	321,00
Nutricia	284,00	284,50
OTRA	390,00	395,00
Palembang	420,00	430,00
Palthe	160,00	174,50
Pont, Kon.	56,00	56,00
Porcel. Fles	155,00	165,00b
Pronam	93,00	93,50
Proost en Br.	624,00	625,00
Ravast	38,70	38,80
Reesink	59,30	56,20
Riva	86,20	86,80
Riva (cert.)	85,80	85,10
Rommenhöller	1850,00	1865,00b
Samas Groep	98,50	98,50
Sanders Beh.	373,00	373,00
Sarakreek	40,00	40,00
Schuitema	870,00b	902,00
Schuppen	138,00	140,00
Schuttersv.	125,00	125,00
Smit Intern.	39,50	37,90
Sporth.Centr.c.	135,00	134,50
Telegraaf De	354,00	359,00
Text.Twenthe	167,00	166,00
Thomass.Dr.-V.	33,90	32,00
Tulip Comp.	58,70	57,20
Tw.Kabel Hold	935,00	935,00
Tw. en Gudde	89,70	90,50
Ubbink	260,00	253,00
Ver.Glasfabr.	1010,00	1015,00
Verto	71,50	72,50
Volker Stev.	42,50	42,80
VRG Gem.Bez.	147,00	151,00
Wegener's	113,50	114,00
Westhaven Asd	253,00	253,00
Wolters Samsom	109,50	113,50
Wyers	70,00	73,00

Beleggingsinstellingen

ABN Aand.f.	333,00	335,00
ABN Beleg.f.	55,40	55,70
Alg.Fondsenb.	253,00	254,00
Amro Neth.F.	72,00	72,30
Amvabel	111,50	111,00
Bemco Austr.	53,00	54,00
Bever Belegg.	33,70	33,40
BOGAMIJ	160,50	160,50
Chemical Fund	20,10	20,60
DP Am. Gr.F.	22,40	22,70
Eng-Holl.B.T.1	1040,00	1040,00
Equity Mort.F.	61,50	61,00
Eurinvest(1)	75,00	80,00b
Eur.Ass. Tr.	9,50	9,50
Goldmines (1)	987,00	990,00
Hend.Eur.Gr.F.	205,90	208,00
Holland Fund	81,20	81,00
Holl.Pac.F.	75,00	75,00
Interbonds	595,00	595,00
Intereffekt	38,30	38,30
Japan Fund	40,60	40,00
MK Int.Vent.	61,00	62,00
Obam, Belegg.	190,00	190,20
OrcoAust.M.F.	46,00	45,50
Orcur.Ned.p.	51,00	51,00
Rentalent Bel.	1235,00	1233,70
Rentotaal NV	27,80	27,60
Rolinco cum.p	104,00	103,20
Sci/Tech	15,20	15,25
Technology F.	29,70	30,20
Tokyo Pac. H.	191,00	192,30
Trans Eur.F.	62,30	62,30
Transpac.F.	472,00	474,00
Uni-Invest	169,50	165,00
Unico Inv.F.	87,30	87,20
Unifonds	33,00	33,50
Venture F.N.	49,90	49,90
VIB NV	82,20	82,20
Viking Res.	35,00	35,00
Wereldhave NV	175,00	175,50

Orig. n.amerik. aandelen

Allied Signal Ind	41,20	41,30
Amer. Brands	92,70	92,90
Amer. Expres	61,50	64,90
Amer. Motors	2,95	2,85
Am.Tel.& Tel.	23,35	24,00
Ameritech	143,50	148,00
Amprovest Cap.	178,00	178,50
Amprovest Inc.	323,00	323,00
ASARCO	13,00	13,00
Atl. Richf.	54,30	55,50
BAT Industr.	4,05	4,10
Bell Atlantic	73,20	74,70
Bell Res.Adlr	4,80	4,80
Bell South	63,90	65,60
Bethl. Steel	8,35	8,60
Boeing Comp.	60,50	61,90
Burroughs	70,50	71,60
Chevron Corp.	42,20	43,20
Citicorp.	54,30	55,30
Colgate-Palm.	40,50	41,00
Control Data	22,00	23,30
Dow Chemical	54,00	54,00
Du Pont	79,50	79,30
Eastman Kodak	56,80	57,80
Exxon Corp.	65,00	65,30
First PacInt	0,70	0,71
Fluor Corp.	13,90	13,75
Ford Motor	60,50	62,30
Gen. Electric	76,00	76,80
Gen. Motors	72,90	74,70
Gillette	44,10	44,00
Honeywell	70,50	71,40
Int.Bus.Mach.	137,40	140,50
Intern.Flavor	44,50	44,40
Intern. Paper	67,80	67,80
ITT Corp.	53,10	53,50
Litton Ind.	75,70	75,70
Lockheed	49,25	50,00
LTV Corp.	2,70	2,60
Minnesota Mining	109,50	111,50
Mobil Oil	34,00	35,50
N.Am.Phill.	38,80	39,20
Nynex	69,50	71,70
Occ.Petr.Corp	27,20	27,50
Pac. Telesis	60,00	61,60
Pepsico	32,10	33,00
Philip Morris C.	74,00	75,80
Phill. Petr.	10,20	10,20
Polaroid	63,00	63,40
Quaker Oats	82,50	83,70
RJR Nabisco	51,10	52,50
Saralee	70,30	69,40
Schlumberger	31,75	32,00
Sears Roebuck	45,10	46,90
Southw. Bell	111,10	113,50
Sperry Corp.	76,20	76,00
Tandy Corp.	33,90	35,20
Texaco	31,00	31,75
Texas Instr.	114,80	117,50
Union Carbide	21,90	22,00
Union Pacific	55,50	56,50
US Steel	17,40	19,30
US West	59,70	61,40
Warner Lamb.	61,40	62,00
Westinghouse	57,70	57,60
Woolworth	43,00	43,30
Xerox Corp.	56,00	57,40

slotkoersen/optiebeurs

Certificaten buitenland

AMAX Inc.	29,00	31,40
Am. Home Prod.	210,00	211,00
Am. Motors	7,70	7,90
ATT Nedam	54,50	54,50d
ASARCO Inc.	21,05	–
Atl. Richf.	125,00	129,20
Boeing Corp.	138,80	141,80
Burroughs	167,00	164,00
Can. Pacific	23,50	23,50
Chevron Corp.	97,70	99,70
Chrysler	91,50	96,90
Citicorp.	125,00	128,00
Colgate-Palm.	95,00	97,50
Control Data	46,00	50,00b
Dart & Kraft	139,00	142,00
Dow Chemical	122,80	124,00d
Eastman Kodak	127,00	131,00
Exxon Corp.	153,00	154,00
Fluor Corp.	35,00	34,50
Gen. Electric	175,00	176,00
Gen. Motors	170,00	177,00
Gillette	102,50	103,00
Goodyear	78,00	81,00
Inco	25,30	25,50
I.B.M.	323,00	334,00
Int. Flavors	103,00	103,00
ITT Corp.	120,00	122,00
Kroger	146,00	145,00
Lockheed	116,70	117,50
Merck & Co.	527,00	520,00
Minn. Min.	235,00	258,00
N.Am.Philips	92,00	90,00
Pepsi Co.	75,00	75,00
Philip Morris C.	174,00	176,00
Phill. Petr.	23,00	23,00
Polaroid	144,80	143,50
Procter & G.	180,00	178,00
Quaker Oats	185,00	185,00
RCA Corp.	165,50	–
Schlumberger	70,20	71,50
Sears Roebuck	103,00	110,00
Shell Canada	33,50	33,20
Sperry Corp.	174,00	175,00
Tandy Corp.	79,00	80,00
Texas Instr.	265,00	276,50d
Union Pacific	127,00	130,00
Un. St. Steel	41,00	–
Varity Corp	7,00	7,00
Westinghouse	133,00	133,00
Woolworth	193,50	195,50
Xerox Corp.	135,00	136,00

Warrants

Ahold	1233,00	1220,00
Amer. Express	49,00	–
AMRO warr.	40,00	40,50
Asia Pac Gr F.	4.60	4.70
Bever Bel.	4,05	4,10
Bogamij	65,00	68,00
Bredero VG 84	32,50	35,00
Bredero	82,50	84,50
Falcons Sec.	10,05	10,45
Honda motor co.	699,00	700,00
K.L.M. B	515,00	530,00
K.L.M. 85-92	280,00	290,00
MK Int. Vent.	10,30	11,10
Nat.Nederl. 76	3720,00	3700,00
Nat.Nederl. 78	3200,00	3270,00
Philips Gem.B	91,00	96,50
Philips 85-89	395,00	400,00
Tulip Comp.	87,50	83,50
VNU Ver. Bez.	1376,00	1368,00

Euro-obligaties & conv.

10¼ Aegon 85	106,20	106,20
11⅞ Aegon84	108,50	108,50
15½ Aegon82	104,00	104,00
Aegon warr.	31,00	34,00
13 Amev 85-89	102,00	102,00
13 Amev 85-90	102,50	102,50
10 Amev85	109,75	109,90
11 Amev 86	105,00	105,75
13 Amro-Bank82	113,00	113,00
10¾ Amro 83	107,00	107,25
10½ Amro 86	104,50	104,75
5¾ Amro 86	99,00	99,25
9 BMH ecu 85-92	105,40	105,80
11 CC Rabo83	110,00	110,00
9 CCRabo 85	110,00	110,00
7 CCRabo 84	110,00	109,00
11 DSM 84	106,00	106,40
8¾ DSM 76	100,50	100,50
8¼ DSM 77	100,00	–
10⅛EEG-ecu 84	106,30	107,00
9¾EIB-ecu 85	112,50	112,50
12½ HlAirl.F	91,50	91,70
12¼HlAirl.F	106,50	106,50
HollAirl.warr.	52,00	53,50
KLM warrant	12,00e	15,00
12 NIB(A)85-90	102,50	102,50
12 NIB(B) 85-90	111,90	111,90
11¼ NGU 83	111,00	111,00
11¼ NGU 84	108,70	108,70
10 NGU 83	107,75	107,75
NGU warr.	8,00	10,00
NGU warr. ecu	11,25	12,00b
8¾ Phil. 86	103,00	103,00
6¾ Phil.83	96,75	97,00e
14¼Un.Becumy 86	102,00	101,80
12¼ Unil.	98,10	98,10
4¾ Akzo 69	199,00	198,00
5½ Amro 69	401,00	447,50
5¾ Gist 69	525,00	510,00
5¼ Hoog.68	133,00	–

Parallelmarkt

Alanheri	21,50	21,40
Asd Opt.Tr.	64,50	64,20
Crown v.G.	154,00	154,00
Datex Hold.	68,00	69,00
De Drie Electr.	34,50	34,50
Dentex Groep	44,00	44,00
DOCdata	141,00	140,00
Hes Beheer	335,00	340,00
Melle	238,00	239,00
Pie Med.	26,20	26,40
Polynorm	97,00	103,50
Text Lite	39,00	39,00

OPTIEBEURS

agn	C	oct	110,00	299	2,70	2,80
akz	C	oct	160,00	209	7,00	6,10
akz	P	oct	150,00	257	1,40	1,00
arb	C	oct	115,00	310	1,60	1,80
dgx	C	dec	235,00	318	4,90	4,30
gis	C	oct	52,00	520	2,20	[illegible]
gis	C	oct	54,00	239	1,40	[illegible]
gis	P	oct	48,00	221	2,00	1,50
gis	P	oct	50,00	715	2,80	[illegible]
gis	P	oct	52,00	329	3,80	[illegible]
gis	P	oct	54,00	204	5,00	[illegible]
gis	P	jan	50,00	340	2,50	[illegible]
gis	P	jan	54,00	264	4,60b	[illegible]
gis	P	apr	50,00	223	3,20b	[illegible]
ho	C	oct	75,00	261	7,00	6,00
ho	C	oct	80,00	339	4,20	3,50
ho	C	oct	85,00	249	2,50	2,10
ho	C	oct	110,00	253	0,60	[illegible]
ho	C	oct	125,00	269	0,20	[illegible]
ho	P	oct	75,00	716	3,70	[illegible]
ho	P	jan	75,00	247	5,20	[illegible]
ned	C	oct	180,00	393	4,50	7,50
nld	P	nov	117,50	1000	1,70a	[illegible]
nls	P	nov	120,00	500	1,90a	[illegible]
nlt	C	may	110,00	1555	2,60a	[illegible]
phi	C	oct	50,00	641	4,80	[illegible]
phi	C	oct	55,00	1569	2,00	[illegible]
phi	C	oct	60,00	578	0,70	[illegible]
phi	C	jan	50,00	456	6,40	[illegible]
phi	C	jan	55,00	1097	3,50	[illegible]
phi	C	jan	60,00	592	1,90	2,30
phi	C	apr	55,00	261	4,80	[illegible]
phi	C	apr	60,00	353	3,00	3,10
phi	P	oct	50,00	2185	0,60	0,60
phi	P	oct	55,00	248	2,30	1,90
phi	P	jan	50,00	498	1,60	1,50
phi	P	jan	55,00	295	3,70	3,00
rd	C	oct	180,00	419	19,50	22,20
rd	C	oct	190,00	708	9,60	12,50
rd	C	oct	200,00	2010	4,50	[illegible]
rd	C	oct	210,00	1697	1,60	2,40
rd	C	jan	200,00	915	8,90	[illegible]
rd	C	jan	210,00	582	4,70	5,90
rd	P	oct	180,00	228	0,90	[illegible]
rd	P	oct	190,00	542	2,70	2,00
rd	P	oct	200,00	487	7,00	[illegible]
uni	C	oct	480,00	208	38,00	[illegible]
uni	C	oct	500,00	436	23,00	27,00
uni	C	oct	520,00	455	11,90	[illegible]
uni	C	oct	540,00	226	4,00	[illegible]

Auto's en motoren

Te k. gevr. auto's vanaf 1978. Garage SCHAEPKENS. Tel. 04405-2896.

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S. Bet. red. pr. Gratis afgehaald. Tel. 045-750794.

Wij kopen alle luxe, BEDRIJFSAUTO'S, bussen en bestellers vanaf '79. Contant geld! Donny Klassen BV, in- en verkoop. Meerssenerweg 219, Maastricht, tel. 043-627354.

Te k. gevr. SLOOPAUTO'S, tel. 045-752574.

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S. Bet. redelijke prijs. Gratis afgehaald. Tel. 045-753058, na 18.00 uur 04405-2074.

Off. dealer Landi-Hartog-gasapparatuur. Necam-LPG-INBOUWSTATION L.L.M. Kleijnen, Kleingraverstr. 92, Kerkrade-W. Tel. 045-410855.

Wij betalen ƒ 500,– tot ƒ 20.000,– voor uw AUTO (bedr.auto's). Schade of defect geen bezw. Ook sloop. 045-727742/723076.

Gebr. ONDERDELEN v. recente schadeauto's, tevens te k. jonge schadeauto's. Deumens, Haefland 20, Brunssum, 045-254482.

VOLVO 244 GL met schuifdak, radio-cass., getint glas, lpg, lichtblauwmetallic, 109.000 km, i.z.g.st. Vaste prijs ƒ 9500,-. Tel. 045-211976/253024.

Bestel- en BEDRIJFSAUTO'S. Moermans Beek, Weth., Sangersstr. 31 achter Miro-Makado.

Inkoop goede AUTO'S. Cont. geld. P. Joosten Scharnerweg 3 Mstr. 043-627308.

AUTO'S. Hallo, opgelet. Wij betalen ƒ 300,– tot ƒ 20.000,– voor uw auto. Ook sloop. Tel. 045-411572.

Wij geven het meeste voor loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S. U belt - wij komen direct. Ook 's avonds. Tel. 045-411480.

Te k. POLO P, groenmet., bj. '84. Tel. 045-458729 na 17.00 uur.

BELLA-ZUNDAPP, 1957, originele scooteronderdelen, i.g.st. 04495-2952.

Te k. gevr. sloopauto's vanaf **ƒ 100,–**. Tel. 045-752701.

MAZDA 323 ES, sept. '77, 1e eig., APK-gek., ƒ 1950,–. Tel. 045-453368.

Te k. gevr. sloop- en SCHADEAUTO'S van ƒ 100,– tot ƒ 5000,–. 04494-43481.

Seat- en Subaru-dealer A.C.H., Jeugrubbenweg 20 (bij Hommerterweg) te Hoensbroek, tel. 045-222455 biedt met gar. te k. aan: Seat Malaga 1.5 GL '85; Malaga 1.2 L '86; Ibiza 1.5 GLX '85; Ibiza 1.5 GL '86; Ibiza 1.2 GL '85; Ronda 1.6 GLX '84; Ronda 1.5 GL '85; Ronda 1.2 GL '85; Ronda 1.2 L '85; Renault R5 GTL '81; Renault R4 TL '79; Renault R6 TL '79; Peugeot 504 GL '78; Citroën GS '79; Citroën GS '79; Citroën 2CV6 '79; Subaru 1300 DL '85; Subaru 1300 3-drs. '85; Subaru 1600 DL '84; Mini 1000 '83; BMW 316 '82 en '81; Horizon Diesel '83; Horizon GL '79 en '81; Talbot Solara 1.6 GLS '81; Toyota Corolla Liftback '81; Sunbeam 1600 GLS '79; Sunbeam 1000 '79; Hyundai Pony 1200 '83; Simca 1308 GLS '78. Inr. en fin. mog. 's Donderdags koopavond.

Te k. MERCEDES 200 D, kl. wit, APK-gek. '73. Vraagpr. ƒ 2250,–, tel. 045-724273.

Te k. zeldzame KAWASAKI Chopper 1000 met S.I.E.-frame, RDW-gek., eigen bouw, veel chroom. Pr. Hendrikstr. 8, Bocholtz, na 19.00 u.

Te k. OPEL Senator 3.S autom., '80. Extra's, al. velgen. Vr.pr. ƒ 10.250,–. Te bevr. na 18 uur 04492-3715.

FORD Fiësta 1.1, eind '78, pas gek., ƒ 3900,–. 043-622454.

Te k. OPEL Ascona Diesel, bwj. '80, i.z.g.st. Tel. 04499-3398.

OPEL Commodore, bwj. '76, APK opgeknapt, vr.pr. ƒ 3000,– + onderdelen, Nieuwenhuysstr. 17, Aalbeek, Hulsberg.

OPEL Manta GSE, bwj. dec. '77, i.g.st. ƒ 3600,–, Voskuilenweg 93, Heerlen.

Te k. van 1e eig. DATSUN Cherry luxe HB 30-9-'80, vr.pr. ƒ 6250,–, 045-415528.

OPEL Ascona 19 bwj. '81, LPG, Rect. Fischerstr. 50, Ubach o. Worms.

Ton Quadflieg biedt aan: MERCEDES 190 E blauwmet., div. extra's '85, Audi 100 cc 5 cyl. injectie alle extra's o. grijs '84, Ford Sierra 2.0 Laser 5-drs., wit LPG, '85, Mercedes 200 D stuurbekr., 109.000 km beige '82, VW Golf C rood '84, Opel Corsa 12 STR beige '84, Honda Prelude EX nieuw model blauwmet., '83, Ford Sierra 1.6 L 3-drs., 31.000 km wit t '84, Ford Escort 1.1 L 5-drs., rood '84, Ford Escort 1.1 L 3-drs., rood '82, Mitsubishi Cordia GSL LPG, bruinmet., '83, Mazda 626 LX groenmet., '83, Ford Fiesta 1.1 Festival roodmet., '83, Peugeot 205 GR 5-drs., 1300 sportieve uitv. blauwmet., '84, VW Polo classic roodmet. '82, VW Golf 1600 S oker '79, BMW 320 6 cyl. groen, '79, Opel Manta CC orange '79, Fiat 127 CL kl. rood '81, Honda Prelude autom., wit '79, Datsun Sunny autom. zilver, '79, Ford Taunus 1.6 L 4-drs., autom. '80, Ford Granada 2300 bruinmet., '79, Ford Taunus 1.6 L 2-drs., groen, '81, Ford Taunus 1.6 L 4-drs., wit, '80, station cars: Ford Sierra combi 1.6 Laser groenmet., '85, Ford Escort 1.3 L combi groenmet., '81, Mitsubishi Galant 20 GLX combi blauwmet., '81. Inruilers: Ford Fiesta 13 S APK '78, Peugeot 505 GR rood LPG, '80, ƒ 4950,–, Volvo 66 GL automaat nieuw staat ƒ 2750,–. Bovag-garantie. Inr. financ. mog. Kerkstr. 113, Ubach over Worms.

Te k. SUZUKI 125 cc, off the road, bwj. '80, te k. Golf diesel, '79. Tunnelweg 60, Kerkrade-Terwinselen.

Japanse auto's

Datsun Sunny diesel (nieuwst.) '83; Mazda 323 HB GT 3-drs. '82; Mazda Sport RX 7 '80; Toyota Tercel 4-wiel aandr. '83; Toyota Tercel 2-drs. '80; Mitsubishi Colt 3-drs. '80; Mitsubishi Cordia Sport (15.000 km) '84; Honda Quintet 5-drs. '82. Auto Geusselt Maastricht. Bij autobaankruising. Bekende service en bekende garantie. Inruil, garantie, financiering. Tel. 043-621861.

Fiat Muyres Fiat Muyres
Nu halen, over 1 jaar betalen

Wij beschikken op dit moment over enkele nieuwe Fiats, nul kilometer op de teller dus, waarvoor al een kenteken is aangevraagd, en waarop deze aktie van toepassing is. Vraag naar onze voorwaarden. Hier enkele voorbeelden:

Fiat Panda 750 L; Fiat Panda 1000 CL; Fiat 45 Uno Fire 1000; Fiat Uno 60, 5-drs.; Fiat Uno 60 S, 3- en 5-drs.; Fiat Ritmo 60 L, 3-drs.; Fiat 60 L, 5-drs.; Fiat Regata 70; Fiat 85 S.

Autobedrijf A.C. Muyres

Kaalheidersteenweg 185, Kerkrade-W. ☎ 045-413916

Peugeot 505 GR, '84

Audi 100 CC Aut., '84; Audi 100 CC Turbodiesel, '86; Audi 100 CC 2.2. E, '83; Audi 80 Diesel, '81; Audi 80 LS, '80; Audi 90, '85; VW Santana Royal, '84; VW Jetta Elan, '83; Jetta Export, '81; VW Polo CL, '82; VW Polo C, '82; Passat L, '80; VW Passat CL, 5-drs., 8 mnd. oud; VW Golf, '78 t/m '84; Golf C, 5-drs., '84; Golf GTS, '85; Golf CL, '83; VW Scirocco GL, '81; BMW 320, '79; Ford Sierra 1.6 Laser, '85; Ford Fiesta 1100 Bravo, '82; Mazda 323, '80; Opel Kadett, '85; Peugeot 205 GTI, '85; Peugeot 505 GR, '84; Renault 5 TL, '85; Volvo 343 DL, '84; Golf D, '78 t/m '84. Diverse goedkope inruilauto's. Peter Schunckstraat Heerlen. Tel. 045-412641. Geopend ma. t/m vr. van 9.00 tot 18.00 uur, za. van 10.00 tot 17.00 uur. Donderdag koopavond tot 21.00 uur.

Verkoopcentrum Vencken

Te k. geweldig mooie FORD Fiesta 1300 S, eerste eigenaar, bwj. '79, met radio enz. Vr.pr. ƒ 4900,–. Ganzeweide 101, Heerlen.

Weg. omst. OPEL Kadett 1.6 diesel, kl. blauw, bwj. aug. '83, vr.pr. ƒ 12.750,–. Inruil mog. Ernst Casimirstr. 2, Kakert-Schaesberg.

Te k. TOYOTA Celica Liftback ST 2000, zwart, sportvelgen, APK-gekeurd, bj. '78. Tel. 04406-12897.

AUTO LIMBURG, erkend Bovag-garagebedrijf, door onze topkwaliteit nu twee jaar garantie!!! Een greep uit onze voorraad. Opel Senator 2.5 i, met alle extra's, van laat '84, ƒ 37.500,-; Mercedes 190 E, met alle extra's, '83, ƒ 44.000,-; BMW 524 turbo diesel autom., schuifdak, ƒ 32.500,-; Audi 100, schuifdak, donkerblauw, '84, ƒ 24.750,-; Citroën BX 16 TRS, grijsmet., als nieuw, '84, ƒ 18.750,-; BMW 520 i, wit, get. glas, '82, ƒ 18.750,-; BMW 318, 5-bak, sportvelgen, blauwmet., '82, ƒ 14.950,-; BMW 318 D, blauw, get. glas, nw.st., '82, ƒ 14.950,-; Mazda 626 LX HB, wit, get. glas, 5-drs., '84, ƒ 19.250,-; Mazda 626 GLX, duurste uitv., '84, ƒ 17.750,-; Opel Ascona 1.6 HB, roodmet., '84, ƒ 17.750,- Fiat Regata 85 S, grijsmet., 5-bak, '84, ƒ 13.950,-; Peugeot 205 GL, 5-bak, 1e eig., '84, ƒ 14.250,-; Peugeot 305 GL, electr. schuifdak, '83, ƒ 11.500,-; Datsun Bluebird 2.0 diesel, duurste uitv., '84, ƒ 16.750,-; Datsun Bluebird 1.8 GL, grijsmet., get. glas, '84, ƒ 16.750,-; VW Golf LX diesel, goudmet., '83, ƒ 15.500,-; VW Passat diesel, wit, 5-drs., '82, ƒ 12.750,-; VW Golf C, groen, 3-drs., '81, ƒ 10.750,-; VW Golf C, blauw, 3-drs., '81, ƒ 10.750,-; Ford Sierra 1.6, roodmet., 5-drs., '83, ƒ 16.500,-; Ford Sierra 1.6, grijsmet., 5-drs., type '83, ƒ 15.500,-; Ford Escort 1.6 Bravo, schuifdak, blauwmet., '82, ƒ 14.500,-; Ford Taunus 1.6 Ghia, schuifdak, groenmet., '82, ƒ 11.750,-; Alfa Alfetta 2.0, donkerblauw, get. glas, '82, ƒ 11.750,-; Toyota Carina 1.6 GL, 5-bak, '83, ƒ 13.750,-; Opel Ascona 1.6 S, rood, '83, ƒ 13.750,-; Mazda 323 1.3 DX, roodmet., '82, ƒ 12.250,- Mazda 626 1.6 Noblesse, wit, get. glas, '82, ƒ 10.750,-; Datsun Cherry 1.3 DX, rood, get. glas, '83, ƒ 13.750,- Renault 11 GTL, rood, 5-bak, '83, ƒ 13.750,-; Renault 18 Avenue, duurste uitv., nov. '83, ƒ 12.750,-; Renault 5 GTL, rood, abs. nw.st., '82, ƒ 9750,-; VW Golf MX, grijsmet., open dak, '80, ƒ 9250,-; Peugeot 305 stationcar, blauwmet., '81, ƒ 9250,-; Citroën GS X1, wit, 5-bak, '83, ƒ 9500,-; Lada 1500 stationcar, als nieuw, '84, ƒ 8750,-; Talbot Solara 1.6 SX, met alle extra's, dec. '80, ƒ 7950,-; Subaru 1.8 GL autom., rood, get. glas, '80, ƒ 7750,-; Renault 20 LS, groenmet., 5-bak, '81, ƒ 6950,-; VW Golf diesel, grijs kent., '81, ƒ 6250,-; 2x Mazda 929, goudmet., get. glas, '79 en '80, vanaf ƒ 4950,-; 2x Mazda 626, goudmet., get. glas, '79 en '80, vanaf ƒ 5950,-; Datsun Cherry, blauwmet., get. glas, '79, ƒ 4950,-; Mazda 323 autom., rood, get. glas, '79, ƒ 5500,-. Inruilen - financiering mogelijk. Auto's boven ƒ 5000,-, 3 mnd. Bovag-garantie. Donderdag koopavond. Autoland - erkend Bovagbedrijf!.

BMW 520 i autom.

Opaalgroenmetallic, 54.800 km, in perfecte staat met volledige garantie. Prijs ƒ 23.750,-. Autobedrijf Bastings Schimmert. Tel. 04404-1888.

Cadillac Eldorado Biaritz

1979 met ieder denkbaar optie plus gas. Autobedrijf Bastings Schimmert. Tel. 04404-1888.

Te k. FIAT 127 Luxe, 3-drs., type '82, 1e eig., km.st. 27.000, ƒ 4750,–. Tel. 045-314760.

Te k. OPEL Manta, type '77, APK-gek., div. access., i.z.g.st. Dr. Poelsstr. 32, Schaesberg-Kakert.

Te k. MERCEDES 200 D, 1979. Ringoven 91, Schaesberg.

Te k. TOYOTA Carina 1600 de luxe, type '80, APK-gek., km.st. 70.000, zeer mooi, vr.pr. ƒ 3600,–. 045-721059.

Te k. OPEL Ascona 1.6 S, bwj. '83, grijsmet., 5-bak, km.st. 40.000. Tel. 045-753017 na 17.00 u.

Te k. OPEL Corsa, bwj. '83, kleur rood. Tel. 045-718534.

FORD Fiesta, type '78, met APK, ƒ 2250,–. Haefland 10, Brunssum, 045-255289.

De AKAI VS-120 EO videorecorder

Te zien op de Firato in de Akaistand nr. 208

21:34→22:47 TUE PS14

AKAI HQ

HQ = High Quality

- Universeel VHS-systeem
- HQ voor een "High Quality"-beeld
- Interactive Monitor System
- Universele tuner met 14 voorkeuzezenders
- Timer voor 4 programma's binnen 2 weken
- Volledige draadloze afstandsbediening
- Leverbaar in zwart of zilver
- Winkelprijs ca. ƒ 1400,-

Het "High Quality"-beeld wordt bereikt door een ingebouwde High White Clipper, die zorgt voor een kontrastrijker beeld en een Detail Enhancer, die een nog betere beeldscherpte bewerkstelligt.

Zoals alle videorecorders van AKAI is de VS-120 EO uitgerust met het Interactive Monitor System. Daarbij verschijnen alle bedieningsaanwijzingen en programmeerinstrukties groot en duidelijk op uw TV-scherm en kunnen dus gemakkelijk stap voor stap worden opgevolgd. **Alleen bij AKAI zie je goed wat je doet!**

De VS-120 EO beschikt over een universele tuner met een geheugen voor 14 voorkeuzezenders. 4 programma's kunnen binnen een periode van 2 weken geprogrammeerd worden. De VS-120 EO wordt standaard geleverd met een draadloze afstandsbediening voor alle funkties van de videorecorder én voor programmeren. Vanuit de luie stoel. Want ook dat is AKAI video: perfekte kwaliteit gekoppeld aan een groot bedieningsgemak.

Andere modellen uit de reeks AKAI videorecorders:

VS-125 EO: als VS-120 EO maar met een tuner voor 99 kanalen en 32 voorkeuzezenders en een zeer volledige draadloze afstandsbediening. Winkelprijs ca. ƒ 1500,-.

VS-165 EO: als VS-125 EO maar met DX-3 koppen voor een perfekt stilstaand beeld en beeld-voor-beeld weergave. Winkelprijs ca. ƒ 1600,-.

VS-515 EO: hifi-videorecorder, 32 voorkeuzezenders, 6 programma's binnen 2 weken, stilstaand beeld, beeld-voor-beeld weergave, slow-motion, VPS, volledige draadloze afstandsbediening. Winkelprijs ca. ƒ 2000,-.

VS-626 EO: hifi-videorecorder, 2 snelheden (tot 8 uur opnemen en weergeven), 16 voorkeuzezenders, 8 programma's binnen 4 weken, DX-4 koppen voor een perfekt stilstaand beeld en beeld-voor-beeld weergave, volledige draadloze afstandsbediening. Winkelprijs ca. ƒ 2700,-.

Wilt u meer informatie? Vraag de gratis Akai Hifi & Video Special bij uw Akai Dealer of bel 010-42.46.555, Fodor Radio B.V., afd. Akai, Goudsewagenstraat 16-18, 3011 RK Rotterdam.

AKAI

EEN LUST VOOR OOG & OOR

Admix

Automobielbedrijf HENSGENS B.V. te Nieuwstadt, Kruisweide 3, Mazda-dealer. Steeds de nieuwste modellen in voorraad. Tevens bieden wij te koop aan: een keurcollectie inruilauto's. Mazda RX 7 zilver '79; Mazda 929 4-drs. 1 ltr, groen '84; Mazda 929 4-drs. 2 ltr, blauw '83; Mazda 929 4-drs. 2 ltr, zilver '80; Mazda 626 coup GLX 2 ltr zilver '84; Mazda 626 coupé GLX 1600 zilver '83; Mazda 626 4 drs. 2 ltr GLX m. LPG, wit '86; Mazda 626 4-drs. 1600 LX autom. '84; Mazda 626 HB 2 ltr LX groen '83; Mazda 626 4-drs. 1600 m. LPG, beige '79; Mazda 626 4-drs. 1600 m. LPG, blauw '79; Mazda 626 4-drs. metal.blauw '80; Mazda 323 HB 4-drs. rood 1300 '84; Mazda 323 HB sport 1300 rood '83; Mazda 323 1500 GT rood '83; Mazda 323 HB 1500 GT wit '81; Mazda 323 HB 1500 GT antra. '81; Mazda 323 HB 1300 zilver '82; Mazda 323 HB 1300 groen '82; Mazda 323 HB 1100 groen '85; Mazda 323 HB 1100 km '82; Mazda 323 HB 1300 4-drs. blauw '81; Mazda 323 SN 1300 zilver '80; Mazda 323 ES 1300 5-drs. geel '79; Mazda 323 bestel 1300 beige '80; Ford Taunus Bravo 4-drs. zilver '81; Ford Taunus Bravo 4-drs. 1600 LPG '81; Ford Taunus 1600 4-drs. rood '79; Ford Escort 1300 rood '85; Ford Granada 2.3 ltr GL blauw '80; Opel Rekord 4-drs. 1900 geel '81; Opel Ascona 4-drs. 1900 blauw '81; Opel Kadett 1200 bruin '83; Opel Kadett 1200 4-drs. bruin '80; Datsun Sunny 1200 zilver '83; Datsun Cherry 1200 goud '80; Daihatsu diesel zilver '84; Passat diesesl 4-drs. blauw '84; Honda Accord rood '80; Alfa Romeo 1300 groen '78; Mitsubishi Galant 4-drs. 1600 blauw '79; Peugeot 504 GL beige '77; BMW 316 rood '81; Volvo 66 geel '79; Simca 1302 4-drs. autom. '79; VW Derby bruin '80. Inkoop, verkoop, inruilen, garantie. Tevens APK-keuringsstation. Tel. 04498-53055.

Laag in prijs! APK-garantie! Met een occasion van „de Spring" blijf je rijden! Steeds voorradig ± 30 auto's v. '77 t/m '80, o.a. OPELS, BMW's, Mazda's, Datsuns, Renaults, Fords, Honda's, Fiats, Toyota's, Citroëns, Landrovers enz. enz. Inr. mogel. Open van 10.00 u. Reukenderweg 30, Nuth, nabij station (zijstr. Spoorstr.), tel. 045-244699.

Te koop MINI, '76, APK-gekeurd, i.g.st. Tel. 045-224689.

RENAULT 4 GTL, '82, ƒ 6900,–; Honda Civic, '79, ƒ 3950,–; Mazda 626 Hardtop coupé, '79, ƒ 4800,–; Datsun Cherry 1200, '79, ƒ 5700,–; Alfa Sud Super, '79, ƒ 3900,–; Taunus 1600 stationcar, '79, ƒ 3850,–; Taunus 1600 L, '80, ƒ 5900,–; Chrysler 1610, '80, ƒ 1750,–; Renault 5 TL, '78, APK-gek., ƒ 2850,–; Escort 1300 L, APK-gek., ƒ 3500,–; Fiat 127, '77, APK-gek., ƒ 1500,–. Oude Landgraaf 101, Schaesberg, tel. 311078.

OPEL kadett C, bwj. '79; Golf D, '78; Ford 2.0 GL, '77; Opel Manta 19 SR GTE, uitv., '77; Honda Civic, '76. Alle auto's APK-gek., div. gebr. motoren v. VW Golf, Polo, bus, Ford, Opel, Renault en 2 CV en BMW, Kissel 42, Heerlen.

Te k. TRIUMPH Spitfire, bwj. '77, met Targa-kap, ƒ 8500,–. Buttgenbachstr. 65, Bleijerheide-Kerkrade.

MINI 1000, van part., APK, nieuw gesp., '78. Tel. 045-440254 b.g.g. 459530.

Autobedrijf Bert Aretz, Barbarastr. 10, Palemig-Hrl, tel. 721268, biedt aan: AUDI 100 diesel, '85, 49.000 km; Opel Rekord 2.2 injektie, 4-drs., schuifd. + stuurbekr., 17.000 km; Ford Escort 1600 GL, blauwmetal., 5-drs., nov. '83; Escort 1300 Ghia, 5-drs., schuifd., get. glas enz., eind '83, ƒ 15.500,–; Ford Escort 1300 GL, 5-drs., wit, '81, nw.st., ƒ 11.700,–; Honda Accord, dec. '82, z. mooi, 5-bak + stuurbekr., ƒ 11.000,–; BMW 315, '83, veel extra's, ƒ 15.000,–; BMW 318, veel extra's, ƒ 12.500,–; Renault R4 GTL, '81, i.z.g.st., ƒ 5500,–; R4, '82, ƒ 5750,–; Ascona 1300 S, 4-drs., '80, ƒ 7500,–; Toyota Starlet, '81, ƒ 7950,–; Mitsubishi Colt GLX, '81, 4-drs., ƒ 8950,–; VW Kever 1303, '72, ƒ 1500,–; Ascona 1600 S, 4-drs., autom., met APK; Renault 12, op LPG, '79, i.z.g.st.

Te k. FORD Fiesta, 1978, i.pr.st. Na 18.00 uur Velgraafweg 29, Holtum-Born.

Te k. VW JETTA L, bwj. '80, km.st. 87.000, zeer mooie auto, pr. ƒ 5750,–. Tel. 04490-25489.

SLOOPAUTO'S gevr. va. ƒ 200,– tot ƒ 1500,–. Tel. 04744-1981.

HONDA Accord type Sedan 1600 cc model, '83. Eyswinkel 9, Eygelshoven.

Te k. MOTOR Honda CB 500 ƒ 1950,- en Caravan Eifelland met koelk. en voort. ƒ 2900,-, 045-710485.

Te k. ALFASUD bwj. 1979, kl. rood, 1e eig. met acc. Tel. 045-317325.

Te k. OPEL Kadett bwj. '80, kmst. 74.000, kl. zwart, veel extra's, 045-319047 na 18.00 uur.

Te k. MERCEDES 250 T autom. m. veel extra's, km.st. 150.000, kl. blauwmetal., bj.'78. Pr. ƒ 16.500,-. Tel. 04490-25512.

MAZDA 323 ES nov. '77, apk, 5-gang, i.z.g.st. ƒ 1800,-. Tel. 045-440243.

Mini Mayfair 1984

31.000 km, roodmetallic, radio-cassette, velours bekleding etc. In perfecte staat met volle garantie. Prijs ƒ 8750,-. Autobedrijf Bastings Schimmert. Tel. 04404-1888.

PEUGEOT 504, bwj. '78, APK, ƒ 2500,–; Mitsubishi Lancer, APK, ƒ 1750,–. Rinkenslaan 8, Nieuwenhagen.

Te k. zeer mooie RENAULT 5 Alpine, 5-bak, '78, APK-gek., spoilers etc., aplinewit, t.e.a.b., evt. inr. 045-323009.

Te k. VOLKSWAGEN Kever, bwj. '73, APK. Tel. 04499-3398.

Te k. MAZDA 323, bwj. '78, APK. Tel. 04499-3398.

Kera occasions special

Opel Kadett GSi .... '86
Renault A 5 Turbo .... '85
BMW 318 i .... '85
BMW 316 .... '84, '85
Talbot Solara 1.6............ '85
Toyota Camry turbo d. .. '84
Peugeot 205 GT.............. '83
Opel Kadett 1.6 S.......... '83
Opel Ascona 1.6 S .... '83
Peugeot 505 STi A........ '83

Kerkradersteenweg 5
Kerkrade
Tel. 045-452121

SCHADEAUTO Audi 100 cc, bwj. '83, weinig km. Schade links voor. Tel. 04754-1255.

Autobedrijf
Jo ten Oever Toyota

Corolla LB 1.3 ..'85, '83, '82
Starlet .... '83, '81, '80, '79
Carina + LPG .... '81, '79
Cressida .... '79
Volvo 340 GL aut. .... '84
Honda Civic + LPG .... '82
Opel Ascona, 2-drs. .... '81
Fiat 127, 3-drs. .... '79
Suzuki pers. bus, geel kent. .... '83

Vaesrade 50, Nuth, tel. 045-242025. Ook uw adres voor financiering, schade, taxatie en reparatie. Ook verkoop van gebruikte Toyota-onderdelen. Ook voor APK-keuringen.

Te k. FIAT Panda 45 S, kl. zwart, 1 jr. oud, vr.pr. ƒ 12.500,–. 04402-70145.

Te k. weg. omst. mooie MITSUBISHI Galant Wagon, bwj. '80, pr. ƒ 3750,–. Bernhardstr. 12, Munstergeleen.

Te k. zeer mooie VOLVO 66 GL autom., bwj. bijna '80. Tel. 04490-18401.

Te k. MINI Innocenti 90 L, 3-drs., bwj. '79, bijzonder mooi, vr.pr. ƒ 2750,–. 04493-4184.

TE k. MINI 1100 special bj. '77, APK gek. i.z.g.st. Pr. ƒ 2250,-. 04493-4184.

TE k. VW Golf GTI, zwart '79, in uitst. staat, voorz. v. div. extra's. 045-316360. Na 18.00 uur.

Te k. LELIJKE EEND bwj. '79, i.z.g.st. Tel. 04499-3398.

Te k. OPEL Kadett i.z.g.st. bwj. '77, tel. 045-750222, met APK-keur.

Te k. FORD Sierra 1.8 Laser, 3 d., kl. mineral blue bwj. 2-1-'85, pr. ƒ 21.500,–, tel. 045-415896, na 17.00 uur.

Te k. RENAULT 4 bwj. '79, pr.n.o.t.k. Tel. 045-424391.

Te k. FIAT Fiorino best. auto, luxe uitv., bwj. '83, grijs kent. Voorterstr. 171, tussen 17 en 19 uur, Kerkrade.

BMW 323 i bwj. '79, km.st. 58.000 met.groen get. glas, sp. vlg., i.nw.st. pr.n.o.t.k. Tel. 045-227039, do. + vr. na 17.00 uur.

Te k. RENAULT 20 bjr. '78, APK gekeurd. Vr.pr. ƒ 1100,-. Tel. 045-721059.

VAUXHALL Cavalier 1600 (Ascona), bjr. 1978, APK, 82.000 km, nieuwst. ƒ 3250,-. 045-422132.

Te k. RENAULT 5 GTL bj. '80, 78.300 km gel. ƒ 3750,-. Vondelplants. 6, Langeberg Brunssum. 045-255019.

Te k. CITROEN CX Pallas diesel bjr. '78, APK gek. ƒ 2500,-. Inr. mog. Tel. 045-712204.

TE k. CHEVROLET Monza, APK gek., 8 cyl. Inr. mog. Gouverneurstr. 33, Hrl.

Te k. FORD Taunus 2L met LPG, bj. '79. Pr. n.o.t.k. Tel. 045-421163.

Te k. FIAT Uno 70 S, bwj. '84, grijsmet. km 33.000, vr.pr. ƒ 13.700,–, tel. 045-444302.

Te k. RENAULT 4 bwj. '79, Don Boscolaan 44, Waubach.

OPEL Kadett 12 N Hatchback '81, oranje z.g.a.n. slechts 26.000 km (2e auto), vaste pr. ƒ 9000,–, Zandweg 2, Heerlen, 045-415266.

Wij betalen de hoogste prijs voor loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S. 045-413855.

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S van 300,- tot 15.000,-. 045-423063.

Voor al uw AUTO-ONDERDELEN moet u zijn bij autosloperij Rapie. Tevens schade- en gebruikte automobielen. In- en verkoop. Locht 70, Kerkrade-West. Tel. 045-423423. 1 km v. grensovergang Locht.

Lelijke EEND, type '81, weg. zwangerschap, gebr. als 2e auto, ƒ 2500,–. Iedere keur. toegest. 045-726416.

Te k. VW KEVER, bwj. '78. Tel. 045-421311.

GOLF diesel, i.z.g.st, bwj. '81, km.st. 65.000, GTI-uitv. + veel acc. Pelikaanstr. 9, Hrl.-Heksenberg.

Te k. wegens opgegeven 2e auto RENAULT R5 GTL, 1979, 71.000 km, vr.pr. ƒ 3250,–. Tel. 045-227927 na 17.00 uur.

Te k. SCIROCCO 1.6 GL, bwj. 1977, pr.n.o.t.k. Tel. 045-443168.

Te k. KADETT, '76, APK-gekeurd, vr.pr. ƒ 2600,–. Tel. 04451-1350.

Te k. MAZDA 1000, bjr. '78, APK-gek., km-st. 73.000, ƒ 2.500,–. Tel. 045-411137. Voor 13.00 u, ná 18.00 u.

Te k. van part. SKODA 120 LS, bj. bijna '84, i.nw.st., 1e eig., 1e lak, km.st. 15.000, prijs ƒ 5400,-. Augustinusstraat 16, Geleen.

Te k. MAZDA 818 coupé, bj. '77, i.nw.st., APK-gekeurd, vr.pr. ƒ 1850,-. 04402-70040.

Te k. OPEL Kadett 1.3 S, km.st. 77.000, bj. '80. Tel. 04405-3117.

imburgs agblad
PRESENTEERT:

KOMBI-KOMPETITIE

Een spannend spel voor jong en oud!

Vandaag van 13.00-21.00 uur tijdens de

ZOMERBRADERIE

Gulpener Bier-Feesten

GRATIS DEELNAME, LEUKE PRIJZEN!

Geschonken door:

Gulpener Bierbrouwerij
Gemeente Gulpen
Rekreatiepark Foreldorado
Disco Galouppe

Autogarant BV
Bovag-garagebedrijf

Ford Escort 1.1 Laser.... '85
Opel Kadett 13 N........... '84
Renault 5 Turbo .... '84
Austin Metro 1.1 LS....... '84
Citroën 2CV6 Club .... '84
Mitsubishi Galant Combi .... '84
Fiat Panda .... '84
Opel Ascona 1.8 SRE ... '83
Mazda 626 LX............... '83
VW Golf 1.6 C .... '83
Renault 4 GTL............... '83
Nissan Stanza................ '83
Ford Fiesta 1.1 L .... '83
Opel Kadett 12N .... '81
BMW 318i Cabrio.......... '81
Ford Escorts div. ..... '79-'85
Opel Ascona 19N.......... '81
Ford Taunus Combi ...... '81
Opel Ascona 19N.......... '80
Nissan Sunny Coupé .... '80
Rover 3500 Auto .... '79
Opel GT, gerestau. .... '73
Jaguar MK2, gerestau... '63
Harley-Davidson zijspan .... '43
Diverse inruilers ....

1 jaar AG-garantie

Schelsberg 128

Tussen Hendriks Textiel en Bristol Shoes

Heerlen

Autobedrijf G. SIMONS biedt te koop aan met Bovag-garantie, o.a. Kadett 1.2 LS, 3-drs., rood, '85; Kadett 1.2 S Special, 3-drs., goudmet., '85; Kadett 1.2 S Special, 3-drs., groenmet., '85; Kadett 1.2 S Special, 3-drs., wit, '83; Kadett 1.2 N, 3-drs., wit; Corsa 1.3 S SR-uitv., 3-drs., wit, '85; Corsa 1.2 S Luxe, 3-drs., groenmet., '85; Corsa 1.0 S, 3-drs., wit, '84; Corsa 1.2 S TR, groen, dec. '83; Ford Escort 1.1 Luxe Bravo, 5-drs., grijsmet., '84; Escort 1.1 Luxe Bravo, groenmet., '83; VW Golf 1.3 CL, champagnemet., '85; Mini Spec. 1100, zilver, '78. Inruil en financiering mogelijk, Bovag-garantie. Tevens direct uit voorraad leverbaar de nieuwe Opel Kadett 4-drs. sedan, blauw; Kadett 1.3 LS, sportuitv., 3-drs., wit; 1.3 S, 3-drs., rood; Corsa LS, wit, 3-drs. Levering alle modellen mogelijk. Bovagbedrijf G. Simons, Nieuwstraat 127, Hoensbroek, tel. 045-215691.

Te k. FIAT 132, bj. '79, alles 100%. Hoofdstraat 36, Amstenrade, 04492-2601.

Te k. OPEL Kadett, sept. '76, APK, ƒ 1750,-. Einderstraat 30, Heerlen.

Te k. van oudere heer, OPEL Kadett de Luxe, bj. '79. Plataanplein 9, Passart-Heerlen.

VW-PERS.BUS (gaaf), APK + trekh., bwj. '77, vr.pr. ƒ 2950,–. Rozenstr. 29, Heerlen-Nieuw-Einde.

Te k. CHEVROLET Monza Tour coupé, bwj. '78, i.pr.st., pr.n.o.t.k. 045-422897.

CITROEN Mehari, bwj. dec. '78, pr. ƒ 2250,–. Schaesbergerweg 172, Heerlen. Tel. 045-727693.

Te k. GOLF GTI, type '80. Tel. 04402-71319.

Te k. LELIJKE EEND type '80, koopje. Vinkenstr. 77 Heksenberg-Hrl. na 16.30 u.

Te k. zeer mooie TOYOTA Celica 1974, 100% in orde, apk gekeurd. Vr.pr. ƒ 2850,-. Tel. 045-253910.

Te k. zeer mooie BMW 323 i bwjr. '79, veel extra's. Vr.pr. ƒ 13.750,-. Tel. 252501. Europaln. 43 Brunssum-Nrd. (flat).

Te k. FORD Escort 1100 bwj. '82. Vr.pr. ƒ 11.000,-. Fossielenerf 636 Heerlen.

Te k. FORD Fiësta bwj. '85, km.st. 33.000. Pr. n.o.t.k. TeL. 045-317389. Vrijd. na 19 uur, zat. vanaf 9.00 uur.

Te k. VESPA 220 e 17.000 km, z.g.a.n. Veel acc. ƒ 1750,-. Tel. 045-318412.

Te k. Opel ASCONOA 2 ltr., aut., diesel, bwjr.'79, type '80, 100% in orde met vele extra's, prijs n.o.t.k. Wijngaardskamp 56, Born, 04498-51173.

Besteller PEUGEOT J5 diesel als nieuw, 5-bak, 45.000 km '84 ƒ 18.500,- incl. BTW; Opel Ascona 1600 S '84 ƒ 15.750,-; Opel Kadett 1300 '80 ƒ 8250,-; Opel Ascona 1600S 5-drs. '82 ƒ 12.750,-; Ford Sierra combi 1600 lpg '83 ƒ 16.750,-; Toyota Carina 1600 GL automaat '83 ƒ 12.750,-; Mazda 626 LX '85 en '84 ƒ 17.750,-; en ƒ 15.750,-; Ford Escort 1300 Laser '85 ƒ 17.000,-; Ford Escort 1100 L 5-drs.' '83 ƒ 13.750,-; Nissan Cherry 1300 GL ƒ 13.750,-; Ford Taunus 1600 Bravo, schuifd., lpg '82 ƒ 10.750,-; Ford Granada 2300 L schuifd., lpg '83 ƒ 14.750,-; Peugeot 505 GR lpg '81 ƒ 7750,-; Talbot Solara 1600 GLS 5-bak '83 ƒ 11.250,-; VW Jetta '81 ƒ 9750,-; Toyota Corolla Sportswagon '79 ƒ 4750,-. Inruil financieren en Bovaggarantiebewijs Autobedrijf P. v. Dijk en Zn., Hompertsweg 33, Schaesberg-Kakert, tel. 045-311729, alle keuringen toegestaan.

Fiat

Panda 45 CL, ivoor ...... '84
Panda 34, ivoor .... '86
127 Prima .... '83
Uno 900 ES .... '83
Uno 45 .... '84
Uno 55 S, 5-drs .... '83
Ritmo 60 CL, 5-drs., 5 versn. .... '84

Autobedrijf
A.C. Muyres

Kaalheidersteenweg 185
Kerkrade-West
045-413916

Te k. OPEL Kadett, type 13 S, 5-drs., '81, bruinmet., radiocass., prijs ƒ 8250,-. Tel. 045-410780.

Te k. zeer mooie HONDA CBX 6 cyl., Bakker uitl., K&N filters, voorvorkstabilisator, white powervering, prijs n.o.t.k. Op werkdagen van 17 tot 20 uur, zat. hele dag. Lodewijkstraat 18, Hoensbroek.

RENAULT 5 GTL, bj. juli '80, 5-drs., als nieuw, ƒ 4950,-. Tel. 045-752313.

Koopje! Zeer mooie uitgeb. OPEL Manta, parelm.wit, APK, type '78, voor ƒ 5000,- uitgeb., rekeningen ter inzage aanw. Inruil Golf mog. Prijs ƒ 5500,-. Tel. 045-220569.

Te k. TOYOTA Starlet, bwj. '80, ƒ 4250,–, Golf GTI bwj. '79, met lichte voorsch., veel extra's, Dorpstr. 3, Bingelrade.

Automobielbedrijf LOVEN Heerlen B.V., Mazda-dealer, Palemigerboord 401, Heerlen. Tel. 045-722451. Mazda 323 HB 1.3 DX Aut. '81; Mazda 323 HB, 1.3. DX + lpg, '82; Mazda 323 HB 1.3 DX, '82 (3×); Mazda 323 Estate, '83; Mazda 323 NB 1.3 DX, '81 (2×); Mazda 323 NB 1.3 DX, '83, (4×); Mazda 323 NB 1.5 DX, '83; Mazda 323 NB 1.3 DX, '82; Mazda 626 Sedan 1.6, 81; Mazda 626 HB GLX 2.0, '84; Mazda 929 Sedan, '82; Fiat Ritmo 65 CC, '83; Ford Sierra 1.6, '84; Ford Taunus 1.6 Combi '79; Honda Civic, 3-drs., 1.3 S Sport, '84; Honda Civic '82; Nissan Cherry 1300 GL '84; Nissan Stanza 1800 HB '83; Nissan Stanza 1.6, '84; Datsun Sunny 1500, '81; Opel Kadett, '79; Opel Kadett 12 S, '82; Opel Kadett 13 N, '82; Opel Kadett Diesel HB, '84; Opel Ascona 2.0 Diesel, '80; Opel Manta 1300, '79; Opel Ascona 16 S, '83 (2×); Opel Rekord 2300 Diesel Aut., '79; Toyota Tercel 1.3, 4-drs., '83; Subaru Mini Jumbo, '85; Skoda Rapid Coupé, '85. Goedkopere inruilauto's: Renault 18 '79, ƒ 3.500,–; Mazda 323, '77, ƒ 3.750,–; Mazda 818 Coupé '78, ƒ 1.500,–; Mazda 929 Aut., '78, ƒ 2.000,–; Talbot 1510 GLS, '80, ƒ 4.500,–; Mercedes 200 benzine + lpg, '74, ƒ 2.250,– (APK); Mercedes 200 benzine, '75 (APK).

Autobedrijf M. HOGENHOUT biedt te koop aan: Ford Escort Laser, 5-drs. '84; Opel Kadett, '78, APK-gek.; Opel Ascona 2 L, lpg, Autom., '80; 2× Opel Kadett, '77, APK-gek.; Volkswagen Golf de Luxe, '78, APK-gek.; Reanult 5 GTL, '79. Wilhelminastraat 146, Hoensbroek.

KADETT, 4-drs., LS, 5-gang, 1986; Kadett 1.3 S, 3-drs., 1985; Kadett 1.3 S GL, 3-drs., 1985; Escort 1.6 D, leaser, 5-drs., 1985; Rekord 2.2 I CD aut., schuifd., 1985; Corsa, 2-drs., TR, 1983. Tevens 10.000 km of 1 jaar garantie. Garage Buisman, Stenen Brug 1, Schaesberg, tel. 045-323800.

Te k. HONDA Civic '79, mooi, gaaf, goed, vr.pr. ƒ 3250,–, 045-225913.

Te k. MERCEDES 190 D, bwj. '84, electr. schuifd., m. stuurbekr., te bevr. na 19.00 uur, tel. 04492-3663.

BMW 320 als nieuw met veel extra's ƒ 6750,–, Retersbekerweg 50, Klimmen.

Te k. TOYOTA Corolla 1300 de luxe bwj. '77, APK, gek., km.st. 77.000, zeer mooi, ƒ 1850,–, 045-216658.

LADA 1600 GL als nieuw APK gek., bwj. '79, m. trekhaak, ƒ 2750,–, 045-216820.

FIAT 127 van part. bwj. '82, 2e auto, 40.000 km, radiocass., i.pr.st. ƒ 6550,–, tel. 045-215481.

Koopje! VOLVO 66 L type '78 met APK-keur., i.g.st. Vr.pr. ƒ 850,–, tev. VW Polo type '78, met APK, pr.n.o.t.k. Ganzeweide 101, Heerlerheide-Hrl.

Te k. SUZUKI DR 500 S, off the road, bwj. '83, pr.n.o.t.k. Slakkenstr. 81, H'broek.

Te k. zeer mooie ALFA Alfetta 2.0 L, met 5 versn. + schuifd., bwj. bijna '80, ƒ 3.250,–. 045-225998.

BMW 318 LPG, bwj. '79 met rijdende schade, tel. 045-317794.

Te k. ALFA Spider, bwj. '80, pr. ƒ 14.000,–, inruil zware motor mog. Hompertsweg 26, Schaesberg.

Renault Nederland stopt verkoop R4

Na 25 jaar trouwe dienst in ons land zal de Renault 4 niet meer te koop zijn in het modeljaar '87. Het succesvolle model dat in '61 werd gelanceerd door het toen ook verlieslijdende Franse automerk. Het model Dauphine beantwoordde in die jaren niet de verwachtingen door het snelle roestproces van dit sedanmodel. In één jaar tijd moest de produktie met ruim 130.000 Renaults teruggebracht worden en in Amerika stonden tienduizenden Dauphines gewoon weg te roesten, alleen prijsverlagingen maakten nog iets goed van de kostprijs.

Sensatie

De R4 was min of meer sensationeel vanwege de 5e deur. Voorwielaandrijving en het concept van de concurrent Citroen 2cv. Die klom bij monde van de directeur aldaar in de pen, door te beweren dat Renault met de R4 een kopie had gemaakt van de deux-chevaux. Hoe het ook zij, de bestaande sociaal-economische situatie vroeg volgens president-directeur Dreyfus om een betaalbare auto waarmee de Fransen met zo min mogelijk geld en tegen zo laag mogelijke kilometerkosten zoveel mogelijk zouden kunnen vervoeren. Grote voorsteden, winkelcentra en recreatie zouden de mensen uit die beginjaren '60 tegemoet treden. Het eerste model had een 750 cc motor met 4 cilinders en een vermogen van 27 pk.

Er werd ook een begin gemaakt met export dat in verband met de EG steeds meer betekenis kreeg. Dat de weliswaar hoekige lijnen en het wat sober uitziende interieur goed voor een verkoopsucces waren bleek wel uit de een miljoen stuks die er vijf jaar al verkocht waren van de Renault 4. In 1968 werd er een van de R4 afgeleide versie op de markt gebracht en bijna 10 jaar later werd de 5 miljoenste R4 in '77 geproduceerd.

De R4 wordt nog wel gemaakt in de Bilancourt-fabriek van Renault, zij het tamelijk handmatig, omdat bij het ontwerp nog niet veel over automatisering nagedacht was. Dat zou overigens met de komst van de R16 snel veranderen, toen werd al voor een deel gebruik gemaakt van voorlopers van robots voor de autoindustrie. De R4 die in zijn eenvoudigste uitvoering in Nederland nu f 13.800 kost, 20 jaar geleden was hij te koop voor f 3.995, zal ongetwijfeld een vervanger krijgen.

Het experimentele model Vesta dat veel gelijkenis vertoont met de Lancia Ypsilon, is een aantal jaren terug getoond. Met 3.27 meter is het een stuk korter model dan de R5 en weet ondanks die lengte een zeer fraaie luchtweerstandscoëfficient van 0.25 in de windtunnel te bereiken. Als dit de nieuwe R4 wordt dan zal het een zuinige zijn: met een gewicht van 510 kilo en een 3 cilinder 700 cc motor is 1:33 haalbaar.

● *De Renault 4 blijft nog minstens 1½ jaar in produktie. In ons land zijn er tot nu toe 176.888 van verkocht*

● *Een wel heel bijzonder soort wieldoppen op deze Colt 1600 Turbo van Mitsubishi*

Nieuwe Mitsubishi-modellen voor 1987

Bijna 60 modellen levert het Japanse merk Mitsubishi, dat inmiddels nauwe banden heeft met Korea (Hyundai) en Amerika (Ford), waaruit in de toekomst ongetwijfeld gezamenlijk ontwikkelde auto's en nóg meer modellen uit voort zullen komen. Nu zullen de kopers modernere versies van de Colt, Lancer en Lancer Wagon kunnen aanschaffen, die naast die restyling ook van geheel nieuwe motoren zullen zijn voorzien.

Zo is er een sterkere 1.5 liter te leveren in de Colt omdat de markt (caravanners) daar om vroeg. Verder zijn er qua uitrusting in de 1.5 liter bij Colt en 2 liter bij Galant nu ook de GL-versies te koop. Niet iedereen wilde naast het technisch vermogen ook nog eens extra betalen voor meer luxe. Met name de zakelijke rijders van de Galant uitten die wens. De Galant zal in de tweede helft van '87 totaal vernieuwd worden, omdat de modellijn dan inmiddels twee jaar op de markt is.

De Space Wagon is nu ook als 4WD in het programma opgenomen, terwijl de Pajero nu een long body en ook een Wagon met automaat kent. Cordia en Starion zijn ongewijzigd gebleven. Omdat TNO nog even op de valreep metingen moest verrichten voor de schone motoren van Mitsubishi, die volgens hen 'net op de rand waren', zijn er nu slechts voorlopige prijzen afgegeven. Schoonrijden wordt immers beloond met een korting door de overheid die in de autoprijs is verdisconteerd. De importeur gaat er echter vanuit dat die prijzen ook definitief zullen worden. Dat betekent voor de Colt 1.5 Gl een prijs van f 20.195 en voor de Galant 2.0 GL is dat f 27.995, voor de Pajero automaat met 2,5 liter turbodiesel is de prijs op f 61.695 vastgesteld.

Mitsubishi, dat de laatste maanden met een tekort aan leverbare auto's heeft gezeten, kan nu weer volop leveren en denkt dan ook dit jaar iets meer te kunnen verkopen t.o.v. '85. Een marktaandeel van 2,9 procent en een aantal van 15.000 tot 15.500 verkochte auto's moet op oudejaarsdag haalbaar zijn.

Auto Info

EINDREDAKTIE NINO TOMADESSO

Feest rondom Opel Kadett

Onder de naam 'Kadett Limited' zal Opel in de maand september duizend speciaal uitgevoerde Kadetts voor een lage jubileumprijs van f 22.496 leveren. Opel viert daarmee een beetje feest, omdat er in twee jaar tijd van dit al jaren in Nederland bestverkochte model 100.000 stuks zijn afgeleverd.

De Kadett Limited heeft als extra's op het model 1.3 N met drie deuren: metallic emailblauwe lak, koplampzoemer, klok, aansteker, deurvakken, dagteller, getint glas, GL-wieldoppen, striping en speciaal naamplaatje.

Uiteraard staat iedereen te popelen om met het oog op de Olympische Spelen '92 de honderden auto's te mogen leveren voor het sportvolk dat mogelijk in Nederland neerstrijkt. In dat licht is de schenking van een Opel Kadett aan de stichting die dat sportfeest voorbereidt al een aardig schot voor de boeg. Opel probeert nog op andere fronten het toch wat bedaagde imago te verjongen en grijpt steeds weer gretig naar sportieve evenementen. Was bij de bekendmaking van de Auto van het Jaar '85 de gemiddelde leeftijd van de Opelkopers nog ver in de 30, acties als het sponsoren van PSV, Feyenoord en Harlem Nicols brachten die leeftijd met zes jaar omlaag.

Prijzen Fiat Croma

Fiat heeft de prijzen bekendgemaakt van de Croma, het topmodel waarvan wij al eerder een testverslag maakten. De levering van de modellen begint op 28 augustus tegen de volgende bedragen: Croma CHT f 34.500, de geteste Croma i.e. f 40.300, Turbo i.e. f 48.000, de diesel f 38.500 en de Turbo-diesel kost f 45.500. Fiat heeft op deze auto ook tegen meerprijs van 5,5 mille ABS als optie, voor de Turbo-diesel en Turbo i.e. Croma.

UIT goed voor u.

GEZELLIG UIT

Wekelijkse wegwijzer voor uw bezoek aan bar - café - dancing - disco - braderie - restaurant......

(Advertenties: Els Swaans, telefoon: 045-7393...)

Aangeb. betrekkingen

Club ST. TROPEZ zoekt bardames. Info 04490-15828 na 21 uur tel. 04490-17402.

Met spoed MEISJES gevr. voor privé en escortservice. 045-425303.

Leuk meisje gevr. voor escortservice. tel. 045-320985.

Privé-huis te Eindhoven zkt. nog meisje. 040-456210.

MEISJES Gevraagd voor privé en escort. Inl.: tel. 045-222356.

Privéclub vraagt MEISJES, werktijden in overleg. Tel. v. inf. 04494-45098.

MEISJES gevr. Goede verdiensten. Club Tamara. Tel. 043-431440. Maastricht.

Gevr. KELNER (m/v) voor bediening (part-time) en leerl.-kelner. Petit-rest. „Trocadero", Stationstr. Tel. 045-710686.

Gevr. BUFFETMEISJE voor club, sollicitatie met recente pasfoto br.o.nr. HO 023 LD, Kouvenderstraat 215, 6431 HE Hoensbroek.

Gevraagd MEISJES voor club La Mirage, voor de middag- en/of avonduren. Inl. tel. 04492-4685 bellen vanaf 14.00 uur.

FRITUREHULP gevr. met ervaring omgev. Heerlen, lft. ± 20 jr., v. inl. tuss. 9.00 en 11.00 v.m. 04407-1209.

CO2-AUTOLASSER gevr. als bijverdiensten. Tel. 045-453406.

MEISJE gevr. voor privé-relatie, bellen van 16-18 uur, tel. 045-228076.

Gevr. part-time VERKOOPSTER voor slagerij met erv. Veka Slagerijen B.V. p/a Schelsberg 33 Heerlen. Tel. 045-725287.

MEISJES gevraagd. Tel. 09-3211564948, Maaseik (B), Bar Edelweis.

Modespeciaalzaak in Hoensbroek zoekt ervaren, representatieve part-time VERKOOPSTER, va. 25 jaar. Br.o.nr. HO 024 LD, Kouvenderstraat 215, 6431 HE Hoensbroek.

Fa. Immo montagebouw B.V. zoekt C.V.-MONTEURS, loodgieters, E-lasser met stoomw.cert. (TUV [illegible]), pijpfitters (ISO). Melden tijdens kantooruren en zaterdag van 9.00 tot 12.00 uur, tel. 045-319232.

BUFFETJUFFROUW met erv., voor vrijdag-zaterdag, min. leeft. 25 jr. Beslist geen animeerwerk. Bar-dancing de Fontein. Tel. 045-723100.

Part-time all-round AUTOMONTEUR, evt. vaste baan, persoonlijke gegevens onder postbus 30099 Nieuwenhagen.

Brood- en BANKETBAKKER (l.l. tot 1e bed.) gevr. ook voor nachtwerk. Tel. 045-225868.

FRITUREHULP voor de middaguren. Br.o.nr. KE 377 L.D., Markt 42, 6461 ED Kerkrade.

BEZORGERS gevr. voor eenmalige verspreiding van reclamefolders, in Geleen, Sittard, Nuth, Brunssum, Hoensbroek en omgeving. Bellen tussen 11 en 12 uur en tussen 19 en 21 uur: 04493-4343.

Valkenburg, grottenaquarium, heeft nog VAKANTIEWERK voor jongens/meisjes. Melden aan kassa.

Gevr. brood- en BANKETBAKKER, part-time, zond. ervaring onnodig te solliciteren. Bakkerij Heijnen, Nieuwenhagerstr. 80, Ubach over Worms, tel. 045-312276.

Gevr. allround TIMMERMAN, ruime ervaring vereist. Schriftelijke sollicitaties richten aan aannemersbedrijf Piet Jacobs, Burg. v.d. Kroonstraat 14, 6431 XG Hoensbroek.

Gevr. ervaren part-time VERKOOPSTER. Moet beslist kennis hebben van de betere cosmetic en drogisterij-artikelen. Tel. afspraak van 9 tot 11 uur, parf./drog. Eyck, Hoofdstraat 21, Kerkrade, tel. 045-456325.

Berkon B.V. Gevraagd zelfstandige CONSTRUCTIEBANKWERKERS. Van tekening kunnen werken. Met enige laservaring EL/CO2. Zonder ervaring onnodig te solliciteren. Maak eerst een afspraak, tel. 04490-10095.

Berkon B.V. Gevraagd GRONDWERKERS. Zonder ervaring onnodig te solliciteren. Maak eerst een afspraak, tel. 04490-10095.

Berkon B.V. Voor diverse projecten in Limburg en Brabant LASSERS vakdipl. BTP NIL. Lassers CO2, pijplassers G6. Zonder ervaring onnodig te solliciteren. Heeft u interesse, maak dan eerst een telefon. afspr. Tel. 04490-10095.

WERKSTER gevr. voor 3 halve dagen in de week. Tussen 17 en 19 uur: Prov.weg-Nrd. 10, Oirsbeek.

MEISJES gevraagd voor excl. bar. Tel. 045-241592.

Gevr. betrekkingen

NEW LOOK B.V. Baanstr. 101, Schaesberg. Schoonmaakonderhoud, gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154-312709.

Alles in één hand! Bel Hans Lips B.V. voor al uw timmer- en DAKWERK, spanten, dakkapellen, isolatie, kozijnen, interieurbetimmering enz. alsook alle soorten daken, zinkwerk v. nieuwbouw of onderhoud. Tel. 045-453818.

Dakdekkersbedrijf M. Haas v. alle vernieuwingen, REPARATIES v. alle soorten daken, goten, schoorstenen, dakkapellen, dakbeschoten, dakisolatieplaten Kerkrade 045-451862.

Trap BEKLEDEN. Rails hangen. Gordijnen maken. Voordeelprijzen en vakmanschap. Gratis prijsopgave. Schillings Interieur, Sunplein 39, Nieuwenhagen. Tel. 045-312613.

Let op! Dakdekkersbedrijf Peters. Uw dak is ons vak. Wij vernieuwen alle daken en zinkwerk. Ook PVC dakgootbekleding. 045-312817 of 325793.

ANTENNEPROBLEMEN? Antennebouw Kochen tel. 045-441693.

Voor SIERBESTRATING, terras, oprit en vakmanschap, erkend stratenmakersbedrijf Nico Gerards. Vrijblijvend prijsopgave en advies, tel. 045-313956.

Schilders kunnen nog BUITENWERKZAAMHEDEN aannemen. Tel. 210020.

Uw dak in goede handen bij dakdekkersbedrijf DE NOK, met de langste schriftelijke garantie. Tel. 045-224459.

„G.V.L." gevelverzorging. Gespecialiseerd in GEVELRENOVATIE. Vochtwering met 10 jr. schr. gar. Voor inl. tel. 045-251467.

NIEUWBOUW of verbouw, wij realiseren uw bouwplan, interieur en exterieur, incl. event. subsidie-aanvragen, kosten, materiaalbegr. en projectbegeleiding. Fa. Repa, Postbus 2097, 6020 AB Budel, tel. 09-3211448156, werkzaam door Zd. Nl. en België.

LOODGIETER, alle werkzaamh. zonder voorrijkosten, ook avondservice. Tel. 045-352993-229096.

Biedt zich aan VRACHTAUTOCHAUFFEUR. Tel. 043-633940.

SCHILDERS nemen nog schilderwerk aan. Tel. 045-224464.

Te koop aangeboden

IJZER en staal. Verkoop van alle soorten staafstaal, ronde buizen, vierkante buizen, rechthoekige buizen, betonijzer, bouwstaalmatten, balken en platen. Ook verkopen wij aluminium, koper en messing. Alles is op maat leverbaar. Felix Philips, ijzer en staal, Industriepark Nuth. Tel. 045-241422. T.o. Makro.

AANHANGWAGENS, gemiddeld 25% goedkoper - af fabriek. Gekeurd door de rijksdienst wegverkeer. Gratis thuisbezorgd. Solide BV, 078-180408.

„Piccolo's..."
zijn kleine advertenties in het Limburgs Dagblad om iets te kopen, te verkopen, te huren, te verhuren enz. enz.
Waar...
kunt u deze advertenties opgeven? Bij alle kantoren van het Limburgs Dagblad en bij onderstaande adressen:
Beek
Drogisterij De Driehoek, Elsstraat 43
Heerlen
Sigarenhandel N.J. van Verseveld, Saroleastr. 80A
Heerlen
Kantoorboekhandel G. Alberts, Dr. Poelsstraat 22
Vaals
VVV Informatie Centrum, Kon. Julianaplein 47

KEUKENS, keukenapparatuur. Laag in prijs, met garantie. R/J Handelsonderneming, Stationstraat 294, Nuth. Tel. 045-242602.

AANHANGWAGENS tot 1500 kg en alle onderdelen voor zelfbouwers tegen fabrieksprijzen. W. Dabekausen bv., Punterweg 7 Maastricht. Tel. 043-632510.

Voor al uw WERKKLEDING, zoals overalls, werkpakken, werkbroeken, hemden, spijkerbroeken, schoenen en laarzen, ook met stalen neus. Sokken, petjes, koppels, rugzakken, slaapzakken, luchtbedden, plunjezakken, veldflessen, 2-pers. tenten enz. enz. K. Stienstra & Zn., Wagenschutsweg 21, Palemig-Heerlen, tel. 045-722334.

KLEURENTEEVEE. Grote sort. met garantie. Alle merken vanaf f 175,–, zw./wit-t.v. vanaf f 75,–. RTV v. Voorst, Ganzeweide 48, Heerlerheide, tel. 045-213879.

Professioneel COPIEERAPPARAAT (klein defect) OCE 1610, vaste prijs f 600,-. Tel. 045-211976/253024.

KLEURENTELEVISIES O.a. Philips, Blaupunkt, ITT, vanaf f 195,–. Radio/TV Frank B.V., Bokstr. 33, H'heide. Tel. 045-213432.

Goede KLEUREN T.V.'s zeer grote sort. alle bek. merken, v.a. f 195,– met garantie. Radio Geel, Grasbroekerweg 25 Heerlen, 045-724760.

BETONPLATEN in steenmotief en overlapmotief. speciaal voor tuinafscheiding, tuinhuisjes e.d. Tevens bielzen en houten vaten. Betonfabriek Creugers, Economiestr. 46, Hoensbroek, tel. 045-213877 (bij Herschi).

GRINDTEGELS 60/40 f 3,40 p.st.; 40/40 f 2,60 p. st. Betonfabriek Creugers, Economiestr. 46, Hoensbroek 045-213877 (bij Herschi).

KANTELDEUREN, roldeuren, sectiedeuren met of zonder afstandbediening in 23 maten direkt leverbaar. Afstandbediening, computergestuurd, geschikt voor alle soorten garagedeuren compl. met zender voor in uw auto. Fa. Straten, Eijkskensweg 18, Geulle. Tel. 043-641044.

Eiken MEUBELEN, geloogd in de was of gekleurd naar wens. De grootste van Nederland! Motke-Vefato, Printhagenstraat 3, Kleingenhout-Beek. Tel. 04402-73044.

KANTELDEUREN, roldeuren, sectiedeuren met of zonder afstandbediening, in 23 maten, direkt leverbaar. Afstandbediening computer gestuurd, geschikt voor alle soorten garagedeuren, compl. met zender voor in uw auto. Fa. Straten, Eijkskensweg 18, Geulle, tel. 043-641044.

BIELZEN, palen, planken, enz. Impreg. In de Cramer 104 Hrl. 045-751687.

Uw meubels nieuw bekleed. STOFFEERDERIJ J. Kloprogge, Dr. Poelsplein 29, Simpelveld. Tel. 045-443771.

Wij kunnen op dit moment weer diverse gebruikte WASAUTOMATEN en kleuren tv's aanbieden met garantie, eigen servicedienst. Van Uden, Hoofdstr. 12 Hoensbroek.

Groot aantal CONFECTIEREKKEN. Totaal f 1250,-. Tel. 045-211976/253024.

Eiken BALKEN 7x7 f 5,– p.m. 10x10 f 8,– p.m. 15x5 f 6,– p.m. 20x10 f 18,– p.m., eiken planken 15x1,5 f 2,45 p.m. 10x2 f 1,90 p. m. tuinplanken f 2,– p. m. Alle andere maten ook mog. Houtzagerij Windels Brunssum, 045-270585.

KLEUREN-TV en video te koop, bijzonder mooi, en grote Spectrum encyclopedie. 045-454628.

Te k. GRASZODEN, 1e kwal., f 3,95 p. m². Gratis thuisbez. 045-713357.

Prachtig zwaar eiken BANKSTEL, f 1075,–; zwaar eik. salontafel, rond, f 375,–; eik. eethoek, f 425,–. 045-324041 na 16 uur.

Te k. mooie EETHOEK (barok), ovale tafel met 6 leren stoelen. Pr. f 1500,-. Tel. 045-217048.

Te k. nieuwe compact DISCSPELER Philips CD 150. f 450,–, tel. 045-222054.

KENNEL en hekkenbouw goed en goedkoop voor dier en tuin. Kennelbouw Limburg, Marshallsingel 6, Heerlen Vrieheide, 045-226862.

Te k. SALONTAFEL barok + noten theewagen, tel. 045-250628.

KACHELS, nu nog speciale zomerkorting vanaf f 300,-. De Kachelsmid, Walem 21, Klimmen, tel. 04459-1638.

Te k. oude GRAMMOFOON met hoorn, oude radio's en div. oude juke-boxen, tel. 045-243417.

U zoekt gebruikte meubels, zo goed als nieuw? MEUBELHANDEL Lei Römer, Einderstraat 46 (verlengde Uterweg), Nieuw-Einde -Heerlen-Nrd. Tel. 045-215716.

Ter overname aangeb. een nieuw ingerichte FRITURE in Vaals. Inl. 045-243900.

Nieuw Jamo BOXEN - Svenska boxen, 200 watt f 179,- - f 229,-, 90 watt f 95,-, 500 watt f 549,-, cass.deck va. f 229,-, dubb. cass.deck f 399,-, gebr. kleurentelevisie 16 progr. afst., f 399,- - f 559,- - f 649,-, verst. 2x35 watt f 175,-, tunerversterker 2x40 watt f 125,-; VHS videorec. f 549,-, tafelradio f 49,-. F. Meyer, Verzetstraat 15, Bautscherweg 37, Heerlen, tel. 045-417651.

VLOERTEGELS 1e keus restantpartijen f 10,– p/m2 in prijs verlaagd. Tegelhandel Janssen, De Hut 7, Gulpen, tel. 04450-1970.

Te k. COMMODORE 64, data recorder, stofkap en joystick met veel software. Te bevr. Koelweg 1, Nieuwenhagen, tel. 045-316113 na 17 uur.

SPOORBIELZEN 2,5 m. v.a. f 20,– p.st. kan thuis bez. worden, 045-270585.

Te k. COMPRESSOR 150 ltr. op 380 en 220 volt. Nooit gebr. Nw.pr. f 3900,- nu f 2000,-. 045-752747.

KACHELHOUT te koop, 2½ m³ denneschaaldelen f 75,-. Gratis bezorgd. Tel. 04459-1675 of 2763.

Moderne EETHOEK te koop. Uittrekbare tafel + 6 stoelen. Tel. 045-419859.

OPEN HAARD, geh. compl. Tel. 043-211085.

Te k. VAATWASSER Miele, gesch. voor bedrijfskeuken. Tel. 043-211085.

Te k. VIDEO Sanyo Beta, vr.pr. f 650,-; tv-kastje, noten, vr.pr. f 150,-; ant. slaapkamerkast met spiegel, vr.pr. f 1000,-. Tel. 045-713657.

Grote moderne KAST en gr. moderne eethoek. Camberiumstraat 37, Zeswegen-Heerlen, tel. 045-723087.

Te k. uit faillissement KLEUREN-TV'S, va. f 150,– tot f 650,–. Moltweg 41B, Schaesberg-Kakert. Tel. 045-326160.

WISSELBIELZEN, grasbetonstenen, f 5,– per m2. Dorpstr. 28, Nieuwenhagen, tel. 045-311200.

BRIKETTEN te k. Dorpstr. 28, Nieuwenhagen. Tel. 045-311200.

Te k. ORGEL Eminent N 155, zeer mooi vele mog. o.a.: 5 voetmaten, strings, panfluit, pr. f 2700,–, t.b.v. 045-351936.

Te k. ORGEL m. Jupiter, 8 dlg. serie, plant- en tuinverzorg.boeken, 2 karpetten 1.40x1.90 m als nieuw, 1 bandmassageapp. P. Erensstr. 26, Ubach over Worms.

Eiken STEREOMEUBEL te koop. f 125,–. Tel. 045-272998.

Wilt u een aparte tuin? Bel tuincentrum BOK (best shop in town) voor een gratis tuinadvies. Uterweg 117, Heerlen. Tel. 045-215366.

AARDBEIEN, 4 kg f 6,50; perziken f 6,50 p.k.; rode bessen en kruisbessen f 8,50 p.k.; bloemkool 10 dikke f 8,50; peultjes f 10,– p.k.; tuinbonen f 0,65 p. kg p.k.; snijbonen en sperziebonen f 1,25 per kg p.k.; andijvie, rode-en witte kool f 0,55 p. kg p.k.; prei f 8,50 p.k.; nieuwe aardappelen 10 kg f 5,–; oogstappels en peren 3 kg voor f 2.50; tomaten f 0,95 p. kg p.k.; paprika f 1,50 p. kg p.k.; pruimen 5 kg f 8,50; bosbessen, morellen kersen f 1,– p. kg p.k. H. Timmermans, Julianastraat 15, Merkelbeek.

Te k. KOELKAST, diepvries, gasfornuis, kookplaat, wasautomaat. Spotprijzen. Tel. 045-725595 na 16.00 uur.

Tweedehands MEUBELS, spotprijzen. Kouvenderstraat 208, Hoensbroek.

Te k. volautomaat WASMACHINE en kleurentelevisie, droogtrommel. Tel. 045-463289.

Te k. WASMACHINE en koelkast. Te bevr. 045-461266.

2 GASHAARDEN, 1 gevelgaskachel, 1 openhaardkachel, dakterrastegels, partij droge eiken planken, 1 eiken balk 4 m lang. Hoofdstraat 15, Kerkrade.

Te k. eiken BANKSTEL, eiken kamerkast, eiken eethoek, gasfornuis, noten theewagen, 04490-10994.

Weg. aanschaf grot. computer te koop: COMPUTER geschikt v. kl. zelfst. met toepassing op maat (fakturering en/of statistiek, voorraadbeheer etc.), prijs incl. toepassing f 5000,–, afh. van omvang toepassing. Tel. 04754-2873, tel. beantwoorder.

AEG-STRIJKMACHINE i.z.g.st. f 250,–, antiek Italiaans stoeltje f 350,–, kinderledikant f 150,–, na 20.30 u. 043-434388.

Te k. DRUKVAT 2 m3, inhoud + draaideur met kozijn. Bouwbergstraat 100, Brunssum, tel. 045-251964.

Vloerpl., schrooten, BALKEN, kepers, etc. Bouwbergstr. 100, Brunssum, 045-251964.

Te k. Commodore COMPUTER, met scherm + printer + dubbel disc-drive + instr. boek f 2475,–, tel. 045-718602.

Te k. 4-pits GASFORNUIS met grill, kl. bruin, z.g.a.n. Tel. 319951, Apolloln. 21, Nieuwenhagen.

Te k. Originaal Pfaf TRAPNAAIMACHINE, massief houten kast, dames- en herenfiets met versnelling. Tel. 045-314832.

Weg. verhuizing en overcompl. div. MEUBELEN, o.a. compl. 6-pers. wenge eethoek, eiken ledikant, 1,60x2,00 m, 2 nachtkastjes. Te bevr., op zaterdag: Zeverij 86, Schaesberg.

Te k. 2 ZANGBOXEN, merk Lem, 120 watt p.st., prijs n.o.t.k.; Koelstra kinderwagen, donkerbruin rib, f 200,-; vaatwasmachine f 150,-, beige gasstoestel Pelgrim f 75,-; 5-pers. bungalowtent m. grondzeil f 100,-, alles z.g.a.n. Pijler 9, Schaesberg.

Te k. AANHANGWAGEN, boeken v. middenstandsdiploma, antenne FM met rotor. Tel. 045-316576.

Te k. antieke eiken SLAAPKAMER, 2 antieke buffetkasten en 2-drs. noten slaapkamerkast. Tel. 045-726389.

Weg. verh. te k. noten EETHOEK, woonkamerkast en bankstel. Te bezichtigen vanaf 16.00 uur of tel. inl. 04455-1771, op Wijnberg 22, Mechelen (gem. Wittem).

Te k. rieten KINDERWAGEN, i.g.st. f 85,–, tel. 045-215433.

Te k. compl. 8 mm FILMUITR. camera, scherm, proj. f. zon, stat. f 450,–, tel. 045-315366.

Te k. VIDEOREC. N 1700 cassettes, serv. cert. f 200,–, tel. 045-315366.

Te k. BONTJAS (niet gedragen). Tel. 045-463396.

WERKPL.KACHEL (olie) met tank, 1000 ltr. 045-212613.

Te k. grenen BUFFETKAST, 3 elementen, ook apart te gebruiken, pr. f 750,-, 045-352096.

Te k. ronde EETHOEK m... 4 stoelen + salontafel, zw... re kaaskast, TV-kast, m... laden, alles in eiken, ... 045-228065 na 17 u.

Philips WASAUTO... i.z.g.st., vr.pr. f 375,–. ... 045-223588.

Te k. 4 alumini... SCHUIFRAMEN met g... 150×140. Tel. 045-31469...

Te kp. modern BA... STEL, zitpl. voor 10 p... U-vormig, i.z.g.st., vaste ... f 1000,–. Tel. 724840 ... 18.30 uur.

Te k. mass. grenen KI... DERBEDJE als nw. en ... hoogtes verstelb. Vr... f 200,-. 045-255923.

Te k. koperen WAT... POMP + kop. mijnla... Daniëlstr. 1 Schaesberg.

Te k. BUFFETKAST ... oma's tijd. f 150,–. T... 04498-55236.

CARAVAN Construct... 5-pers. bwj. '74, Bovagk... ring '86, tussenm. dam... fiets 3 versn. 04405-2215...

Te k. TRAININGSAP... RATUUR, massage b... Olympische halter, dr... banden enz. Akerstr. ... Kerkrade-W.

Bij de MEUBELBEU... z.g.a.n. bankstellen, ei... kasten, compl. eethoek... koelkasten, gasfornuis... enz. voor ⅓ v.d. prijs. M... belbeurs, Akerstr. ... Hoensbroek. Tel. 222870...

Te k. WASAUT. Miele, P... lips en wascombi AEG, ... garantie. Tel. 045-325819...

Te k. ORGEL merk SO... NA B 106, i.z.g.st., vr... f 1500,–. Tel. 045-325646...

GEZELLIG UIT ETEN

Limburgs Dagblad voor Oostelijk Zuidlimburg

Vrijdag 22 augustus 1986 ● Pagina 9

ET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE EN REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDAKTEUR: BEN ROMIJN, ADJUNKT-HOOFDREDAKTEUR: JAN ROS. HEF-EDITIEREDAKTIE: WIM DRAGSTRA. HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HE HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 215, TEL. 045-218555; 43 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719.



Rennen (2)

Op de Molenberg in Heerlen loeg gisteren bij een aantal lieden de schrik om het hart. Daar dachten ze dat een aantal Kerkradenaren hun idee omtrent het kinderwagenrennen had overgenomen. Maar, gelukkig hebben ze in Kerkrade zelf ideeën genoeg om gek te doen en zodoende blijft het kinderwagenrennen toch gesitueerd op de Molenberg. De vermelding dat een en ander in Kerkrade zou plaatsvinden, gisteren in deze kolom, was dus foutief. Vanuit café De Pint op de Molenberg gaan de racers van start en het gebeurt allemaal zondag aanstaande. Mogen wij deelnemers en toeschouwers reeds een prettige dag toewensen.

Roda

Nu zijn ze in Heerlen toch wakker geworden. Gelukkig maar! De gemeenteraadsleden willen toch nog eens praten over de mogelijkheid om borden met aankondigingen van de thuiswedstrijden van Roda JC in de gemeente te plaatsen. Het college wilde daar niet aan, omdat de regel is dat alleen van grote evenementen in Heerlen borden langs de weg mogen worden geplaatst. Maar, nu vinden de raadsleden dat toch kleinzielig. En aangezien de gemeenteraad nog altijd het hoogste orgaan is in de gemeenten (en niet het college) zou het wel eens zo kunnen zijn dat de gemeenteraad besluit dat die borden voor Roda er wel mogen komen.

Roda (2)

En dat zou dan een heel terecht besluit van de Heerlense gemeenteraadsleden zijn, want laten we eerlijk zijn in dit soort zaken dient men een beetje grensoverschrijdend te redeneren. Roda JC is dan een voetbalclub gevestigd in Kerkrade, maar het is de enige eredivisie club in de Oostelijke Mijnstreek en zodoende is Roda van regionale betekenis. Dat merk je ook aan de bezoekers van het Rodastadion. Dat zijn niet alleen Kerkradenaren, maar mensen uit de hele Oostelijke Mijnstreek.

Gemeenten

En nu we toch dat thema te pakken hebben. Er zijn meer zaken in de Oostelijke Mijnstreek waarbij gemeenten te bang zijn om over hun eigen grenzen heen te kijken. Is de draf- en renbaan in Schaesberg een puur Landgraafse aangelegenheid of zou daar wat ondersteuning van de regio niet op zijn plaats zijn? En hoe zit het met de golfsport te Brunssum, de economische centrumfunctie van Heerlen, het onderhoud van de Brunssummerheide, de samenwerking op politioneel gebied in het kader van de bestrijding van de criminaliteit, en ga maar door. Betere samenwerking, efficiënter werken, bundeling van krachten en kennis, verdeling van taakgebieden etc. Er zijn mogelijkheden genoeg om in de Oostelijke Mijnstreek tot een betere gemeentelijke samenwerking te komen. Maar dan moet bij politici eerst de wil ontstaan om over de gemeentegrenzen heen te kijken. In Heerlen verschijnt die wil als een zon aan de politieke horizon in een nog aarzelend ochtendgloren.

Stenen

Het is voor de Belgische niersteenlijder natuurlijk extra pijnlijk dat juist de Nederlanders in Antwerpen gebruik kunnen maken van de niersteenvergruizer. Wij krijgen de vergruizing via het ziekenfonds terug, de Belgen helaas niet. Het was voor Jos Ghijsen van de BRT zelfs aanleiding er een 'scheurend scharniertje' (radiopraatje) aan te wijden. Hij zei dat de Belgen maar wat moesten overhebben voor de Groot-Nederlandse gedachte en de stroom Nederlanders richting Antwerpen maar gelaten moesten accepten. „Dat ze die Hollanders maar eens goed onderdompelen daar in Antwerpen en flink kietelen met die laserstralen. Misschien kunnen ze dan nog meer goeds bewerkstelligen dan alleen het vergruizen van de niersteenen", aldus Ghijsen. Ja, wie weet?



● *De heer Van der Velden ontvangt, als eerste, uit handen van Frans Poettgens de Aemiliaan-penning.*

VAN DER VELDEN HIELP BLEIJERHEIDSE HARMONIE UIT DE PUREE

Diplomaat onderscheiden door Sint Aemiliaan

KERKRADE – De Nederlandse diplomaat Drs. J. van der Velden is gisteren in de burgerzaal van het Kerkraadse gemeentehuis onderscheiden met de Aemiliaan-penning. Het is een nieuwe onderscheiding die voor het eerst in de 85-jarige geschiedenis van de Bleijerheidse harmonie Sint Aemiliaan aan iemand werd uitgereikt.

Drs. Van der Velden is momenteel eerste ambassadesecretaris van de Nederlandse ambassade in Zuid-Afrika. Hij kreeg de onderscheiding echter omdat hij, toen Sint Aemiliaan in 1984 op concertreis in Bulgarije was, de harmonie uit de puree haalde. Maar liefst negentig leden en ega's waren ondergebracht in een studentenhome dat volgens de Bleijerheidenaren geenszins aan „de geringe eisen die de harmonie stelde voldeed." Van der Velden, toen plaatsvervangend ambassadeur in Bulgarije, zorgde voor een nieuw onderkomen.

Hij maakte gisteren kenbaar zeer vereerd te zijn met de nieuwe onderscheiding, maar wilde eraan toevoegen dat hij niets uitzonderlijks had gepresteerd: „Als ambassadeur was het mijn plicht dit voor u te regelen." Hij ontving de onderscheiding uit handen van de voorzitter van Sint Aemiliaan, de heer Frans Poettgens.

Eigenaar Kerkraadse discotheek voldoet aan alle regels

Politiecontrole enige wapen tegen overlast disco VIPS

KERKRADE – „De klagers hebben gelijk. Dat hoeven ze niet te nemen." Dat heeft burgemeester Smeets gezegd naar aanleiding van een regen van klachten over de overlast bij de discotheek VIPS aan de Nieuwstraat in Kerkrade. Hoewel hij de omwonenden gelijk gaf, moest hij toegeven dat de eigenaar van de discotheek niet in overtreding is en dat er tegen de eigenaar geen stappen zijn te ondernemen. Politietoezicht zou de laatste weken zeer intens zijn geweest, en de overlast is ook gedeeltelijk opgelost maar „we kunnen de mensen nu eenmaal niet alles verbieden. En als ik de mogelijkheid had te kiezen tussen de bewoners of de eigenaar, dan koos ik voor de bewoners. Maar dat kan ik niet."

De bewoners hebben de laatste maanden al meermalen duidelijk kenbaar gemaakt last te hebben van zowel de muziek als van de bezoekers van de discotheek VIPS: „Zelfs woningen die tot zestig meter van de discotheek verwijderd liggen ondervinden de nodige overlast van ritmische geluiden en dan vooral van de stampende en bonkende basgeluiden." Verder heeft de buurt veel overlast van af- en aanrijdende toeterende auto's tot vaak vier uur 's nachts. 's Zondags zou dat kabaal al om twee uur 's middags beginnen.

EXHIBITIONISME

„Er is vaak geruzie op straat waarbij nogal wat gescholden wordt, voortuinen, voordeuren en opritten worden gebruikt als openbare toiletten, wielbouten van auto's worden losgedraaid, de antennes en spiegels worden van auto's afgerukt, er is exhibitionisme en portieken worden gebruikt als intieme vrijplaatsen", zeggen de buurtbewoners aan zowel deze als aan gene zijde van de grensstraat.

De eigenaar van de discotheek heeft de benodigde hinderwetvergunning voor het draaiende houden van een café/schiethal. Toen hij in hetzelfde pand een discotheek begon heeft hij bij de gemeente een aanvraag gedaan voor een aanvullende hinderwetvergunning. Eerdere vonnissen van rechters elders in het land duiden er op dat een eigenaar niet in overtreding is, mits hij een aanvraag heeft gedaan voor een aanvullende hinderwetvergunning. Voor het gemeentebestuur bestaat er geen enkele aanleiding maatregelen tegen de discotheek te nemen, zo heeft burgemeester Smeets kenbaar gemaakt.

Dat de omwonenden echter heel wat te slikken hebben is hem duidelijk. De laatste weken heeft de gemeentepolitie dan ook zowel in burger als in uniform streng gecontroleerd en geconstateerd dat de bezwaren van de bewoners voor een groot deel kloppen, maar dat alles wat buiten de discotheek gebeurt niet de verantwoordelijkheid kan zijn van de eigenaar.

B en W oneens met uitgangspunt Streekplan:

Landgraaf één geheel

LANDGRAAF – B en W van Landgraaf laten weinig heel van de visie die GS in het voorontwerp van het Streekplan Zuid-Limburg over deze gemeente hebben geformuleerd. Vooral het uitgangspunt van GS om Landgraaf niet als één kern te benaderen, maar veeleer als een verzameling losse kernen is het dagelijks bestuur van Landgraaf in het verkeerde keelgat geschoten. Dat kon natuurlijk ook niet anders. Tenslotte is Landgraaf al jaren bezig, door het ontwikkelen van het 'middengebied', met het creëren van een 'hart' voor de nieuwe gemeente Landgraaf. Zou de visie van GS juist zijn, vervalt in wezen de noodzaak voor dat nieuwe 'hart'. Een visie van GS die trouwens door heel wat inwoners van Landgraaf wordt onderschreven.

B en W van Landgraaf verwijten GS alleen maar gekeken te hebben naar de bestaande situatie in Landgraaf en de al in gang gezette ontwikkelingen als het winkelcentrum Op de Kamp en de komst van het centrum voor zwakzinnigenzorg St. Anna naar Landgraaf te hebben genegeerd. In het voorontwerp Streekplan wordt er door GS verder een onderscheid gemaakt tussen enerzijds Schaesberg en Nieuwenhagen en anderzijds Waubach. Deze laatste kern wordt tot het 'landelijk gebied' gerekend.

Ander beeld

Die twee uitgangspunten samen hebben er toe geleid dat GS in het voorontwerp een ander beeld van Landgraaf schetsen dan het college graag ziet. 'Maastricht' heeft het dan ook over een tertiaire kern als het over Landgraaf spreekt. Dat houdt in dat GS voor deze gemeente in de toekomst geen rol zien weggelegd op het gebied van werkgelegenheid en de (beperkte) opvang van extra woonbehoefte. Het college ziet wel degelijk taken op dit gebied weggelegd. Tenslotte is Landgraaf met zijn ruim 40.000 inwoners wel degelijk de vijfde 'stedelijke kern' in Zuid-Limburg, aldus de kritiek.

Verschillen

Uit deze botsende meningen vloeien ook verschillen op andere gebieden voort. GS zijn bijvoorbeeld van mening dat Landgraaf de bestaande lege industrieterreinen maar beter een andere bestemming kan geven. Het is volgens dit college een illusie te menen dat deze zelfs op middellange termijn verkocht kunnen worden. GS wijzen in dit verband op de relatief slechte ligging van de Landgraafse industrieterreinen. Deze gemeente ontkent dat niet, maar pleit in plaats van opheffing voor betere verbindingswegen naar die terreinen.

Helemaal vertrouwen op dat argument doet Landgraaf overigens niet, want in de reactie op het voorontwerp schrijft het college dat mochten de industrieterreinen toch een andere functie krijgen, de provincie wèl over de brug moet komen om de financiële schade die Landgraaf daardoor lijdt te vergoeden.

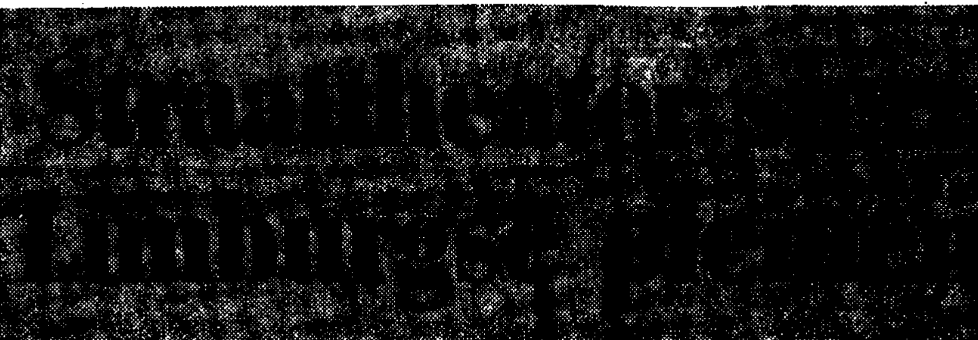
Woningbouw

Wat de woningbouw betreft klopt het voorontwerp volgens de Landgraafse bestuurderen ook niet. Hebben GS het over een teveel aan bouwgrond en geen woningtekort, Landgraaf ziet juist een woningtekort en een gebrek aan bouwgrond. Verder wijst Landgraaf het voornemen van de provincie om geen uitbreiding in Waubach toe te staan als onaanvaardbaar van de hand.

● *'Wurre, wurre', straattheater van twee Belgen, gistermiddag in Brunssum.*



Komend weekeinde veel voorstellingen in Mijnstreek



BRUNSSUM – Het Limburgs Straattheater Festival is momenteel in volle gang. Tot en met zaterdag treden op een 25-tal plaatsen in Zuid-Limburg theatergroepen op. Vorige week vrijdag is het festival in Hoensbroek officieel van start gegaan.

Gistermiddag trad in Brunssum de groep „Wurre, wurre" op met het programma „Wurre wurre, animeert ze". Dit Belgische duo, Philip de Maertelaere en Tom Roos, brengt straattheater in optima forma, daarbij driftig geassisteerd door Meneer Booster, de hond. Zaterdagavond om negen uur is 'Wurre, wurre' te zien in Heerlen op het plein bij de Muziekschool.

Voorstellingen

Maar er zijn nog meer voorstellingen van groepen en groepjes. Vandaag om negen uur in Heerlen eveneens bij de muziekschool. In Hoensbroek vanmiddag om drie uur op de binnenplaats van het kasteel. In Eygelshoven bij het Socioproject morgen om 13, 15 en 17.30 uur, in Brunssum morgen om 11 uur, in Schaesberg vanavond op de draf- en renbaan.

Het Limburgs Straattheater Festival wordt georganiseerd de Culturele Raad Limburg en over Overleg Kleine Podia met financiële steun van de provincie Limburg.

COLLEGE NOEMT WELZIJNSKORTINGEN 'BOTTE BIJL TAKTIEK'

Landgraaf niet in staat klap zelf op te vangen

OOSTELIJKE MIJNSTREEK – De aangekondigde bezuinigingen op het sociaal-cultureel werk door minister Brinkman van WVC betekent voor het welzijnswerk in Landgraaf de doodsteek. Het betekent dat in deze gemeente tien arbeidsplaatsen op de tocht komen te staan. Landgraaf zal door de ministeriële maatregel jaarlijks 527.000 gulden minder te besteden hebben in het sociaal-cultureel werk. „Een harde bezuiniging", aldus het college, „die schijnbaar mogelijk wordt gemaakt door wachtgeldregelingen. Het is simpel een afwentelen van rijksbezuinigingen naar de gemeenten." Landgraaf kan, zo stelt het gemeentebestuur, deze financiële klap zelf niet dragen. Op 26 augustus treedt het college dan ook in geprek met de instellingen uit de welzijnssector om een plan te maken, dat niet uitgaat 'van de botte bijltaktiek'.

Voor de kleine gemeenten in de Oostelijke Mijnstreek komt de bezuinigingsklap voor het sociaal-cultureel werk minder hard aan. Het lokale welzijnswerk is grotendeels afhankelijk van vrijwilligers, die hun werk ondanks alle aangekondigde bezuinigingen kunnen voortzetten. Wel werken de kortingen op de regionale voorzieningen in de regio voor de kleine gemeenten even hard door als bij de grote. Nuth zal ongeveer 80.000 gulden moeten inleveren, Onderbanken gaat voor om en nabij de 60 mille het schip in. De wethouders van de acht gemeenten in de OM kruipen 28 augustus rond de tafel om een gezamenlijk standpunt naar buiten te brengen.

Wethouder Thei Gybels van Landgraaf wijst erop dat de gemeente juist het welzijnswerk grondig heeft gereorganiseerd'. Dat is gepaard gegaan met de nodige onzekerheden en spanningen. De wethouder sluit allerminst uit dat instellingen niet of slechts ten dele kunnen blijven functioneren. In ieder geval zal er een vacature- en personeelsstop worden afgekondigd voor de betrokken instellingen, terwijl gedwongen ontslagen vrijwel onvermijdelijk zijn. Beangstigend vindt het college verder, dat de minister in bedekte termen verdere bezuinigingen in de komende jaren in het vooruitzicht stelt.

Pijn verzachten

In Nuth, evenals in andere gemeenten, wordt niet uitgesloten dat de bij de Stichting Welzijnswerk werkende beroepskracht moet verdwijnen. „Maar zeker is daarover niets. We vragen ons in Nuth af, of de pijn bij voorbaat daar moet komen liggen, waar minister Brinkman die wil leggen. Tijdens de binnenkort te houden begrotingsbehandeling zullen er spijkers met koppen geslagen moeten worden. Het is niet uitgesloten dat, om de pijn voor het welzijnswerk te verzachten, bij andere posten geld vandaan wordt gehaald. Want 80 mille minder betekent in Nuth de doodsteek voor het professionele welzijnswerk", aldus een woordvoerder van de gemeente.

In Onderbanken is de circulaire van de minister „als een bom ingeslagen". Binnenshuis heeft er nog geen beraad plaatsgevonden, terwijl koortsachtig wordt gepoogd de begroting voor '87 met deze nieuwe bezuinigingen daarin rond te krijgen. Over mogelijke ontslagen kan men nog geen uitspraken doen. In de Schinskoel in Onderbanken is een beroepskracht werkzaam als jeugd- en jongerenwerker.

'Nieuwe aanslag'

Voerendaal levert op jaarbasis 35.000 gulden in, maar ziet zich stukken minder hard getroffen, omdat het lokale welzijnswerk geheel van vrijwilligers afhankelijk is. In de komende twee weken wordt in Voerendaal bekeken hoe het gat van 35 mille kan worden gedicht. Simpelveld moet het met plus minus 40.000 gulden minder gaan doen. Een officieel standpunt heeft het college nog niet ingenomen, „maar deze nieuwe aanslag op het welzijnswerk was wel een volslagen verrassing", aldus een woordvoerder. Het gemeentebestuur wacht met het innemen van een standpunt af hoe de bezuinigingen definitief zullen uitpakken.

Kerkrade niet kernwapen- of kernenergievrij

KERKRADE – Het gemeentebestuur van Kerkrade is niet van plan tegemoet te komen aan het verzoek van het PPR-Actiecentrum van Kerkrade zowel een kernenergievrije als kernwapenvrije gemeente te maken. Burgemeester Smeets heeft dit de commissie Algemene en Bestuurlijke Aangelegenheden duidelijk gemaakt. De burgemeester deelde mee dat de gemeente zich behoorde te conformeren aan het landelijke beleid.

De PPR had de vragen gesteld naar aanleiding van de ramp in de Russische kerncentrale. PPR-raadslid André Brauers toonde zich uitermate verbaasd na het antwoord van burgemeester Smeets. Hij was van mening dat de gemeente in dit soort zaken een eigen verantwoordelijkheid heeft en niet steeds 'naar boven', waarmee hij de Haagse politiek bedoelde, moet kijken.

B en W Heerlen vol afschuw over ingooien ruiten

HEERLEN – B en W van Heerlen zijn met afschuw vervuld door de kennelijk anti-semitisch geïnspireerde acties van verleden week in Heerlen. Bij Jacob Keppels vloog toen een steen door de ruit. De daders lieten een volgens de politie fel anti-semitisch pamflet achter. Ook elders in de stad werd een ruit ingegooid en een dergelijk pamflet achtergelaten. Tijdens de B en W-vergadering van deze week zijn deze voorvallen besproken. Besloten is dat B en W in een gesprek ten gemeentehuize persoonlijk hun meeleven met Jacob Keppels zullen uitspreken.

Tegelijkertijd zal de burgemeester er bij de politie op aandringen alles in het werk te stellen de dader of daders op te sporen. Het moet vooral duidelijk worden of deze acties het werk waren van een individu of dat er groep of organisatie achter zit.

Enige en algemene kennisgeving

Met grote droefheid geven wij u kennis dat geheel onverwacht uit ons midden werd weggenomen, mijn allerliefste man, goede en zorgzame vader, schoonvader, lieve opa, zwager, oom en neef

Ben Hulsteijn

echtgenoot van

Maria Ritzen

op de leeftijd van 57 jaar.

Heerlen: M. Hulsteijn-Ritzen
Heerlen: Hans en Hanna
Peggy
Familie Hulsteijn
Familie Ritzen

Heerlen, 20 augustus 1986
Vinkenstraat 191

De rouwdienst zal plaatsvinden op zaterdag 23 augustus as. om 13.00 uur in de Sionskerk aan de Kampstraat te Heerlerheide, gevolgd door de begrafenis op de algemene begraafplaats naast de kerk.

Bijeenkomst in voornoemde kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Vader is opgebaard in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen. Gelegenheid tot bezoek, dagelijks van 16.00 tot 17.00 uur.

---

†

*Bidden gaat met woorden
maar ik doe het liever zonder
en ik ben opeens een beetje
bevangen door het wonder.*

Wij geven u kennis dat, na een geduldig gedragen lijden, voor ons veel te vroeg, van ons is heengegaan, gesterkt door het h. sacrament der zieken, op de leeftijd van 66 jaar, onze lieve moeder

Irene Tomassen-Nawrocki

weduwe van

Wilhelm Tomassen

In dankbare herinnering:
Erkathm (Dld.): Hetti Neuhaus-Tomassen
Rainer Neuhaus
Michael en Sandra
Heerlen: Willi Tomassen
Marlies Tomassen-Biermans
Katja
en verdere familie

20 augustus 1986
Buschkensweg 25, 6414 CR Heerlen

Liever geen bezoek aan huis.

De plechtige uitvaartmis zal worden gehouden op zaterdag 23 augustus as. om 11.30 uur in de parochiekerk van de H. Gerardus Majella te Heksenberg-Heerlen.

Ingevolge de uitdrukkelijke wens zal het lichaam van moeder na de h. mis worden gecremeerd te Imstenrade, om ca. 13.00 uur.

Moeder is opgebaard in de rouwkapel van het St.-Gregoriusziekenhuis te Brunssum. Gelegenheid tot afscheidnemen aldaar, dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur.

Gelegenheid tot schriftelijk condoleren achter in de kerk, vanaf 11.10 uur.

Rozenkransgebed, waarna aansluitend avondmis, heden vrijdag om 18.45 uur in voornoemde kerk.

Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Bedroefd om zijn heengaan, dankbaar voor zijn werkzaam en voorbeeldig leven geven wij kennis dat heden van ons is heengegaan, voorzien van de Hl. sacramenten, mijn lieve man, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Math Brassée

echtgenoot van

Helga Snijders

op de leeftijd van 64 jaar.

In dankbare herinnering:
Geleen: Helga Brassée-Snijders
Amsterdam: Resi
Dave, Michelle
Weert: Jos en Linda
Geleen: Math
Familie Brassée
Familie Snijders

21 augustus 1986
Houtmanstraat 18, 6163 HR Geleen

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op maandag 25 augustus om 11.00 uur, in de parochiekerk van de H. Engelbewaarders te Geleen, gevolgd door de begrafenis op de begraafplaats te Lindenheuvel. Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijke condoléances. Zaterdag a.s. om 19.00 uur in voornoemde kerk, bidden wij mede voor zijn zielerust.

De overledene is opgebaard in het mortuarium Nedermaas, Vouershof 1, Geleen. Gelegenheid tot afscheid nemen heden vrijdag van 18.00 tot 19.00 uur. Zaterdag en zondag van 14.00 tot 15.00 uur.

---

†

Bedroefd, maar dankbaar voor wat hij voor ons heeft betekend, geven wij u kennis dat heden na een langdurige ziekte, gesterkt door het sacrament der zieken, in de leeftijd van 70 jaar, van ons is heengegaan, mijn lieve man, onze zorgzame vader, opa, schoonbroer, oom en neef

Pierre Ekkerink

echtgenoot van

Emilie Schobben

Sittard: E. Ekkerink-Schobben
Schinveld: Harry en Marjel
Ekkerink-Theunissen
Givan, Emiel
Nijmegen: Johan en Marion Ekkerink-Triepels
Ralph, Suzanne
Familie Ekkerink
Familie Schobben

6134 JX Sittard, 20 augustus 1986
Agricolastraat 120

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal gehouden worden op maandag 25 augustus as. om 10.30 uur in de dekenale kerk van St.-Petrus (grote kerk) te Sittard.
Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren vanaf 10.00 uur.
De dierbare overledene zal bijzonder worden herdacht tijdens de avondmis van zondag as. om 17.30 uur in bovengenoemde kerk.
Gelegenheid tot afscheidnemen in het mortuarium van het ziekenhuis te Sittard, dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Heden overleed tot onze diepe droefheid, door een noodlottig ongeval, in de leeftijd van 64 jaren, onze dierbare broer, schoonbroer, oom en neef

Jan Tummers

Wij vragen een gebed voor zijn zielerust.

De bedroefde familie:
Guttecoven: M. Steinbusch-Tummers
H. Steinbusch
Guttecoven: W. Tummers
E. Tummers-Coenen
Broeksittard: H. Tummers
J. Tummers-Roberts
Karachi (Pakistan): D. Tummers O.F.M.
Limbricht: F. Tummers
F. Tummers-v. Cleef
Neven en nichten

6143 BC Guttecoven, 20 aug. 1986
Kerkstraat 34

De plechtige eucharistieviering, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op zaterdag 23 augustus as. om 10.30 uur in de parochiekerk van de Heilige Nicolaas te Guttecoven.
Geen condoleren.
Hedenavond, 22 augustus zal in voornoemde kerk een h. misoffer worden opgedragen voor zijn zielerust om 19.00 uur.

Het maakte op ons diepe indruk, toen wij hoorden dat op 18 augustus te Stein is overleden

Yolanda Pepels

Zij blijft in onze herinnering als een moedige, vriendelijke leerling.
Ons medeleven gaat uit naar haar ouders en familie, die wij veel sterkte toewensen bij dit verlies.

Directie, docenten en leerlingen van Sg. Heijerveld Sittard

Dankbetuiging

Door uw overweldigende belangstelling bij het overlijden en de crematie van mijn lieve man, onze fijne pa en opa

Sjeng Lemmens

is het ons helaas onmogelijk een ieder persoonlijk te bedanken. Daarom zeggen wij u langs deze weg heel hartelijk dank voor uw bloemen, kaarten en vooral uw medeleven, dat voor ons een grote steun was.

Mevr. Lemmens
Kinderen en kleinkinderen

Heerlen, augustus 1986

Wij nodigen u uit tot het bijwonen van de zeswekendienst die gehouden zal worden op zondag 24 augustus 1986 om 11.15 uur in de parochiekerk te Berg en Terblijt. Deze dienst zal worden verzorgd door pastoor van der Meulen.

Dankbetuiging

Op deze wijze willen wij onze hartelijke dank betuigen aan allen, voor de vele blijken van medeleven en deelneming bij het overlijden en de begrafenis van mijn lieve echtgenoot, onze goede vader en grootvader

Jan Czerniej

Mevr. E. Czerniej-Filipowicz
kinderen en kleinkinderen

Augustus 1986

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 23 augustus as. om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Theresia en Joh. Bosco te Lauradorp.

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor het medeleven, ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van onze goede vader, schoonvader en opa

Martin Wolters

betuigen wij u hierbij onze oprechte dank.

Kinderen en kleinkinderen

Waubach, augustus 1986

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 24 augustus as. om 10.45 uur in de parochiekerk van de H. Jozef te Waubach.

In plaats van kaarten
Dankbetuiging

Voor de vele blijken van medeleven bij het overlijden en de crematie van mijn echtgenote, onze moeder en oma

Wilhelmina Dumont-Mertens

betuigen wij onze oprechte dank.

De zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 23 augustus om 19.00 uur in de St.-Lambertuskerk te Kerkrade.

---

†

Met droefheid geven wij u kennis van het plotseling overlijden van mijn dierbare man en mijn zorgzame vader

Jan Sinterniklaas

echtgenoot van

Bibi Joele

Hij overleed op de leeftijd van 56 jaar.

Ulestraten: Mevr. B. Sinterniklaas-Joele
Maastricht: Wanne Sinterniklaas

6235 BT Ulestraten, 21 augustus 1986
Europastraat 61

De crematieplechtigheid zal plaatsvinden op maandag 25 augustus as. om 14.30 uur in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.
Gelegenheid tot condoleren na afloop van de plechtigheid.
Liever geen bezoek aan huis.

Enige en algemene kennisgeving

On behalf of the shareholders and directors of the JCB Group of Companies in England and JCB International Inc. of Panama, we regret to announce the sudden death of mr.

Jan Sinterniklaas

He died at the age of 56.
Mr. Sinterniklaas had been the Managing Director of N.V. Industriemaatschappij J.C. Bamford (NWE) in Ulestraten for the past 16 years.
He was a very good friend and colleague and will be missed by all of us.
We offer our deepest sympathy to his wife and family.

Anthony Bamford
Chairman
JCB Group of Companies
Rocester, England

Theodore Fischer
President
JCB International Inc.
Panama

21st August 1986

Met enorme verslagenheid hebben wij kennisgenomen van het plotseling overlijden van onze algemeen direkteur, de heer

J. Sinterniklaas

Gedurende 16 jaar is zijn deskundige inzet voor de belangen van ons bedrijf een stimulans geweest voor het prettig funktioneren van ons allen.
Wij hebben hem leren respecteren en waarderen als mens en collega en zullen hem niet vlug vergeten.
Ons medeleven gaat uit naar zijn echtgenote en zijn dochter.

Personeel JCB Benelux

Ulestraten, 21 augustus 1986

In verband met het plotseling overlijden van onze algemeen direkteur, de heer

J. Sinterniklaas

zal ons bedrijf

op maandag 25 augustus as. vanaf 12.00 uur gesloten zijn

N.V. Industriemaatschappij
J.C. Bamford (NWE)

Ulestraten, 21 augustus 1986

Groot is de leegte die zij achterliet
Mooi zijn de herinneringen

Voor uw deelneming en medeleven, ons betoond bij het overlijden en de begrafenis van mijn dierbare en onvergetelijke vrouw, onze moeder, schoonmoeder en oma

Maria Ida Crutzen

echtgenote van

Nicolaas Conjaerts

danken wij u allen hartelijk.

N. Conjaerts
Kinderen en kleinkinderen

Wijlre, augustus 1986

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden zondag 24 augustus a.s. om 10.00 uur in de parochie van Sint-Gertrudiskerk te Wijlre.

Voor uw blijken van medeleven, bij het overlijden van mijn man

Koos van Tilborg

wil ik, ook namens de familie, allen hartelijk danken, vooral het St.-Ceciliakoor.
Het is ons tot grote steun geweest.

De zeswekendienst zal plaatsvinden 24 augustus om 11 uur in de St.-Jozefkerk Heerlerbaan.

Johanna v.d. Boogaard-Schroeders

---

†

Dankbaar voor alles wat hij voor ons heeft betekend, geven wij met droefheid kennis, dat heden van ons is heengegaan, voorzien van de h. sacramenten, in de leeftijd van 86 jaar, mijn dierbare man, onze goede en zorgzame vader, schoonvader en lieve opa

Hary Dorscheidt

echtgenoot van

Elisabeth Deckers

Gepensioneerd beambte Domaniale Mijn.

Kerkrade: E. Dorscheidt-Deckers
Eygelshoven: Tiny Mertens-Dorscheidt
Eed Mertens
Lilian en Heinz, Astrid
Henny en Thomas, Nadine
Heenvliet: Gerda Siemensma-Dorscheidt
Rein Siemensma
Lily en Occo, Michiel, Alexandra
Harry en Petra

6462 VA Kerkrade, bejaardencentrum Vroenhof, 20 augustus 1986
Vroenstraat 97, K 103

De plechtige eucharistieviering zal gehouden worden op maandag 25 augustus om 11.00 uur in de parochiekerk H. Antonius van Padua in Kerkrade-Bleijerheide, waarna de begrafenis zal plaatsvinden op de r.k. begraafplaats in Eygelshoven.
Samenkomst in de kerk om 10.40 uur, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.
Avondmis tot intentie van de overledene, zaterdag om 18.30 uur in de r.k. kapel van bejaardencentrum Vroenhof in Kerkrade.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van de Lückerheidekliniek te Chèvremont, St. Pieterstraat 145.
Gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.
Voor vervoer per bus naar de begraafplaats en terug is gezorgd.
Wilt u, indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze aankondiging als zodanig beschouwen.

Wegens een sterfgeval is onze zaak

„Maison Merdo”

Laurastraat 5 Eygelshoven
maandag 25 augustus a.s.
DE GEHELE DAG GESLOTEN

Troostend zijn de vele lieve reacties, die wij mochten ontvangen bij het grote verlies van mijn lieve man en onze lieve papa

Theo Ewalds

Het doet ons goed te weten dat zoveel mensen van hem hebben gehouden.
Heel hartelijk dank, ook namens de wederzijdse familie.

Ine Ewalds
Judith
Sjoerd

Nieuwenhagen
't Park 9

De zeswekendienst wordt gehouden op zondag 24 augustus as. om 11.00 uur in de parochiekerk van het H. Hart van Jezus te Nieuwenhagerheide.

Op vliegveld Zuid-Limburg

Sluitingsuren vrij goed in acht genomen

BEEK – Uit de maandoverzichten van de NV Luchthaven Zuid-Limburg over de maanden juni en juli van dit jaar blijkt dat er totaal 29 starts en landingen hebben plaatsgevonden buiten de openstelling van het vliegveld. De kortste tijd waarmee de openingstijd werd overschreden was een minuut, de langste tijd was een uur en 32 minuten. Als reden voor deze overschrijding wordt opgegeven 'brandstof tekort en weersomstandigheden'. Opvallend is dat op één na (6 juli) in alle nachten van zondag op maandag een overschrijding van enkele minuten wordt geconstateerd.

In het algemeen kan worden gesteld dat goed de hand wordt gehouden aan de tijden waarop Maastricht Airport gesloten is voor bepaalde categorieën vliegtuigen. Bij te laat vertrekken gaat het veelal om enkele minuten. Landingen overschrijden de sluiting nogal eens met tijden die liggen tussen dertig en zestig minuten.

Isolatieprogramma

De met zwaar geluid belaste woningen in Geverick zijn volgens het programma geïsoleerd. De geluidsbelasting in de slaapkamers is teruggebracht naar een piekniveau van 60 DBA. „Vanaf 1 januari 1987 zal deze piekbelasting nog slechts 55 DBA bedragen. Met ingang van die datum geldt namelijk de uit de nachtvluchtenbeschikking van 30 april 1985 voortvloeiende verplichting dat 's nachts de geluidsproductie van overkomende vliegtuigen het maximale geluidsniveau van de F-27, uitgerust met de zogenoemde 'Hush-Kit', niet mag overschrijden", aldus GS in een brief aan de minister van Verkeer en Waterstaat.

Uit een overzicht blijkt dat de voorlopige resultaten van de controlemetingen geluidwering ruimschoots aan de gestelde eisen voldoen. Zoals bekend is het isolatieprogramma in Geverick afgerond op de gestelde datum van 21 juni jl. Bij slechts een 'handjevol' bewoners is de voorziening niet aangebracht, deels zijn het weigeraars en deels wijfelaars. Met deze laatsten is nog overleg gaande. Slechts één bewoner had dusdanige moeite met de door te voeren isolatie van zijn woning dat hij een bezwaarschrift heeft ingediend bij GS, zo laat de voorlichter van de provincie, de heer Hans Albersen, weten.

Op maandag 8 september vergadert de milieucommissie Vliegveld Zuid-Limburg in het openbaar over deze en andere zaken in de raadszaal in Bunde om 17.00 uur.

Congregatie geeft toe:

Ratzinger schreef privé-brief aan overste Franciscanen

VATICAANSTAD – Kardinaal Ratzinger, president van de congregatie voor de geloofsleer, heeft als 'privé-persoon' een brief geschreven aan pater John Vaughn, generaal overste der Franciscanen. Dat heeft de congregatie na enige dagen zwijgen toegegeven tegenover het rooms-katholieke persbureau CIC te Rome, dat de congregatie met letterlijke passages uit deze brief confronteerde. De congregatie is overigens niet van plan de tekst van deze 'privé-brief' vrij te geven.

Bij het generalaat der Franciscanen te Rome was wegens de vakantie niemand aanwezig die hierover mededelingen kon doen. Generaal overste Vaughn verblijft tot begin september in de Verenigde Staten. Pater Herbert Schneider, provinciaal der Franciscanen te Düsseldorf, die begin deze week het bestaan van de brief ontkende, heeft gisteren tegenover CIC erkend dat pater Vaughn wel degelijk een (privé-)brief van Ratzinger heeft ontvangen.

Daarin heeft Ratzinger uitvoerig het optreden van de congregatie tegen de Braziliaanse Franciscaan Leonardo Boff uitgelegd. Verder vraagt hij Vaugh 'effectief en onmiddellijk in te grijpen om een einde te maken aan een radikale mentaliteit van afwijkende meningen, die tot op hoge niveaus in de orde der Franciscanen tot een houding leidt waarin kritiek op het leerambt tot uitdrukking komt'.

Limburg toont meer belangstelling

Jaarlijkse collecte KWF

HEERLEN – Van maandag aanstaande tot en met 6 september wordt in Nederland de jaarlijkse collectie voor het Koningin Wilhelmina Fonds (KWF) voor de kankerbestrijding gehouden. In Limburg heeft het KWF net een succesvolle ledenwerfactie achter de rug. Er zijn bijna 900 nieuwe leden bijgekomen, waarvan in Heerlen alleen al 232.

Volgens informatie van het KWF komt van elke gulden die gegeven wordt tijdens de collecte 85 cent rechtstreeks ten goede aan de kankerbestrijding. Negentig procent daarvan gaat naar wetenschappelijk kankeronderzoek. Verder besteedt het fonds geld aan kankervoorlichting, aan onderwijs en opleiding van artsen en onderzoekers en aan steun aan verenigingen van Kankerpatiënten.

De afdelingsbesturen in Limburg van het KWF proberen met man en macht de achterstandssituatie in Limburg wat betreft het werk voor het KWF weg te werken. De ledenwerfactie was een eerste aanzet. Limburg hoopt nu een goede collecteweek tegemoet te gaan. Limburg heeft altijd procentueel gezien het minst gegeven voor de kankerbestrijding. In 1984 bijvoorbeeld maar 55 cent per inwoner en daarmee stond Limburg op de laatste plaats. In 1985 steeg dat tot 63 cent per inwoner, maar aangezien ook in alle andere provincies de opbrengst omhoog ging, bleef Limburg de hekkensluiter. Gehoopt wordt dat de komende collecte daar eindelijk verandering in brengt.

DINSDAG IN KORT GEDING TE MAASTRICHT

Baruch Moszkowicz dagvaart maatschap

door servé overhof

MAASTRICHT – Door middel van een rechterlijke uitspraak in kort geding wil mr. Baruch Moszkowicz uit Melick en Herkenbosch de door zijn vader en broers geleide maatschap in Maastricht dwingen aan hem dossiers af te geven die betrekking hebben op clientèle in Roermond en Venlo, hem bij wijze van voorschot op zijn winstaandeel een bedrag van 250.000 gulden over te maken en voorts het benaderen van hem toe te rekenen cliënten achterwege te laten. Het kort geding dient aanstaande dinsdag te 14 uur ten overstaan van mr. F. Eliëns, vice-president van de Arrondissementsrechtbank Maastricht.

Als eisende partij presenteert mr. Baruch Moszkowicz zich onder het briefhoofd van DEPLA Advokaten Eindhoven zowel in persoon als in naam van de besloten vennootschap Baruchmonium. Gedaagde is de maatschap 'Moszkowicz, Moszkowicz, Moszkowicz, Moszkowicz en Moszkowicz, advokaten, gevestigd te Maastricht'. De dagvaarding gaat er van uit, dat Baruch Moszkowicz van 1 januari 1983 tot 1 augustus van dit jaar lid van deze maatschap is geweest en zich zeer onlangs als zelfstandig advokaat heeft gevestigd in Roermond en Venlo. Een groot aantal cliënten zou uitdrukkelijk te kennen hebben gegeven hun belangen in juridische zin aan hem te blijven toevertrouwen.

Negatief

Vanuit deze stellingname dringt Baruch er bij de rechtbankpresident op aan de maatschap te verplichten hem eerder geweigerde dossiers af te geven, betrekking hebbend onder meer op hem 'trouw' gebleven cliënten en voorts op tegen hem ingediende klachten. Hij wenst tevens op uiterst korte termijn een verrekening van door cliënten gestelde depots en een voorschot van 250.000 gulden. Bij de financiële paragraaf tekent Baruch aan, dat in de periode waarin hij deel heeft uitgemaakt van de maatschap nimmer een algehele uitkering heeft plaatsgevonden van het hem toekomend winstaandeel. In dat verband eist hij een copie op van de jaarstukken over de jaren 1983 tot en met 1985. Eiser verlangt voorts dat de leden van de maatschap en hun medewerkers zich met onmiddellijke ingang ervan zullen onthouden personen uit zijn klantenkring te benaderen en anderzijds negatieve uitlatingen omtrent zijn persoon achterwege zullen laten. Hierbij voert Baruch aan, dat met name zijn vader, Max Moszkowicz sr., en de aan het kantoor Venlo verbonden mr. J. de Goeij tegen derden onder meer gezegd zouden hebben, dat hij, Baruch, 'afgebrand' is in Venlo, daarenboven failliet en in verband met schorsing gedurende lange tijd geen zaken meer zal kunnen behandelen. Eiser beticht de maatschap van onrechtmatigheid jegens hem door cliënten te bewegen van zijn diensten af te zien en hun zaken aan de maatschap toe te vertrouwen.

De voor het voeren van een kort geding voorgeschreven spoedeisendheid meent mr. Baruch Moszkowicz te kunnen ontlenen aan het feit, dat hij thans „praktisch van ieder inkomen verstoken is".

Eervol ontslag voor president van rechtbank

MAASTRICHT – Bij het bereiken van de 70-jarige leeftijd is aan mr. P.G.H. Paulussen met ingang van 1 mei van volgend jaar eervol ontslag verleend als president van de Arrondissementsrechtbank Maastricht. Zijn gehele loopbaan bij de rechterlijke macht heeft mr. Paulussen doorgebracht in zijn geboorteplaats Maastricht.

Na daar een jaar lang werkzaam te zijn geweest in de advokatuur werd hij in februari 1942 aangesteld als waarnemend griffier bij de rechtbank om aan het eind van dat jaar tevens te worden benoemd tot griffier bij het Kantongerecht te Sittard. Deze funktie vervulde hij tot augustus 1945. Met behoud van het griffierschap in Maastricht was de heer Paulussen tussen 1945 en 1949 ook als substituut-griffier verbonden aan de rechtbank in 's-Hertogenbosch.

In Maastricht volgde in december 1953 zijn benoeming tot rechter-plaatsvervanger en in januari 1955 tot rechter. Per 7 augustus 1958 werd mr. Paulussen benoemd tot vice-president. In daarop volgende jaren fungeerde hij onder meer als president van de Meervoudige Strafkamer. Per 4 november 1970 werd hij aangesteld als president van de Arrondissementsrechtbank Maastricht.

Na mr. Hustinx en mr. P. Janssen was mr. Paulussen de derde geboren en getogen Maastrichtenaar die in eigen stad tot dat ambt werd geroepen. Sedert december 1976 is mr. Paulussen ook voorzitter van het Hof van Discipline in Utrecht, het hoogste tuchtcollege in de Nederlandse advokatuur.

Friturepand in vlammen

Jongeman gestikt in Horst

HORST – Door een brand in een woning aan de Herstraat in het Noord-Limburgse Horst is gistermorgen rond zeven uur de 22-jarige P. Klerkx om het leven gekomen. De brand is ontstaat doordat de jongeman bij zijn nachtelijke thuiskomst een friturepan heeft aangezet en vergeten uit te zetten. Daardoor ontstond een hevige rookontwikkeling en raakte het rookkanaal overhit. Dat heeft de brand veroorzaakt, die beperkt bleef tot de kamer van de jongeman op de eerste etage. Het slachtoffer is door de rook gestikt. Twee andere jongemannen die in het huis waren, bleven ongedeerd.

Schoonmaakoperatie met behulp van helikopter

● *De helikopter tijdens de schoonmaakactie in het Aachener Wald.*

Kalk tegen verzuring grond Aachener Wald

door luc somers

HEERLEN/AKEN – Om de boomsterfte in het Aachener Wald tegen te gaan, wordt op dit moment met behulp van een helikopter boven een gebied van zo'n 200 hectare een bepaald soort fijngemalen kalksteen uitgestrooid dat de door zure regen verontreinigde grond moet zuiveren. In Nederland is deze methode nog niet eerder toegepast. Volgens een woordvoerder van Staatsbosbeheer zijn de Nederlandse deskundigen het er nog niet over eens of zo'n 'schoonmaakoperatie' wel enig effect oplevert. „In Zuid-Limburg hoeven we ons overigens ook helemaal niet zorgen te maken over de kwaliteit van het bomenbestand. Recent onderzoek heeft uitgewezen dat de bomen in die regio hartstikke vitaal zijn, mede gezien het feit, dat er al kalk in de bodem zit", aldus deze woordvoerder, die er eraan toevoegt dat de situatie in Midden- en Noord-Limburg veel slechter is.

Even over de grens in het Aachener Wald is de situatie daarentegen heel wat zorgwekkender. Volgens 'Oberförster' Walter Mänz zijn er zelfs bijna geen gezonde bomen meer. „De bomen van 50 tot 60 jaar oud zijn praktisch alle aangetast door zure regen en tot afsterven gedoemd. Ook het jonge bomenbestand is veelal beschadigd", vertelt hij, terwijl net de helikopter met oorverdovend lawaai met weer een nieuwe lading opstijgt.

De operatie is vorige week donderdag gestart. Morgen, zaterdag, denkt men het gebied van 200 hectare geheel bestrooid te hebben met de gemalen kalkhoudende split, die uit de Dolomieten afkomstig is. Het roodachtige stof moet de door verzuring vervuilde bodem zuiveren. De kleine, behendige heli gooit, scherend over de boomtoppen, per hectare zo'n 2,3 tot 3 ton van het spul uit via een soort container, die aan het vliegtuig bengelt. Zo'n bak is in een halve minuut leeg, waarna meteen wordt teruggevlogen om de andere, inmiddels gevulde container vast te koppelen. Een luidruchtig karwei, dat van 's ochtends vroeg tot 's avonds laat menig wandelaar in het Aachener Wald de wenkbrauwen doet fronsen.

„Maar wij hebben gewoon geen andere keus", meent boswachter Mänz. „Die herrie moeten de mensen maar even op de koop toenemen. De bossterfte is hier in de Bondsrepubliek een enorm probleem. Deze reinigingsmethode wordt al twee jaar op diverse plaatsen in ons land toegepast en in het Münsterwald bijvoorbeeld is er zelfs al enige vooruitgang in de toestand van de bodem te constateren. Misschien dat men zich er in de buurlanden niet van bewust is hoe kritiek de situatie is. Wij zijn in elk geval wakker geschud. Die bossterfte kan zo niet verder gaan."

Toekomst

Mänz hoopt dat over een paar jaar de positieve gevolgen van de operatie merkbaar zullen zijn. „We strooien bewust geen echte kalk, omdat de grond daar in de toekomst te veel afhankelijk van zou worden. Met het soort gemalen kalksteen uit de Dolomieten wordt dat probleem volgens ons uit de weg gegaan. Volgens onze verwachtingen zal de bossterfte door zure regen zeker de komende 5 tot 10 jaar nog de grootste aandacht verdienen. Daarna zal de milieuverontreiniging hopelijk zijn afgenomen. Dus we moeten nu al het mogelijke ondernemen om deze zaak aan te pakken."

De kosten van de hele operatie bedragen zo'n 80.000 mark. De deelstaat Noordrijn-Westfalen subsidieert 60 procent van het bedrag, terwijl de gemeente Aken de resterende 40 procent betaalt. Walter Mänz: „Ondanks de slechte financiële situatie van de gemeente Aken was het geen enkel probleem om het geld voor deze operatie los te krijgen. De politiek staat er volledig achter, terwijl uiteindelijk nog geen honderd procent zekerheid bestaat over het resultaat. En dat is voor mij heel belangrijk: Zo hoeven wij ons later tenminste niet het verwijt te maken dat we niets aan die verontreiniging hebben gedaan."

Tevredenheid bij Limburgse makelaars

Vervolg van pag. 1

HEERLEN – Het Bouwfonds sluit het eerste half jaar af met een nettowinst van 4,3 miljoen gulden, maar liefst 17% meer dan een jaar geleden. De statutaire reserve van het fonds groeide met 10% tot bijna 15 miljoen. Hierbij is rekening gehouden met een reservering voor executieverliezen van 1,8 miljoen. Voor 1986 verwacht het Bouwfonds een nieuwe hypotheekproduktie van ruim 400 miljoen. De verwachting is dat de reserve met meer dan 20 miljoen gulden gerealiseerd zal worden.

Het Bouwfonds noemt de prijsontwikkeling van de koopwoningen niet ongunstig hoewel het peil nog ver onder het niveau van topjaar 1978 ligt. De verkoop van woningen in de Westelijke Mijnstreek en Maastricht liggen duidelijk hoger dan een jaar geleden. In het Mergelland werden 10% minder huizen verkocht. In de Oostelijke Mijnstreek nam het aanbod 10% toe.

Het gunstige bedrijfsresultaat leidde bij Stienstra Heerlen al tot uitbreiding van het verkoopteam. In Zuid-Limburg proberen 22 medewerkers huizen aan de man te brengen. Toch noemde H. Maassen, directeur van de afdeling makelaardij en adjunct-directeur van Stienstra Holding 1985 ook al een goed jaar. „Opvallend is de vraag naar duurdere woningen. De prijsklasse vanaf 2 ton doet het goed. De mensen stromen nu duidelijk door naar de duurdere woningen", laat hij desgevraagd weten. Ook het aantal bemiddelingen bij het afsluiten van hypotheken nam toe.

Bij Peters en Partners in Geleen was juli een echte topmaand. „De verkoop gaat duidelijk de goede kant op. Met name de duurdere prijsklasse is weer aantrekkelijk voor velen", meldt Marijke Foreman, secretaresse bij Peters. Livac Sittard maakt momenteel ook goede tijden door. Dit bedrijf bemiddelt voornamelijk woningen tot 140.000 gulden in heel Limburg. Mede-directeur W. Spaai vertelt dat Sittard en omstreken een goede regio is. In de Oostelijke Mijnstreek is het bemiddelen wat moeilijker. Ondanks de betere bedrijfsresultaten probeert Livac de personele bezetting op twee te houden.

Banen weg bij fiscus Limburg

Hummel: 'Wel degelijk iets aan de hand'

Vervolg van pag. 1

DEN HAAG – „Duidelijk is", aldus de heer Hummel, „dat Wiel Friedrichs door Financiën destijds met een smoesje het bos in is gestuurd. Niets aan de hand? Er blijkt nu wel degelijk iets aan de hand te zijn. Waar het om gaat is, dat hier arbeidsplaatsen in het geding zijn, die naar Limburg gekomen zijn in het kader van de spreiding van rijksdiensten. Wanneer om welke reden dan ook – want vereenvoudiging van de werkzaamheden, betekent een vermindering van arbeidskrachten en dat kan een goed ding zijn – werkgelegenheid in dit kader verloren gaat, dient dit anderszins te worden opgevangen en veilig gesteld".

Het Kamerlid Hummel is voornemens het smeulende vuur onder deze aangelegenheid goed aan te wakkeren. Wilde hij in eerste instantie wachten op het antwoord dat de minister van Economische Zaken de Bijzondere Kamercommissie voor het PNL-beleid nog steeds schuldig is – als coördinerend minister heeft de heer Van Aardenne dit tijdens het jongste PNL-overleg in de Kamer in zijn antwoord op vragen van de commissieleden toegezegd en de huidige minister De Korte zal deze toezegging gestand moeten doen –, sinds gisteren is hij voornemens de minister uit te nodigen op zo kort mogelijke termijn met deze antwoorden te komen. „En dat zullen hele duidelijke en hele bevredigende antwoorden moeten zijn, want ik weet nu hoe het spel gespeeld wordt".

Hummel wil daartoe zodra de Kamer op 2 september haar werkzaamheden hervat, de plaatsvervangend voorzitter van de PLN-commissie – sinds de benoeming van drs. Van der Linden tot staatssecretaris van Buitenlandse Zaken is dat de PvdA'er Thijs Wöltgens uit Kerkrade – verzoeken een bijzondere vergadering van deze commissie te beleggen tijdens welke een brief op poten naar de regering moet worden opgesteld.

Onderzoek of huurders door malversaties teveel hebben betaald

Huurdersbond eist lijst ABP-woningen

DEN HAAG – Het rapport over mogelijke fraude bij 147 bouwprojecten van het ABP moet zo snel mogelijk openbaar gemaakt worden. Dat verlangt het Nederlands Verbond van Huurders (NVH) in een brief aan het ministerie van volkshuisvesting. Aan de hand van deze lijst wil het NVH onderzoeken wat huurders te veel aan huur hebben betaald. Terugvorderingsprocedures over te veel betaalde huur worden door het verbond niet uitgesloten.

Het NVH, een landelijke huurdersorganisatie met 70.000 leden, zegt verbijsterd te zijn door de feiten die thans naar buiten komen. „Er is blijkbaar sprake van een oneindig type beerput", aldus NVH-medewerker L. Bobbe. Men vraagt zich af of er nog meer beleggers zijn geweest die hebben gefraudeerd. „De controle hierop zal sterk verbeterd moeten worden. Op korte termijn pleiten wij voor steekproefsgewijs onderzoek naar het handelen van andere beleggers."

Het NVH heeft een stijgende onrust bij ABP-huurders gesignaleerd. L. Bobbe: „Om verdere onzekerheid weg te nemen is het van belang dat de lijst van projecten openbaar wordt gemaakt. Nu heeft elke ABP-huurder het idee dat hij is opgelicht. Zodra wij de lijst van projecten hebben, zullen wij samen met de huurders bekijken hoe te veel betaalde huur teruggevorderd kan worden."

In afwachting van de informatie van het ministerie heeft het NVH zijn leden opgeroepen zich te melden bij het NVH. Voor zover mogelijk zal in deze projecten de huurprijsvaststelling onderzocht worden.

Betico Croes naar Maastricht

Vervolg van pag. 1

MAASTRICHT – Aanvankelijk was het de bedoeling dat Betico Croes zou worden opgenomen in de Lucasklinieken voor Revalidatie in Hoensbroek, een instelling die internationale vermaardheid geniet. maar dr. P. Hoenderdaal verwachtte niet Croes in diens huidige toestand te kunnen behandelen. „Wij hebben gezegd dat wij niets voor hem kunnen doen zolang hij comateus is," zei dr. Hoenderdaal gisteren desgevraagd.

De afdeling voorlichting van het academisch ziekenhuis heeft van de familie van Betico Croes een slot op de mond gekregen. Het hoofd van de voorlichting mag zelfs niet zeggen waarom Maastricht is uitgekozen. In ieder geval is het zeker dat het academisch ziekenhuis niet beschikt over bijzondere voorzieningen of deskundigheid op het gebied van coma-patiënten, die in andere ziekenhuizen ontbeerd wordt.

Vermoedelijk ligt de reden nogal voor de hand: het academisch ziekenhuis werkt nauw samen met de klinieken in Hoensbroek; de beide instellingen liggen ongeveer 20 kilometer van elkaar.

In verband met de overbrenging van Betico Croes heeft zijn broer Hendrik zich al naar Nederland begeven. In Nederland wonen ook de zoon en dochter van Betico, beide in Amsterdam.

Jongen dood na botsing met trein

LOTTUM – De 26-jarige P. Meijel uit Venray is gistermorgen om het leven gekomen toen hij met zijn auto op een spoorwegovergang in het Noordlimburgse Lottum tegen een trein botste. Dat gebeurde op een weg tussen Venray en Blerick. De overweg is met knipperlichten beveiligd. Het ongeluk gebeurde in de mist, waardoor het zicht tot 50 meter beperkt was.

Het treinverkeer tussen Venray en Blerick was anderhalf uur gestremd. De NS zette bussen in voor het reizigersvervoer.

Jaar cel voor mishandelen van vriendin

DEN BOSCH – De rechtbank in Den Bosch heeft de 27-jarige E. B. uit Eindhoven, die in februari zijn vriendin in haar woning in Waalre ernstig mishandelde, veroordeeld tot een jaar gevangenisstraf en een voorwaardelijke tbr. De kinderen van het slachtoffer, dat onder meer met een mes werd gestoken, zouden door de verdachte zijn bedreigd.

De man is ook veroordeeld voor een voorval in Heerlen vorig jaar juni. Daar zou hij een man die hem iets vroeg met een mes hebben aangevallen. De delicten worden hem zwaar aangerekend omdat hij al eerder voor een geweldsmisdrijf is veroordeeld.

Van Vollenhoven opent congres in Maastricht

MAASTRICHT – Mr. P. van Vollenhoven zal op donderdag 11 september in de Eurohal in Maastricht de opening verrichten van het congres van de Nederlandse Maatschappij tot bevordering der Tandheelkunde.

Provincie Limburg

Bureau Voorlichting en Public Relations
Postbus 5700
6202 MA Maastricht
tel. 043-897066

mededeling M 95/34-86

Gedeputeerde Staten van Limburg maken bekend, dat zij voornemens zijn aan Sportcentrum Cauberg B.V. onder een aantal voorschriften een vergunning ingevolge artikel 6A van de Hinderwet en artikel 22 van de Wet geluidhinder te verlenen ten behoeve van het recreatiecentrum, gelegen Cauberg 30 te Valkenburg aan de Geul.

Het ontwerp van deze beschikking, alsmede de aanvraag en andere ter zake zijnde stukken liggen ter inzage van 25 augustus 1986 tot 9 september 1986 en wel: – ter Provinciale Griffie te Maastricht (bureau Voorlichting) tijdens de werkuren; – in het gemeentehuis van Valkenburg aan de Geul, tijdens de werkuren en bovendien 's maandags van 17.00 tot 20.00 uur, alsmede tijdens de werkuren na laatstgenoemde datum op deze plaatsen tot het einde van de termijn, waarbinnen beroep tegen de beschikking op de aanvraag kan worden ingesteld.

De aanvrager, alsmede degenen, die bezwaren hebben ingebracht naar aanleiding van de aanvraag en een ieder die aantoont, dat hij daartoe redelijkerwijs niet in staat is geweest, kunnen tot bovengenoemde datum gemotiveerde schriftelijke bezwaren inbrengen tegen het ontwerp van de beschikking.

Degene, die een bezwaarschrift indient, kan verzoeken zijn persoonlijke gegevens niet bekend te maken. Een bezwaarschrift moet worden ingediend bij Gedeputeerde Staten, postbus 5700, 6202 MA Maastricht. Alleen degenen, die bezwaren hebben ingebracht op de wijze als bovenomschreven en een ieder die aantoont daartoe redelijkerwijs niet in staat te zijn geweest, zijn later tot het instellen van beroep gerechtigd.

Maastricht, 22 augustus 1986.

Te k. in Schinveld, Jabeekerstraat 1, gr. woonhuis met 4 slpk., grote tuin + 100 m2 goed geïsoleerde, absoluut unieke bedrijfs- c.q. ATELIERRUIMTE. Open dag(en) zaterdag 23 en zondag 24 aug. 14-18 uur.

Te k. groot WOONHUIS te Linnen inh. 1100 m3, geh. geb. in landhuisstijl met veldbrandstenen. Grote woonk. met open haard en zitkuil, keuken 5x6 meter grote hal + toilet, 4 slpk., garage en berging. Badk. met 2e toil., vr.pr. ƒ 195.000,–, tel. 045-224798, na 18.00 uur.

Te k. zeer mooi gel. SCHAKELWONING te Nieuwenhagen bwj. 1977 voorzien van zeer luxe keuken, woonkelder, garage, pr.n.o.t.k. Bellen na 18.00 uur, 045-317793 of 045-727732.

SPAUBEEK te k. middenwoning, Dorpstr. 55. Ind. woonk., keuk., berging, 3 slpk., badk. met ligbad + toilet, kelder, zolder, achteringang. Voor info Adv.buro v. Tilburg, 04402-72449.

VALKENBURG (Z.L.), te k. riant gelegen groot huis, alle comfort ƒ 155.000,-. Tel. 04406-12891.

STOOKHOUT voor open haard of kachel op maat gezaagd en thuisbezorgd va. ƒ 50,– p. m³, ongezaagd ƒ 35,– p. m³, tel. 045-215716.

HEERLEN: nabij centr. halfvrijst. woonhuis met tuin, garage, 4 slaapk., bergzolder, woonkamer 40 m², keuken, badkamer. Prijs n.o.t.k. Tel. 045-722900.

Halfvrijst. HUIS te k., mooie ligging, gr. tuin, ƒ 135.000,–. 045-460314.

Hrl. BOUWTERR. v. vrijst. won. aan rand v. recreatiegeb. 045-212613.

Te koop gevraagd bouwgrond te LIMBRICHT, Born of Holtum. Inl. 04490-11737.

UBACH O. WORMS: goed onderh. halfvrijst. woonh. met gar., berg., zold. en tuin. O.a. entree, ruime keuk., 3 slpk., badk. Pr. ƒ 139.500,– k.k. Inl. 045-318182.

UBACH O. WORMS: centr. gel. hoekpand met bijkeuken, berg., gar. en tuin. Ind. o.a.: entree, eetk., zitk., keuken, douche, 3 slpk., keld., zold. (evt. 4e slpk.) etc. Keurig onderhouden! Prijs n.o.t.k. Inl. 045-318182.

KERKRADE-W.: moderne tussenwoning met berg., carp. en tuin. Ind. o.a.: hal, ruime woonk., open keuk. met luxe aanb.inst., 4 slpk., bad, c.v.-ruimte etc. Pand is goed gelegen aan de rand van de wijk! Vr.pr. ƒ 115.000,– k.k. Inl. 045-318182.

KERKRADE-CENTRUM: rustig gel. groot halfvrijst. woonhuis met sout., tuink., zold. en tuin. O.a. gr. hal, eetk., zitk., luxe keuk., 3 slpk., badk. etc. Vr.pr. ƒ 179.000,–. Inl. 045-318182.

HEERLEN: rustig gelegen halfvrijst. woonh. met berg., gar., carp., keld., zold. en tuin. O.a. woonk., keuk., 3 slpk., douche etc. Vr.pr. ƒ 100.000,– k.k. Inl. 045-318182.

Te koop geheel opgekn... halfvrijst. WOONHUIS m... garage. Edisonstraat ... Heerlen, tel. 045-717105.

In centrum van Nu... mooie tussenwon. m. c... nw. dak, gr. woonka... eiken aanb.keuken m. a... kelder, 3 slaapkam., b... kam., berging, hobbyrui... te, voor- en gr. achtertu... Pr.n.o.t.k. Josephstr. ... Nuth (werkdag. na 18).

Te k. goed onderhoud... WONING. Ind. keuken, ... kamers, 3 slaapk., badk... mer, wc, kelder met be... ging. Prijs n.o.t.k. Ceintu... straat 23, Schaesberg, 04... 317629.

SCHAESBERG: vrij... woonhuis met garage, ... slaapk., badkamer met ... wc, grote woonkamer. Ce... traal gelegen. ƒ 165.00... k.k. Tel. 045-313239.

Te k. goedlopende FRIT... RE met woonhuis te He... len-Noord. Zonder kapita... onnodig te reflecter... Br.o.nr. HK 474 Limbur... Dagblad, postbus 31... 6401 DP Heerlen.

Brunssum, Koolhofstr. ... WOONHUIS, grote tuin, ... slpk., badk. met ligb., z... der 3e slpk., Vraag... ƒ 126.000,–. van Oppen B... Lindeplein 5 Brunssu... 045-254543, vraag de in... folder op kantoor.

HEERLEN, Mgr. Fer... straat 20: appartement ... keuken met eiken ... bouw, grote woonkam... balkon. Vraagp... ƒ 75.000,- k.k. Van Opp... B.V., Lindeplein 5, Bru... sum, 045-254543, vraag in... folder op kantoor.

Bij beschikking van de kantonrechter te Roermond van dinsdag 12 augustus 1986 is aan **Eric Henricus Godefridus Josephus Wulms,** geboren op 16 januari 1966 te Weert, wonende te 6004 CV Weert aan de Oogststraat no. 20, handlichting verleend tot: 1. het exploiteren van een eierhandel; 2. het in het kader van de exploitatie van voormeld bedrijf aangaan van een vennootschap; 3. de gehele of gedeeltelijke ontvangst van zijn inkomsten uit de exploitatie van voormeld bedrijf en de beschikking over deze inkomsten; 4. het in het kader van de exploitatie van voormeld bedrijf sluiten van verhuringen en verpachtingen, een en ander in de ruimste zin des woords, doch met inachtneming van het bepaalde bij artikel 235, boek I van het Burgerlijk Wetboek.

Bij beschikking d.d. 15 augustus 1986 van de kantonrechter te Heerlen, is aan: naam: **Bordewin,** voornamen: **Elise Anna,** geboren te Tiel op 22-9-1967, wonende te Nieuwenhagen (045-313604), handlichting verleend tot het zelfstandig uitoefenen van het beroep als schoonheidsspecialiste, een en ander in de ruimste zin des woords, doch met inachtneming van het bepaalde in artikel 235, boek I van het Burgerlijk Wetboek.

CORSTENS-VERSCHUREN Helmond koopt

Zat. 23 aug. jonge mankanaries ƒ 8 popjes 4 jonge rode & roodzalm man ƒ 12 popjes 10 rijstvogels 10 p.st. d.duiven 10 zebras 7 pp. brengen: SITTARD 11-11.30 u Putstr. 10 HEERLEN 12.15-1 u Emmastr. 7a TERBLYT 1.30-2 u Rijksweg 46 BEEK 2.30-3 u Pr.mauritsln. 63.

Voor bemiddeling zoeken wij met **spoed** woonhuizen rond Geleen-Sittard, tussen ƒ 100.000,- en ƒ 200.000,-. Bel vrijblijvend Peters & Partners, makelaars en taxateurs o.g., Agnes Printhagenstraat 36, 6161 EK Geleen, tel. 04494-48191.

Te huur gevraagd

Ambtenaar zkt. (half)vrijst. HUURWONING gem. Landgraaf, tel. 045-314117.

Te h. gevr. in Heerlen of omgev. vrijst. BUNGALOW of villa, 4 slpks., 2 à 3 jr. Tel. 045-719044. Ma.-vrij. 9.00-18.00 uur.

Te h. gevr. BEDRIJFSR. met kant. + sanit. voorz. ± 150-200 m2. Aanb.prijs + ligging aan PB 225, 6430 AE Hoensbroek.

Een HOBBYRUIMTE of gr. garage in de omg. Krk.-Hrl. voor een autoclub. 045-457916 of 045-421743.

Nette jongeman, 32 jr., met vaste betrekking, zoekt BOVENWONING/APPARTEMENT of dergelijke, liefst met schuur/garage, ongemeub., omg. Heerlen-Schaesberg. Brieven met opgave ligging en huurprijs ond.nr. HK 466 LD, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Voor staffunktionarissen zoeken wij tijdelijk WOONRUIMTE in Sittard of direkte omgeving (gemeubileerde of gestoffeerde kamers). Philips Sittard, Sociale Zaken, 04490-93227.

Onroerend goed

Te k. gevr. halfvr.st. of vrijst. HUIS met garage en tuin. Pr. tot ± ƒ 170.000,–. In straal van 15 km rond Simpelveld. Richting Wittem, V'daal, Ransdaal, Ubachsberg. Tevens MG te k. Br.o.nr. HK 472 Limburgs Dagblad, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Brunssum te k. mooie HOEKWONING m. gar. en goed onderh. tuin ± 300 m2. Pr. n.o.t.k. Inl. 077-736927.

Te k. NIEUWENHAGEN winkelpand waarin gevestigd goedlopende friture met een huuropbrengst v. ƒ 10.248,–; bovenwoning reeds vrij te aanv. Vraagpr. ƒ 80.000,– k.k. Friturezaak kan evtl. worden overgenomen à ƒ 25.000,–; tel. 045-311417 na 18 uur 310197.

FIAT 50 NC diesel bestelbus, klein rijbewijs, voll. geïsol., verlichting, en 2 dakluiken, bwj. '75, APK gek. inruil stationcar mogelijk. Prijs ƒ 4750,–, 04490-20303.

HUIS te koop in Brunssum, direct te aanv. Inl. 045-250051; pr.n.o.t.k.

Provincie Limburg

Bureau Voorlichting en Public Relations
Postbus 5700
6202 MA Maastricht
tel. 043-897066

mededeling M 92/34-86

Gedeputeerde Staten van Limburg maken bekend, dat zij bij besluit van 15 augustus 1986 aan de N.V. DSM onder een aantal voorschriften vergunning hebben verleend op grond van de Hinderwet, Wet inzake de luchtverontreiniging en de Wet geluidhinder voor het uitbreiden/wijzigen van de naftakrakerinstallatie (NAK IV) met een destillatie-eenheid (C9-harsolieproject) op een perceel onder de gemeente Geleen.

Het besluit en alle ter zake zijnde stukken liggen van 25 augustus 1986 tot 25 september 1986 ter inzage en wel: – ter Provinciale Griffie te Maastricht (Bureau Voorlichting) tijdens de werkuren; – in het gemeentehuis van Geleen tijdens de werkuren en bovendien 's-woensdags van 17.00 tot 20.00 uur.

Tot laatstgenoemde datum kunnen tegen dit besluit beroep bij de Kroon aantekenen: a. de aanvrager; b. de betrokken adviseurs; c. degenen, die overeenkomstig artikel 20, 21 of 22, tweede lid of 28, eerste lid, onder c. van de Wet algemene bepalingen milieuhygiëne bezwaren hebben ingebracht; d. enige andere belanghebbende, die aantoont, dat hij redelijkerwijs niet in staat is geweest (overeenkomstig voornoemde artikelen) bezwaren in te brengen.

De beschikking wordt na afloop van de beroepstermijn van kracht, tenzij voor deze datum beroep is ingesteld en met toepassing van artikel 60a van de Wet op de Raad van State een verzoek is gedaan tot schorsing van het besluit dan wel tot het treffen van een voorlopige voorziening.

Het beroepschrift moet worden gericht aan Hare Majesteit de Koningin en worden gezonden aan de Raad van State, Afdeling voor de geschillen van bestuur, Kneuterdijk 22, 2514 EN 's-Gravenhage.

Het verzoek tot schorsing of tot het treffen van een voorlopige voorziening moet worden gericht aan de voorzitter van de Afdeling voor de geschillen van bestuur van de Raad van State. De beschikking wordt niet van kracht voordat op een zodanig verzoek is beslist.

Maastricht, 22 augustus 1986.

GS wil overleg over 'IJzeren Brug' Nuth

NUTH – Gedeputeerde Staten van Limburg hebben de NS voorgesteld een overleggroep in het leven te roepen om een definitieve oplossing te vinden voor de problemen rond de 'IJzeren Brug' bij Nuth. In die overleggroep moeten alle belanghebbenden, dat zijn de provincie, NS, Rijk, en de gemeente Nuth zitting nemen. NS zou als voorziter moeten fungeren. „De werkgroep moet plannen bedenken om de problematiek op de langere termijn tot een oplossing te brengen", zo beantwoordt het provinciebestuur schriftelijke vragen van CDA-statenlid Cyriel Lebens.

De CDA-er Lebens had GS gevraagd welke stappen worden ondernomen om de problemen rond de brug tot een oplossing te brengen. Bovendien wilde hij weten hoe het verkeer onbelemmerd van de brug gebruik kan blijven maken. In de huidige toestand is de brug slechts geschikt voor vrachtverkeer tot 15 ton, terwijl voor de ontdekking van de nu gerepareerde scheur het de bedoeling was de brug geschikt te maken voor 15 tons-vrachtverkeer. De aanleg van een nieuwe brug is een van de voor de hand liggende alternatieven. Overleg zou zich dan ook met name concentreren rond de vraag hoe de kosten moeten worden verdeeld.

Dicht

Zoals al gemeld gaat de brug bij Nuth dicht van 1 tot en met 14 september. In die periode wordt het wegdek voorzien van een nieuwe slijtlaag maar is de brug wel open voor fietsers en voetgangers. Daarvoor wordt de vier centimeter dikke asfaltlaag, die op een betonlaag ligt van zestien centimeter, verwijderd. Boven op die betonlaag komt een extra betonlaag met een dik... van acht centimeter. De vernie... wing van het wegdek staat gehe... los van de constructieproblem... De omleidingroutes worden do... borden aangegeven.

Noodlanding Jumbo-jet

KOPENHAGEN – Een Jumbo-je... van de Scandinavische luchtvaa... maatschappij SAS, met 356 pass... giers aan boord heeft gistermorg... vroeg een geslaagde noodlandin... gemaakt op het vliegveld Kastru... van Kopenhagen. Kort na de st... voor een vlucht naar New York w... brand uitgebroken in een van ... motoren. Dit deelde een function... ris op Kastrup mee.

De Noorse gezagvoerder meldde ... minuten na de start dat brand w... uitgebroken in de derde motor v... de Boeing 747. Na 40 van de 100 t... brandstof te hebben geloosd keer... het toestel terug naar Kastrup. D... brand was toen al door de automa... sche blusapparatuur in de mot... onder controle gebracht. Alle pass... giers en 19 bemanningsleden ko... den het vliegtuig normaal verlate...

officiële mededelingen

GEMEENTE VOERENDAAL

Om een goede en veilige uitvoering van de reconstructiewerkzaamheden aan de Retersbekerweg, alhier, te bevorderen gelden met ingang van 11 augustus 1986 tijdelijk speciale verkeersmaatregelen voor (gedeelten van) de genoemde weg, welke – ter plaatse van het werk – door middel van verkeersborden en dergelijke nader zijn aangegeven.
Deze maatregelen zullen van kracht blijven gedurende de uitvoering van de wegenbouwkundige werken, welke – naar verwachting – zullen duren tot en met oktober 1986.

Voerendaal, 19 augustus 1986

Burgemeester en wethouders van Voerendaal,
De burgemeester,
mr. H.G.M. Strous
De secretaris,
G.A.G. Biemans.

GEMEENTE KERKRADE
OPENBARE BEKENDMAKING

De burgemeester van Kerkrade maakt ter voldoening aan het bepaalde in artikel 19 a lid 4 van de wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat het college van burgemeester en wethouders voornemens is om, met toepassing van artikel 19 van de wet op de Ruimtelijke Ordening, vrijstelling te verlenen voor de bouw van 4 premie-koopwoningen op een perceel grond, gelegen tussen Burg. Savelberglaan en Nullanderstraat (Kieskiel).
Het verzoek om vrijstelling ligt met ingang van 25 augustus 1986 gedurende 14 dagen ter inzage ter gemeentesecretarie, afd. ruimtelijke ordening en volkshuisvesting, gemeentelijk administratiegebouw, 8e etage.
Gedurende voornoemde termijn kan een ieder die bezwaren heeft tegen het verlenen van de gevraagde vrijstelling, deze bezwaren schriftelijk kenbaar maken aan het college van burgemeester en wethouders van de gemeente Kerkrade, postbus 600, 6460 AP Kerkrade.

Kerkrade, 20 augustus 1986

De burgemeester voornoemd,
Mr. J.G. Smeets

Waterschap Zuiveringschap Limburg
BEKENDMAKING

Het dagelijks bestuur van het Wate... schap Zuiveringschap Limbu... maakt, gelet op artikel 12 en 29, eers... lid van de wet Algemene Bepaling... Milieuhygiëne, bekend dat op 25 ju... 1986 bij hem is ingekomen een aa... vraag (ingeschreven onder numm... v86-43) om vergunning ingevolge ... Wet Verontreiniging Oppervlaktew... teren van dakpannenfabriek R.B. ... Susteren, Maaseikerweg 1 te Sus... ren, voor het lozen van hemelwater, a... komstig van daken en terreinen, a... mede storting van pannenbreuk op ... tot de inrichting behorende vijver, d... zij voornemens zijn om op de aa... vraag positief te beschikken onder e... aantal voorschriften.
De ontwerp-beschikking, alsmede ... aanvraag en andere ter zake zijn... stukken liggen vanaf 25 augustus 19... tot en met 25 september ter inzage ... wel:
- op het kantoor van genoemd zuiv... ringschap, Kapelaan Sarsstraat 2 ... Roermond, op werkdagen van 9... uur tot 12.00 uur en van 14.00 uur t... 16.00 uur (afdeling Algemene Z... ken);
- ten gemeentehuize van de geme... te Susteren, Raadhuisplein 1 te Su... teren, tijdens kantooruren, dan w... na telefonische afspraak met ... heer Coenen (tel. 04499-2800, toes... 223, of mejuffrouw Pesgens, toes... 224).

Bovendien liggen alle ter zake zijn... stukken ter inzage tijdens de kanto... uren na bovengenoemde datum op h... kantoor van genoemd zuiveringscha... en de hierboven genoemde gemeen... sekretarie tot het einde van de termi... waarbinnen beroep kan worden ing... steld tegen de beschikking op de aa... vraag.
Indien daarom telefonisch wordt v... zocht (afdeling Algemene Zaken, t... 04750-94247), kunnen tot een we... voor bovengenoemde datum mond... ling bezwaren worden ingebrac... waarbij dan tevens gelegenheid wor... gegeven, tot een gedachtenwisseli... over de aanvraag tussen het bevoe... gezag, de aanvrager en de overige a... wezigen, de aanvrager, alsmede deg... nen die bezwaren hebben ingebrac... naar aanleiding van de aanvraag ... een ieder die aantoont dat hij daart... redelijkerwijs niet in staat is gewee... kunnen tot bovengenoemde datu... gemotiveerde schriftelijke bezwar... inbrengen naar aanleiding van de on... werp-beschikking.
Degene die een bezwaarschrift i... dient, kan verzoeken zijn persoonlij... gegevens niet bekend te maken.
Een bezwaarschrift dient te word... gericht aan het dagelijks bestuur v... het Waterschap Zuiveringschap Lim... burg, postbus 314, 6040 AH Roe... mond.

Roermond, 22 augustus 1986.

Het dagelijks bestuur vnd.,
ir. B.C.E. Janssen, voorzitter;
mr. C.Th. Smit, sekretaris.

EXPOSITIES

● **BRUNSSUM**

Galerie Rob Rozeman, Rumpenerstraat 21 A. Etsen en pentekeningen Anton en Jenny Homan. Tot en met 6 september, open ma 13-18 uur, di t/m vr 9-18 uur, za 9-17 uur.

● **GELEEN**

Intratuin Art Galerie, Danikerstraat 15. Aquarellen Wil Creemers. Tot en met 24 augustus, open dagelijks 14-18 uur, zo 14-17 uur. **Galerie Hanenhof,** Groenstraat 44. Expositie The Islington Art Circle, opening 23 augustus om 11.00 uur, open di t/m vr 11.00-20.00 uur, za en zo 11.00-14.00 uur.

● **HEERLEN**

Stadsgalerij, Uilestraat. De mijnindustrie gezien door Herman Heijenbrock. T/m 25 augustus, open di t/m vr 12-17 uur, za en zo 14-17 uur. **Gemeentehuis,** Lokettenhal, Geleenstraat. Fotografen Kollektief Heerlen met Kultuur Avontuur. T/m 24 augustus. Ma t/m do 8.30-14.00, vr.van 8.30-12.00. **Art to Take,** Dr. Poelsstraat 28/30. Expositie Ed Sleypen, Trees Ruys en Ruud Simons: sieraden, metaalplastics, glas-en loodobjecten en olieverfschilderijen. T/m 8 september, open woe t/m za 13-18 uur, do 13-21 uur

● **HOENSBROEK**

Kasteel, groene kamer. Koper, tin en wapens; **zolderkamer.** Foto's restauratiewerkzaamheden kasteel. Open dag. 10-17.30 uur.

● **MAASTRICHT**

ROZ-studio, Bankastraat. Schilderijen van Ton Boelhouwer uit Maastricht. Tot eind augustus, open op werkdagen van 10-18 uur. **Tuinen hoofdgebouw RL,** Tongersestraat 53. Beeldteken, voormalige studenten Piet Killaars. T/m 5 september, open ma t/m vr 8.30-17.30 uur. **Bonnefantenmuseum,** Dominikanerplein 5. Expositie avantgardistisch meubeldesign. T/m 5/10. Open ma t/m vr 10-17 uur, za en zo 14-17 uur. **Bonnefantenklooster,** Ezelmarkt. Boekententoonstelling. T/m 31 augustus, open ma t/m vr 9-20 uur. **Signature,** Kapoenstraat 24. Schilderijen van A.J.H. Stallenberg. T/m 24 augustus, open wo t/m vr 11-18 uur, za 11-17 uur, zo 13-17 uur. **Universiteitsgebouw Randwijck,** Peter Debijeplein 1. Werken Fotokollektief Maastricht. Tot en met medio september, open ma t/m vr 8-21.30. **Galerie De Blauwe Olifant,** Servaasklooster 38. Aanwinsten van recente reizen in Azië, vanaf vr. 22 augustus, open do t/m za 13-18 uur. **Slikcomplex,** Mariabastion 50. Expositie '3 verschillen', 24-8 t/m 30-8, open dag. 12.30-18.30 uur.

● **NUTH**

Atelier Vinken, Stationsstraat 282. Schilderijen en aquarellen van Alphons Winters. T/m 24/8, open di t/m vr 9-18 uur, za 9-17 uur.

BIOSCOPEN

● **HEERLEN**

Royal: Commando, dag. 14 uur. Poltergeist 2, dag. 16 18.30 en 21 uur. **Rivoli:** Tp Gun, dag. 16.15 18.15 en 20.30 uur. Sneeuwwitje en de zeven dwergen, do t/m zo en wo 14.30 uur. **Maxim:** Hell Camp, dag. 15 17 19 en 21.15 uur. **H-5:** Police Academy 3, dag. 14 19 en 21 uur. Philadelphia experiment, dag. 18.45 en 20.45 uur. De troetelbeertjes, dag. 14.15 uur. Op Hoop van Zegen, dag. 14.30 18.30 en 20.30 uur Out of Africa, dag. 14 en 20 uur. Kom met je waldhoorn tussen mijn alpen, dag. 14 19 en 21 uur **Passagetheather:** Pussycat gallore, dag. doorl. v.a. 14 uur. **Filmhuis:** Siberiade, za zo 21 uur.

● **KERKRADE**

Wijngrachttheater: Taran en de toverketel, za en zo 15 uur. Police Academy 3, za t/m ma 20.30 uur, zo ook 18 uur.

● **MAASTRICHT**

Mabi, Top Gun, dag. 14, 18.45 en 21 uur. The Coca Cola Kid, dag. 17 en 20.30 uur. Peter Pan, dag. 14 uur. The Money Pit, dag. 14 18.30 en 21 uur. The jewel of the Nile, dag. 14 18.30 en 21 uur. **Festival:** Op Hoop van Zegen, dag. 14.30 18.30 en 21 uur. **Palace 1:** Police Academy 3, dag. 14 18.30 en 20.45 uur. **Studio:** Un amour de Swann, dag 18.30 21 uur. Lucky Look en de vier Daltons, dag. 14.30 uur **Palace 2:** Perfect fit, dag. doorl. v.a. 13.30 uur. **Filmhuis:** Witness, do t/m woe 21 uur. L'Empire des sens, vrij za 23.30 uur.

● **SCHAESBERG**

Autokino: Cobra, do t/m woe 21.30 en 23.45 uur.

VESTIGING IN VTF PRAKTISCH VAN DE BAAN

Nieuwbouw bieb Vaals



● *De benzinepomp in Heerlen waar bij wijze van reclamestunt, gratis eieren worden verstrekt.*

VAALS – De bibliotheek in Vaals verhuist hoogstwaarschijnlijk volgend jaar naar een nieuwbouw. De plannen om een deel van de voormalige Vaalser Textiel Fabriek als bibliotheek in te richten zijn praktisch van de baan. Volgende week zullen B en W van Vaals een beslissing nemen en vervolgens de firma Stienstra, eigenaar van het VTF-gebouw, kans geven om te reageren op de argumenten tegen vestiging in de VTF.

Een en ander deelde wethouder Sjeu Jehae mee tijdens een commissievergadering in Vaals, na vragen en opmerkingen van Peter Cornetz en Bob Mooldijk. Zij begrepen met name niet waarom het gemeentebestuur van Vaals de VTF nog steeds als mogelijkheid open houdt. Wethouder Jehae was daarover zeer duidelijk: Vestiging in de VTF zou weliswaar een kleine 7 ton kosten, maar daar staat tegenover dat er 2 of 3 ton aan subsidie verkregen zou kunnen worden. Nieuwbouw betekent dat Vaals zelf een ton of vijf moet ophoesten.

Overigens deelde de heer Jehae de diverse bezwaren tegen de VTF die de heer Cornetz op tafel legde en voegde er zelfs nog enkele aan toe.

Naast ongewenste ligging buiten het centrum, geluidsoverlast van de sporthal, praktisch volledig ontbreken van daglicht, zou een vestiging in de VTF ook meer personeel eisen, ventilatieproblemen opleveren en extra geluidsoverlast krijgen als plannen verwezenlijkt worden om onder de VTF een parkeergarage aan te leggen.

Het staat overigens niet vast dat de eventuele nieuwbouw van de bieb op dezelfde plek gebeurt waar nu de bibliotheek staat. Daar zou wel eens woningbouw gepleegd kunnen worden, terwijl de nieuwe bieb nabij het gemeentehuis wordt gerealiseerd, deelde de wethouder mee. In elk geval zal het college, als definitief niet voor de VTF wordt gekozen, de gemeenteraad vragen om het beschikbaar gestelde krediet van 450.000 gulden met een halve ton te verhogen. Welzijnsambtenaar Jo Zinken benadrukte nogmaals dat Stienstra wel gelegenheid wordt gegeven om te reageren op de aangevoerde bezwaren tegen de VTF.

Het bestuur van de Stichting bibliotheek heeft en houdt een dikke vinger in de pap bij het uitwerken van de plannen, zo verzekerde Sjeu Jehae. Een vaststelling die Stichtingsvoorzitter Jean Mordant uiteraard deugd deed. „We hebben alle vertrouwen in het werk van het college en de manier waarop ons inspraak wordt gegeven. We hopen dat de plannen voor een nieuwe bieb binnenkort definitief hun beslag krijgen, want we zijn al heel wat jaren bezig", aldus de heer Mordant.

Wethouder Jehae zegde bovendien Henk Sielstra toe dat bij de bouw van de bieb rekening wordt gehouden met de toegankelijkheid voor gehandicapten. „We zijn niet alleen van plan om dat steeds te doen bij nieuwbouw, maar ook om oude voorzieningen alsnog aan te passen aan gehandicapten", aldus de heer Jehae.

Stunt met eieren en benzine

HEERLEN – Pomphouder Gino Jongen (19 jaar) van de Zebrabenzinepomp De Vossekuil in Heerlen heeft het er maar wat druk mee. Zijn baas kwam op het idee om alle klanten een doosje eieren cadeau te doen. Een aardige variant op alle handdoeken, glazen, kopjes en wat er al niet meer aan goederen verstrekt wordt bij benzinepompen.

De eieren liggen hoog opgestapeld in een koelkast in het gebouw bij de benzinepomp. Voor direct gebruik staan er doosjes met zes – volgens de pomphouder kakelverse – eieren tussen de geraniums op de drie pompen. „Iedereen die hier komt krijgt een doosje met zes eieren, geeft niet hoeveel benzine er getankt wordt", zegt Gino. Hij had gistermorgen al heel wat meer klanten dan op een normale donderdagmorgen. „Het is een reclamestunt van de baas. Ik deel die doosjes wel uit," vertelt hij.

Borden bij de benzinepomp kondigen de eierstunt aan. De actie loopt zolang de voorraad strekt. Maar gezien het aantal zal dat zeker nog vandaag en morgen zijn. En nu maar wachten, tot er bij wijze van reclamestunt een liter benzine cadeau gedaan wordt bij een doosje eieren.

V en D opent 11 september verbouwd pand op Promenade

HEERLEN – Als op 11 september V en D Heerlen het fors verbouwde pand aan de Promenade op feestelijke wijze opent, zal de klant even opnieuw zijn weg moeten zoeken. De evenveens vernieuwde info-zuilen zullen daarbij een welkom object zijn. De verbouwing, die nu nog volop in gang is, heeft bij de opening in september ruim 3½ maand geduurd. Doel van de verbouwing en verhuizingen is het service-niveau voor de klant te verbeteren.

Er hebben in de afgelopen weken de nodige verhuizingen plaats gevonden. Zo verkasten het reisbureau en de verzekeringen van het pand aan de Geleenstraat naar de Promenade. Als alles meezit, verhuist de Pancratiusbank vier september ook naar de Promenade.

Alle diensten worden op de eerste etage van het pand aan de Promenade gehuisvest, waar tevens een gloednieuwe mode-afdeling van 1900 m2 komt.

De klantenservice-afdelingen blijven in beide panden gehandhaafd, terwijl de postgiro aan de Geleenstraat blijft gevestigd.

Gratis naar Thermenmuseum

HEERLEN – Zondag kan iedereen kosteloos een kijkje nemen in het Thermenmuseum aan de Coriovallumstraat te Heerlen. In verband met de rondwandeling door de stad, in samenwerking met de VVV en AVRO's 'Ontdek je Plekje', is het museum van 12 tot 17 uur geopend.

Bezoekers van het Thermenmuseum kunnen de vaste collectie Romeinse voorwerpen bewonderen. Daarnaast kan men kennis nemen van de geschiedenis van de abdij Kloosterrade, die wordt verteld in de vorm van de 'Expositie Kloosterrade 1104-1796'. Verder kan men de expositie 'Architectuur '85' bezoeken. Deze expositie laat een aantal belangwekkende bouwwerken zien, die in 1985 in Nederland gerealiseerd zijn. In de selectie zijn de Heerlense leeszaal en de bibliotheek van de architecten Coenen-Mertens en het woonblok met bedrijfsruimten in Zeswegen van Theo Teeken opgenomen.

Per Persoon

Robijnen 'gezinslid'

Een bijzonder jubileum wordt op zaterdag 30 augustus in Heerlen gevierd. Het is dan 40 jaar geleden dat **mejuffrouw Mai Crutzen** haar intrede deed bij de familie Savelberg. Mai kwam er als 18-jarige in dienst als meisje voor dag en nacht. Toen de zeven kinderen uit het gezin op eigen benen konden staan trad mejuffrouw Crutzen als kok in dienst in Huize Tobias en later in kindertehuis Denneheuvel. Mai bleef echter bij de familie Savelberg wonen. Ze heeft dus niet alleen de kinderen, maar ook de kleinkinderen mee opgevoed. Op Mai kon men altijd een beroep doen; zij speelde voor babysit, ziekenverzorgster of paste op het huis. Nu woont zij, samen met mevrouw Savelberg, op het Burg. Grunsvenplein 87 te Heerlen.

Uit dankbaarheid en waardering voor al haar goede zorgen bieden de kinderen Savelberg Mai Crutzen op 30 augustus een groots familiefeest aan.

Afscheid

Op 1 september neemt de heer **L. Speth** afscheid van de Petrus en Paulus-mavo in Schaesberg. Op die dag is het eveneens 40 jaar geleden, dat hij in 't onderwijs ging. Al die jaren was hij werkzaam bij één en dezelfde werkgever, namelijk de Katholieke Schoolvereniging Heerlen.

Als jong onderwijzer begon hij aan de Christus Koningschool in Heerlerheide. Hij ging onder dienst en moest naar het toenmalige Nederlands Indië. Terug in Heerlerheide pakte hij zijn studie weer op. Na het behalen van de hoofdacte kon hij zich storten op zijn lievelingsvak: wis- en natuurkunde. Later behaalde hij ook nog de actie LO Duits. Behalve op school is Speth ook nog actief in het maatschappelijke leven. Hij zingt in zangkoor St. Cecilia in Heerlerheide en was er jarenlang lid van het schoolbestuur.

Op vrijdag 29 augustus zal het bestuur en de schoolgemeenschap het jubileum van leraar Speth vieren en tevens afscheid van hem nemen. Dit gebeurt onder andere met een receptie in de aula van de school en wel van 18 tot 19.30 uur. Ook oud-leerlingen van de heer Speth zijn welkom.



● *L. Speth, leraar wis- en natuurkunde van de P&P-mavo te Schaesberg.*

Praeses

Bleijerheidenaar **J. Kuijpers** is door het bestuur van de Bleijerheidse harmonie Sint Aemiliaan benoemd tot praeses. Als een soort van 'wereldlijk beschermheer' zal hij Sint Aemiliaan in de toekomst met raad en daad gaan bijstaan.

WEEKEND-AGENDA

APOTHEKEN

De avond-,weekend- en zondagdiensten beginnen op vrijdagavond en eindigen de volgende week vrijdagochtend om 8.30 uur.
BRUNSSUM. Bel TIGH ☎ 711400.
HEERLEN. Bel TIGH ☎ 711400.
LANDGRAAF. Apotheek Landgraaf, Pasweg 6, Schaesberg ☎ 321967. Voor spoedgevallen dag en nacht bereikbaar.
KERKRADE - EIJGELSHOVEN. Smithuis, Van Gronsveldstraat 2, Chevremont ☎ 454000.
KERKRADE-WEST. Kerkrade West, Akerstraat 79 ☎ 415440. Voor spoedgevallen dag en nacht geopend. Snijders Kerkrade West, Kampstraat 114, ☎ 420777. Dag en nacht geopend.
BLEIJERHEIDE. Bleijerheide, Bleijerheidestraat 52, ☎ 460923. Zaterdag van 10.30 tot 16 uur en zondag van 12 tot 13 uur en van 18 tot 19 uur. Voor spoedgevallen dag en nacht geopend.
SIMPELVELD-BOCHOLTZ. Voncken, Dr. Ottenstraat 9, Simpelveld ☎ 44l100. Zaterdag van 11 tot 15 uur en van 22 tot 22.30 uur. Zondag van 13.30 tot 15 uur en van 22 tot 22.30 uur.
HOENSBROEK. Voor spoedgevallen TIGH ☎ 711400.
NUTH. Voor spoedgevallen eigen apotheek (bgg TIGH ☎ 711400).

TIGH - HEERLEN.
☎ 711400

(Informatie over avond- en weekeinddiensten van artsen, tandartsen, apothekers en het Groene Kruis.)

GROENE KRUIS

HEERLEN. Wachtdienst voor spoedgevallen zaterdag en zondag van 7 tot 23 uur en tijdens werkdagen van 19 tot 23 uur ☎ 711400.
BOCHOLTZ. Wachtdienst voor spoedgevallen, zaterdag en zondag, ☎ 441500.
SIMPELVELD. Wachtdienst voor spoedgevallen, zaterdag en zondag, ☎ 441500. Voor spoedgevallen in wijkverpleging 441587.
BRUNSSUM-SCHINVELD-JABEEK. Wachtdienst voor spoedgevallen, zaterdag en zondag, ☎ 259090.
HOENSBROEK-MERKELBEEK-BINGELRADE. Weekend- en avonddienst voor spoedgevallen ☎ 212044, gezondheidscentrum tel. 214821.
KERKRADE. Voor spoedgevallen is de dienstdoende verpleegkundige bereikbaar onder ☎ 452095.
EYGELSHOVEN-LANDGRAAF. Weekenddienst ☎ 323030.

ARTSEN

HEERLEN. Voor spoedgevallen TIGH (brandweercentrale) bellen ☎ 711400.
BRUNSSUM-HOENSBROEK. Voor spoedgevallen eigen huisarts bellen.
KERKRADE-WEST. Voor spoedgevallen eigen huisarts bellen.
SCHIMMERT. Voor spoedgevallen eigen huisarts bellen.
KERKRADE-OOST. Tot zaterdag 12 uur vlg. telefoonbeantwoorder van eigen huisarts. Van zaterdag 12 uur tot zondagmorgen 10 uur Limpens, St. Pieterstraat 67 ☎ 452630. Daarna tot tot maandagmorgen 8 uur Van Dam, Zonstraat 65 ☎ 452879.
SIMPELVELD-BOCHOLTZ. Crutzen, Dr. Ottenstraat 6, Simpelveld ☎ 440333.
SCHAESBERG. Van zaterdag 0.00 tot 24.00 uur Pieck, Pasweg 97 ☎ 311322 en van zondag 0.00 uur tot 24.00 uur eveneens Pieck.
UBACH over WORMS-NIEUWENHAGEN. Van zaterdag 12 tot zondag 24 uur Martens, Kerkstraat 74, Ubach over Worms ☎ 312364.
VOERENDAAL. Praktijk Raadhuisplein 4 ☎ 753366.

TANDARTSEN

HEERLEN-HULSBERG-VOERENDAAL. Heynen, Parallelweg-Zuid 71, Hulsberg ☎ 04405-2185 (b.g.g. TIGH ☎ 711400).
KERKRADE-UBACH OVER WORMS-SCHAESBERG-NIEUWENHAGEN-EIJGELSHOVEN. Smeets, St. Pieterstraat 41, Kerkrade ☎ 455079. Spreekuur van 11.30 tot 12.00 uur en van 17 tot 17.30 uur.
SIMPELVELD-BOCHOLTZ-GULPEN-VAALS-WIJLRE-WITTEM. Rijksen, Vaalserhaagweg 14, Vaals ☎ 04454-2607. Spreekuur van 12.30 tot 13.00 uur.
BRUNSSUM-SCHINVELD-NUTH-HOENSBROEK-SCHINNEN. Setiabudi, Maastrichterstraat 126, Brunssum ☎ 258522. Spreekuur van 11.30 tot 12 uur en van 17.30 tot 18 uur.
HULPDIENST SOS, dag en nacht bereikbaar, ☎ 719999.
Acute hulppost Welterhof Heerlen, 24 uur bereikbaar, ☎ 718180.
Patiënten gezondheidszorg Hoensbroek–Noord kunnen dag en nacht bellen, ☎ 214821.
Geslachtsziektenbestrijding: 24-uurs infolijn ☎ 740136.

Kelk gestolen

HEERLEN – Uit de kapel van de Vroedvrouwenschool in Heerlen is deze week een waardevolle Romaanse kelk gestolen. Het gaat om een zilveren exemplaar dat bezet is met vijftien edelstenen en die in het tabernakel was opgeborgen. Waarschijnlijk is de kelk op klaarlichte dag gestolen. Er zijn geen sporen van inbraak gevonden. De kapel is overdag geopend. Onder de voet van de godsbeker is onder andere het nummer 10-41943 gegraveerd.

Gevaarlijk kruispunt in Schinnen

Al twaalf jaar wachten op verkeerslichten

SCHINNEN – Voor de derde keer in een tijdsbestek van twaalf jaar heeft de afdeling Schinnen van de Katholieke Bond voor Ouderen (KBO) er bij het gemeentebestuur op aangedrongen om verkeerslichten te plaatsen op de gevaarlijke T-splitsing Altaarstraat/Stationsstraat in Schinnen.

Volgens een woordvoerder van de KBO is het voortrazende verkeer met name de ouderen een doorn in het oog. De ouderen moeten namelijk geregeld in de nabij gelegen winkels zijn en om daar te komen moeten heel wat toeren worden uitgehaald. „Als ik zie wat er af en toe gebeurt, dan houd ik mijn hart vast", aldus de zegsman van de KBO. „Moeten er dan eerst doden vallen voordat de gemeente iets onderneemt?" Reeds in 1974 werd de gemeente geattendeerd op de onveilige situatie. Het verzoek om maatregelen te nemen werd in 1982 herhaald en nu klopt de KBO dus voor de derde keer bij de gemeente aan.

Volgende week donderdag komt het verzoek aan de orde tijdens de gemeenteraadsvergadering.

OOSTELIJKE MIJNSTREEK JOURNAAL

☎ REDACTIE: 739282

Brunssum

● Het IVN maakt zondagmiddag een wandeling door de Brunssummerheide. Doel van de tocht is om aan te tonen dat de heide niet meer zo mooi bloeit als eigenlijk de bedoeling is. Men vertrekt om 14 uur bij hotel Heidezicht. De tocht gaat onder alle weersomstandigheden door.

● Zaterdag speelt het elftal van het Limburgs Dagblad een voetbalwedstrijd tegen een ploeg uit het Spaanse Allicante. De voetbalwedstrijd begint om 12.00 uur op terrein Langenberg in Brunssum.

● De leden van D'66 komen vanavond om 21 uur bijeen in het Casino te Treebeek. De statenleden Aart Resoort en Tjeu Kusters geven een toelichting op het 'Voorontwerp Streekplan Zuid-Limburg'. Ook is er gelegenheid tot het stellen van vragen.

Treebeek

● Morgen wordt er van 11 tot 17 uur een kinderbraderie gehouden op het pad aan de achterkant van de Spoorstraat/Dr. A. Kuyperstraat.

Simpelveld

● Op zondag 31 augustus vertrekt een bedevaart naar naar de "Kleine Zielen" in Belgisch Chèvremont. Inlichtingen bij de familie Franssen, Stampstraat 30 in Simpelveld, ☎ 444467.

● De bejaardensoos St. Jozef houdt een bedevaart naar Kevelaer. Leden kunnen op 27 augustus van 13 tot 18 uur inschrijven in het soosgebouw, niet-leden op 28 augustus van 13 tot 16.30 uur.

● De VVV houdt woensdag 27 augustus een middagwandeling in en rond Simpelveld. Vertrek om 14.15 uur aan het Infokantoor.

● Maandag houdt de Algemene Belangengroep Bocholtz-Simpelveld een vergadering in het gemeentehuis.

Hulsberg

● Zondag wordt voor het zesde achtereenvolgende jaar in het Sportpark van Hulsberg een zeskamp gehouden. Maar liefst 27 ploegen nemen deel aan dit sportevenement. Om 13 uur vertrekken de ploegen onder muzikale begeleiding naar het Sportpark. Om 14 uur wordt het startschot geven. Naast het sportevenement is er ook nog een fancy-fair. Omstreeks 18 uur zal de zeskamp zijn afgelopen.

Schaesberg

● De schutterij St. Hubertus kan nog enkele geweerdragers gebruiken. Nieuwe leden zijn op zaterdag van 18 tot 19 uur welkom in het verenigingslokaal 'Oud Schaesberg'.

● Van 25 augustus tot en met 6 september houdt de schutterij St. Hubertus een deur-aan-deuraktie.

● De supportersclub van RKONS houdt maandag om 20 uur haar jaarvergadering in Het Streeperkruis.

Onderbanken

● De Stichting Ouderenwelzijn maakt op 28 augustus een excursie naar de Brand's Brouwerijen in Wijlre. Ook wordt de omgeving verkend. Men kan zich aanmelden bij een van de bestuursleden.

● De commissie sociale- en welzijnszaken houdt maandag om 18 uur een openbare vergadering in de Pottenkamer van het gemeentehuis te Schinveld. De commissie grondebeheer en ruimtelijke ordening vergadert op dezelfde dag om 19.30 uur in het gemeentehuis te Merkelbeek.

Jabeek

● De voetbalvereniging biedt volgende week de donateurskaarten aan.

Merkelbeek

● De Stichting JJW houdt maandag om 18 uur een filmavond. Woensdag begint de film om 19 uur vertoond.

● De tv Merkelbeek houdt zaterdag en zondag het pastoor Hustinx-toernooi. De wedstrijden beginnen op beide dagen om 10 uur.

Vaesrade

● De Stichting Speeltuin houdt komend weekeinde haar jaarlijkse speeltuinfeest. Vanavond is er disco. Morgen wordt er een spellenmiddag met playbackshow gehouden. Om 17 uur worden de prijzen uitgereikt van de balonnenwedstrijd, die bij gelegenheid van de opening van de kinderboerderij gehouden werd. 's Avonds is er bal met muziek van de Joe Hame Band en zondag is iedereen welkom op het frühschoppen. Alle festiviteiten zijn gratis toegankelijk.

Voerendaal

● Op en rond het Kerkplein wordt zondag van 11 tot 19 uur voor de negende keer de jaarmarkt gehouden. Er zijn allerlei attracties, zoals de optredens van bekende artisten, een playbackwedstrijd, een kinderboerderij en veel muziek. Drankjes en hapjes zullen ook deze keer niet ontbreken.

Terwinselen

● De fanfare Sint Callistus van Terwinselen houdt in het weekeinde van 12 tot en met 14 september weer haar traditionele weidefeest. Op het terrein achter het gemeenschapshuis is er zaterdagmiddag 13 september een grote Play-Back en Sound Mix Show. Aanvang 16.00 uur. De finalisten krijgen de gelegenheid zondags, in een artiestengala nogmaals voor het voetlicht te treden. Aanmelden voor de wedstrijden: uiterlijk 6 september. Contact opnemen met Hein Driessen, Maarzijde 59, Terwinselen-Kerkrade, ☎ 045-421220.

Haanrade

● Zaterdag 23 augustus neemt de kruisboogschutterij Sint Hubertus van Haanrade een – wat zij zelf noemt hypermoderne – schietmast in gebruik op de schietweide aan de Meuserstraat. Na een inzegening zal burgemeester J. Smeets het openingsschot verrichten. Vanaf 18.00 uur mag de Haanraadse bevolking zijn gang gaan op de nieuwe schietmast.

Te koop gevraagd

Defecte KLEURENTELEVISIES, vanaf '76 (typenummer vermelden). Tel. 045-723712.

Hoogste prijs: ANSICHTKAARTEN, postzegels, goud en munten. Akerstr. 208, Hoensbroek, di.-vrij. 4-6 uur, za. 10-5 u.

Hoogste prijs alle GOUD, zilv., munten, postzeg. etc. Vrijbl. tax. Na 19 u. Cont. bet. Groenstr. 109 Geleen.

Betaal hoogste prijs v. loop, sloop- en SCHADEAUTO'S. 045-752802.

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S. Tel. 045-723021 na 16.00 uur.

Te k. gevr. BOEKEN en strips. „De Boekenwurm". Tel. 045-228082.

Te k. gevr. sloopauto's vanaf **ƒ 100,–**. Tel. 045-751734.

Te k. gevraagd sloop- en SCHADEAUTO'S van 50 tot 4000 gld. 04490-19679.

Te k. gevr. AUTO'S alle bwj. ook zonder APK, tel. 045-420572.

KLEUREN-TV, video en stereotoren te koop gevraagd. Defect geen bezwaar. 04406-12875.

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADEAUTO'S. Tel. 045-319784.

Te k. gevr. grenen BABYCOMMODE. Aanbiedingen tel. 045-463246.

TE k. gevr. AUTO'S van alle bjr. (ook sloop). Tel. 045-712204.

GOUD, zilver en sieraden. Wij betalen topprijzen. Fa. Sterling, Molenbeekstraat 3, Sittard (bij markt). In- en verkoop. Tel. 04490-28006/21472.

Wij geven de hoogste prijs voor uw DIEPVRIES, koelkast, TV, stereotoren of video. Klein defect geen bezwaar. Tel. 045-224225.

HONDA P50 motor defect, g. bezw. goed frame, gr. emaille ketel 25 l. 045-444032.

Te huur aangeboden

VERHUIZEN? Te huur kleine en grote bestelauto's. Ook met hydr. laadlift. Ruime keuze in pers.auto's, 9-pers.busjes en campers. Bastiaans InterRent autoverhuur. Spoorsingel 50 Heerlen. Tel. 045-724141.

Ter overname aangeb. een nieuw ingerichte FRITURE in Vaals. Inl. 045-243900.

KAMER te h. in centr. van Heerlen, dir. te aanv. Tel. 045-724690.

Centrum KERKRADE luxe app., liv. met open k., 2 slpk., 2 balkons, ƒ 739,50. Na 17 uur 045-464151.

KAMERS te h. Anjelierstr. 131a, Heerlen, tel. 045-214246.

Te h. nab. centr. Hrl. in ruim HERENHUIS 1 kr., m. balkon ƒ 325,–, grote zolderverd., m. vaste wast., c.v. ƒ 485,–, inl. 043-213411, tussen 9.00 en 18.00 uur.

Te huur gemeubileerde KAMERS. Holzkuilenstr. 1, Eygelshoven.

Te h. verwarmde MAGAZIJNRUIMTE in bedrijfspand Kempkensweg 3 te Heerlen, opp. 128 m2, huurpr. ƒ 550,- p.m. ook in gedeeltes te h. Te bevr. dhr. T. Haas, Kempkensweg 3, Heerlen, tel. 04970-13573.

KAMER te huur in Simpelveld, zeer groot, gesch. voor student. Te bevr. 045-443238 of 443716.

Te huur aangeb. halfvrijstaand gemeubileerd HUISJE 3 vertrekken, tel. en k.t.v.-aansluiting aanwezig. Te bevr. tel. 045-720896, Palemig Heerlen.

KOSTHUIS aangeb. voor nette heer, lft. 48-52 jr., liefst met vast werk, geen avonturiers. Tel. 045-229049.

Te huur luxe APPARTEMENT in centrum Kerkrade (Markstraat). Ind.: hal, bad met wc, woonkamer, 1 slaapk., compl. ingericht open keuken, huur ƒ 575,- p.mnd. excl. Tel. 045-453098.

STUDENTENKAMERTJE Hoensbroek, gebr. v. keuken, douche, toilet ƒ 150,- p.m. Tel. 045-211214.

Te h. gem. KAMER met c.v., gebr. v. keuken en douche, eig. opg. ƒ 400,- p. mnd. Tel. 045-212755.

APPARTEMENT te huur te Bleijerheide. Pannesheidestraat 43, te bezichtigen tussen 18 en 20 uur.

WINKELRUIMTE te h. aang. te Sittard. Br.o.nr. SI 296 LD, Baandert 16, 6136 ER Sittard.

Te h. gem. APPARTEMENT m. eig. bad, wc. en cv., inl. Drievogelstr. 10, Kerkrade.

Te k. nest DWERGPOEDELTJES kl. zwart. Tel. 04495-7470.

KENNEL en hekkenbouw goed en goedkoop voor dier en tuin. Kennelbouw Limburg, Marshallsingel 6, Heerlen-Vrieheide, 045-226862.

Spijl- of DRAADELEMENTEN voor het zelf samenstellen van uw honderen of afrastering. Kennels als bouwpakket. Geïsol. BX nachthokken. Alles uit eigen fabriek. Diarsma, Bocholtzerweg 19 (ind.terr.), Simpelveld, tel. 045-444917.

Te k. tegen pup.pr. Duitse HERDERTEEF, 6 mnd., kleindochter van de wereldkampioen op schoonh. „Uran von Wildsteigerland", ze is zeer lief en waaks. Tulpsstraat 16, Vaesrade-Nuth, tel. 045-241610.

Te k. nest MECH. HERDERS, geënt en ontw. Moeder in dress., vader Bart cert. pol.hond 1 met lof, 418 pt., cert. pol.hond 2 m. lof 460 pt. W. Janssen, Kan. v. Nuysstr. 63, Schinveld. 045-253168.

Zwarte BRIARDPUPS, zeer exclusief v. part., ontw. en geënt, m. stamb. Inl. 045-271360 (zeer lief v. kinderen).

Jonge ROTTWEILERPUPS te k. Schanserweg 10 Nieuwenhagen.

Te k. Mechl. HERDER teef, 18 mnd., goede waakhond, 045-423181.

Begin september start de KYNOLOGENVERENIGING Valkenburg e.o. met de nieuwe gedrags- en gehoorzaamheidscursussen in Vaesrade en Ulestraten. Informeer eens naar deze cursus onder tel. 043-647796 of kom naar de info-avond op 28 augustus as. om 19.30 uur in 't Pomphuuske, Vaesrade 58 te Vaesrade.

Te k. jonge goud, lady Amherst en KONINGSFAZANTEN, t.b.v. 045-311175.

Te k. BOUVIER reu 2 jr., voor bewaking, tel. 04492-4991.

POESJE 14 wk. zind. gratis af te halen, 045-458715.

Te k. dames- en HERENFIETS. Eikstraat 49, Passart-Heerlen, 045-214202.

Te k. gebruikte FIETSEN, z.g.a.n., inruil mogelijk. Anjerstraat 8, Schinveld. Tel. 045-256719.

Te k. gevraagd PUCH Maxi of Zündapp, defect geen bezwaar. Tel. 045-223164.

Te k. HERENFIETS, 5 versn. 4 mnd. oud, Rect. Fischerstr. 50, Ubach o. Worms.

Te k. HONDA MT, bwj. '84 + verz. + Vespa Ciao, bwj. '84, sterw. + verz. Waubacherweg 15, Eygelshoven.

Geld en goed

SPAARBRIEVEN tussentijds verzilveren. Bel vrijbl. 04490-13942 Brouwerstraat 5, Munstergeleen.

Snel geld nodig?
Wij helpen u gemakkelijk per telefoon
5.000 = 60×111 ... 12,6%
10.100 = 60×216 ... 11,0%
23.000 = 72×431 ... 11,0%
32.000 = 96×492 ... 10,9%
40.000 = 96×615 ... 10,9%
01860-13055
Voorschotbank CREFINASS
Tot 21.00 uur geopend

Lessen/onderwijs

CHAUFFEURSDIPLOMA nodig? Wij starten op zaterdag 6 september 1986 met de volgende kurus. ANWB auto + motorrijschool Wischmann Zn. Europaweg Zuid 337 Ubach over Worms. Tel. 045-351721. Tevens het adres voor vrachtauto met of zonder aanhangwagen, personenauto met aanhangwagen en autobus.

SPORTSTUDIO Dynamite Gym, Akerstr. 60, Kerkrade-W. Dag. geopend van 10.00-22.00 uur, dinsdags en vrijdags aparte damestraining v. 20 tot 22 uur. Ook zondag's v. 11 tot 14 uur onder gedipl. begeleiding. Kontrib. heren ƒ 40,– p. mnd., dames ƒ 30,– p. mnd.

Dansinstituut
Rien en Betty Decker
F.D.O.-gediplomeerd
De exclusieve N.B.D.-dansschool
van het zuiden met opleidingen (ook beroeps) in alle dansvormen, start met cursussen voor alle leeftijden.
Hubertusstraat 77, Beek, tel. 04402-73273

35 fauna KWEEKKOOIEN div. andere kooien + toebeh. en rood isabel kanaries, na 17 uur, Kampstr. 27, Schaesberg.

Te k. witte BULLTERRIERS 5 mnd. oud, goede afst. Tel. 045-722773 tot 12.00 uur of 726228 tot 22.00 uur. Uitsl. liefhebbers.

Te k. gevr. door kweker PAPEGAAIEN + kakatoe's. Tel. 043-254935.

Te k. Mechelse HERDERPUPS. Tel. 045-459882.

Fietsen/bromfietsen

Te k. gebr. RIJWIELEN gr. en kl. Akerstr.-Nrd. 52 Hoensbroek. 045-216818.

PUCH Maxi ƒ 550,–; Honda Camino ƒ 850,–, als nieuw. na 18 uur Nieuwenhagerheidestr. 77, Ubach o. Worms.

TE k. gebruikte FIETSEN z.g.a.n. Dr. M.L. Kinglaan 149, H'broek. 045-213429.

Te k. gebr. DAMES-, sport-, trim- en herenfietsen, tel. 045-751850.

Te k. RACEFIETS met 10 versn., Pantera, ƒ 265,-. Tel. 04492-1441.

Te k. MAXI Puch bwj. '84, met helm + verz. + ƒ 900,–, tel. 045-756820.

Te k. ZUNDAPP, Maxi, Vespa, bwj. '84. Na 18.00 uur Groenstr. 202, Waubach.

Te k. gebr. PUCH Maxi, Honda MT, Yamaha DT, Zündapp KS 50, Honda MB. Maasstr. 3, Beersdal-Heerlen. Tel. 045-725309.

Huwelijk/kennismaking

J.MAN 42 jr. zkt. dame v. vriendschap. Br. o. nr. GE 288 LD, Markt 3, 6161 GE Geleen.

Vrouw, 29 jr., zoekt VRIENDIN om mee uit te gaan en iets te ondernemen (niet lesbisch). Br. m. foto op erew. ret. Br.o.nr. HO 022 LD, Kouvenderstr. 215, 6431 HE Hoensbroek.

JONGEMAN 28 jr. zkt. ser. kennism. met jong meisje van 22-28 jr. om vaste rel. op te bouwen. Br.m.foto o.e.r. Br.o.no. HO 023 LD Kouvenderstr.. 215, 6431 HE Hoensbroek.

Heden gezellig DANSEN met D.J. Geopend van dinsdag t/m zondag van 20.00-02.00 uur, elke laatste zaterdag van de maand orkest, café-dancing Helberg, Akerstr. Nrd. 150, Hoensbroek.

Wed., 55 jr., jeugdig en sport., z.k.m. HEER, lft. 50-58 jr., lengte 1.80 m, om leuke relatie op te bouwen. Br. liefst met foto o.e.r. Br.o.nr. SB 534 LD, Fr. Erenslaan 4, 6371 GV Schaesberg.

Jongeman, 27 jr., z.k.m. MEISJE of jonge vrouw, lft. 20 tot 27 jr., om 'n vaste relatie op te bouwen, lfst. m. foto. Br.o.nr. SB 535 LD, Fr. Erensln. 4, 6371 GV Schaesberg.

Wedn., 65 jr., zkt. lieve en leuke VROUW zond. kind. Br.m. foto op erew. ret. o.nr. BR 396 LD, Rumpenerstr. 81, 6443 CC Brunssum.

Een goede relatie
wordt opgebouwd in vertrouwen. Hierbij kunnen wij u helpen. Vraag vrijblijvend inlichtingen voor persoonlijke bemiddeling.
Stichting Relatievorming Limburg
erkend door de Raad van Toezicht, ingesteld door het Ministerie van W.V.C.
Heerlen: mevr. T. Reulen, 045-412847; Geleen-Sittard: mevr. Kompier, 04490-23450; Maastricht: mevr. Driessen, 043-435231; hoofdkantoor: Vestahof 41, 6215 XA Maastricht.

Te k. ZUNDAPP KS 50, sierspuit, bwj. 1980, i.z.g.st., vele extra's, vr.pr. ƒ 1000,–. Tel. 045-752806.

J.man zkt. VRIEND ± 16 jr., geh. verz., tel. 045-415589, op zond. 24/8 van 18 u. tot 21 u.

WEDUWE, 59 jr. zoekt eerlijke vriend, liefst weduwnr. Br.o.nr. SI 300 L.D., Baandert 16, Sittard.

RTV/muziek

PIANO'S alle prijsklassen. Raadhuisstr. 5 Heer-Maastricht 043-626504.

Te k. Bechstein VLEUGEL, i.z.g.st., mech. gerevis., 2.30 m lang, ƒ 8500,-. Tel. 045-455693.

Te k. electr. ORGEL, merk Farfisa, koptelefoon, muziekboek en bank. Akerstraat 159 C, Kerkrade-West.

Landbouw

Gallagher SCHRIKDRAAD Onderdelenbank, 04493-2715.

AGRA-BOUW Kallen voor bouwen, isoleren, ventileren enz. Kerkrade. Tel. 045-464545.

Aanbieding. SCHAPENDRAAD 0.95 hoog, 50 m ƒ 110,-, incl.geplastific. draad, 0.80 hoog, 25 m ƒ 80,- per rol incl. Alle soorten draad tegen fabrieksprijzen. Diarsma, Bocholtzerweg 19, Simpelveld (ind.-terr.), tel. 045-444917.

Bestel nu uw PRIOR pootaardappelen. Kooij Limburg B.V., tel. 043-633636, ook voor uw aardappelzakken.

Voor optimale stoppelbewerking LEMKEN grondbewerkingswerktuigen zoals stoppelploegen, wentelploegen, vaste tand- en triltrandcultivatoren, zaaibedcombinaties, rotorkopeggen direct uit voorraad leverbaar. Tevens enkele demonstratiewerktuigen voor speciale prijzen. Collé, Nusterweg 90 Sittard, tel. 04490-19980.

Te k. merabelle INMAAKPRUIMEN. Tel. 04493-1244.

Eersteklas HOOI en stro te k. Tel. 04492-4679.

Te k. 1½-PAARDS TRAILER. E. Rouwette „Struiverhof", Ten Esschen 80, Heerlen.

Te k. BERKENHEGER 2 cyl. diesel 3-wiel aangedr. talud/slootkantmaaier, weinig uren, als nieuw. Div. busatis balken. Nieuwpr. ƒ 60.000,- nu ƒ 11.500,-. Tel. 023-290912.

BOUWGROND te k., 850 m², met fruitbomen. Mauritsweg te Stein. Inl. 04402-77985 of 04495-2267.

Te k. Gotland PELSSCHAPEN en ramlammeren. Tel. 043-648832.

Te k. dekrijpe N.L. FOKZEUGEN. A. Frijns, Jabeek. Tel. 04492-1329.

Uitnodiging. **DEMONSTRATIE** grondbewerking op vrijdag 22-8-1986. U ziet ze werken. Kverneland wentelploegen (nieuw), Rondaflex wentelploegen, triltand en stoppelcultivatoren. De doorlopende demonstratie (van 10-17 uur) wordt gehouden op het perceel van dhr. J. Schrouff aan de Rijksweg Maastricht-Vaals ter hoogte van Mamelis-Vylen. Het perc. is sterk hellend en rijkelijk voorzien van stenen en..... de koffie staat klaar. Beleefd uitnodigend Jos Horsmans Klimmen.

Vakantie/recreatie

Dethleff CARAVANS '86. Meer dan 15 modellen in voorraad. Caravanhandel Tillemans, Haefland 19, Brunssum.

ALGARVE aanbieding: vertr. 25/8 Fly drive (vlucht + auto) 1 week 495,-, 2 weken 695,- (min. 2 pers.). Bel. Portsol Reizen. Lid ANVR 070-624641.

ƒ 100,- KADO bij een campingvlucht naar Varo (Algarve). Vertr. 25/8. Boek snel. OP=OP. Bel Portsol Reizen. Lid ANVR. 070-624641.

Bij KITZBUHEL - Tirol pension Heike-Mursall. Comf. kamers met ontbijt. Tel. 09-4353564033 of -4476 of 045-722532.

Caravans/tenten/boten

CARAVANSTALLING ƒ 125,-. Caravanimport Ubachs, Eygelshovenergracht 39, Kerkarde-Vink. Tel. 045-460252.

Caravan- of BOOTSTALLING. Stationstraat 44, Gronsveld, tel. 04408-1251.

Goedkoper kan niet, wel 't goedkoopst, te h. KAMPEERWAGENS diesel + benzine. Tel. 045-421706.

CARAVANHANDEL Perfect ruimt alle inruilcaravans en vouwwagens tegen weggeefprijzen op o.a.: Adria TE; Europa enz. Tevens stacaravan te k. Reukenderweg 36 Nuth.Tel. 045-244953. Geop. van 10-18 u. Zat. 10-15 uur. Dond. koopavond.

Chateau CARAVAN, 4-pers., bj. '81, nw. voortent. Te bevr. 04492-3293.

Te k. It. TOURCARAVAN m. toil.ruimte en Walker voortent. Tel. 043-253046 b.g.g. 213808.

Metzeler RUBB.BOOT, 5½ pk Evinrude incl. toebeh., i.z.g.st., vr.pr. ƒ 2500,–. Tel. 045-223588.

Nu CARAVAN-AKTIEMAAND met gratis tv en voortent bij aankoop van nieuwe caravan in aug. '86! Zowel bij 87'er als bij gunstige 1986-er showroommodellen. Tevens extra hoge inruilprijzen. Vraag verdere info m.b.t. aktie! Ook occasions, tourcaravans va. ƒ 1950,-. Bij ons nu al de 1987-er modellen van de topmerken Fendt, Munsterland, Lord, Hehn, DDigue va. 395 kg en va. ƒ 8995,-. Nu gratis 1 jaar stalling. Ubachs Kerkrade, Importeur, 045-4602552, Eygelshovergracht 39, dag. van 10 tot 18 uur.

Te k. 4-pers. Adria TOERCARAVAN, zeer mooi, ƒ 2950,–, Haansberg 20, Brunssum.

SPEEDBOOT Playcom 420 Evinrude 35 pk, zonder trailer, ƒ 4750,–, 045-253190.

SPEEDBOOT (Vega) m. 50 pk Mercurymotor + trailer, ƒ 3900,–, 045-752313.

Te k. VOUWWAGEN, merk Scout, i.z.g.st., incl. res.wiel, kantelbeugel, grondzeil, slaapcabines. Inl. tel. 045-217379.

Te k. 6-pers. CARAVAN Kip-Goldstream m. voort., pr. ƒ 6000,–, tel. 045-255007.

Ex verhuur Caravelair CARAVANS te koop met 10 tot 20% korting. Bartels Caravaning, Hommerterweg 256, Amstenrade, 04492-1870.

Kunst/antiek

Anticke KASTEN, klokken, slaapkamers, kachels, eethoeken, spiegels, tapijten vindt u te kust en te keur in onze showroom. Met garantie en inruilgarantie. Wijshoff Antiques, Amstenraderweg 9, Hoensbroek-Centrum, tel. 045-211976, geop. do., vr. zat. Do. koopavond.

INTERART Antiek, Irmstr. 64, Simpelveld. 045-443161. Grote keuze in strakke kasten, vitrines, eethoeken, salontafels enz. Ook magazijn m. grenen meubelen.

STOOMGELOOGD. Uw oude meubilair ook geverfde deuren blank geloogd terug. Vakk. en niet duur. Halen en brengen. Nieuwhuisstr. 3, Heerlerbaan, 045-416957.

ANTIEKHANDEL Simons, de betere meubelen voor de laagst mogelijke prijs, vakkennis + service + garantie. Dorpstraat 45a, Nuth, t.o. ingang kerk naast Chin. rest.

DEUREN met sponningen, lambrizering, doorgeefluiken, schouw bezet met Hollandse tegels, blauwsteen plavuizen, secretaire. Te bez. Hoofdstraat 15, Kerkrade.

Contacten/clubs

Saunaclub **RUSTICA**, Van de Weyerstraat 9, Kerkrade-West, tel. 045-412762.

CONTACTBURO Lucie voor bemiddeling van adressen. Geleen 04494-50921.

CONTACTENBUREAU L'Amour. Heerlen 045-225237, Geleen 04494-54069.

MADSONCLUB met Eva en haar meisjes, 454372, v. 14-3.00; zat. 14-20. K'rade, Nieuwstr. 110.

COUNTRY CLUB geop. vanaf 14.00 u. Provincialeweg 144 Zuid Oirsbeek 04492-1260.

De **JACHTHUT** Haanrade-Kerkrade, Grensstr. 23, Gabi, Regina, Petra, Moni, Tina, ma.-za. 14-4, zo. 20-4 u., 045-463943.

CLUB PALLAS, Rijksweg 1, Lemiers (Vaals). Tel. 04454-1195.

Club **PARIS**, ma. t/m vr. v.a. 14.00 uur. Provincialeweg 31a Noord, Oirsbeek. Tel. 04492-1873.

CLUB „LA FERME", Lemmensstr. 73 Ingber-Gulpen, tel. 04450-3290. Geopend van 11.00 tot 02.00 uur, 's zaterdags van 11.00 tot 18.00 uur, Rijksweg Maastricht-Vaals, 800 m voorbij afslag Noorbeek, 1e straat links na 100 m rechts na boerderij.

„RIJANCO" bemidd. buro. Ook weekends. Tel. 04749-4258.

QUEENSCLUB met Kathi. Geop. ma. t/m vr. v. 19 tot 3.00 u. 045-451391.

EVA en Agnes met nieuw Gina en Gerda ontv. u privé van 11-24 u.; zat. 11-18 u. 045-411866.

Nieuw: **SAMIRA** en vriendinnen, privéhuis voor heren. Tevens escortservice. Tel. 045-425303.

Bel voor uw dag en nacht **ESCORTSERVICE.** Tel. 045-424987.

MARK Crissy, Susy en Amanda, privé en escort. Tel. 045-422564.

Privé **SITTARD**: nieuw nieuw bij Marina, Shirley en Pinky. V. ma. t/m vr. van 12-24 u. Inl. 04490-28256.

PRIVÉ ma.-do. 14-23 u., vrij. 18-23 u. Tel. 09-3211762421.

Vera **PRIVE** met nieuw telefoonnummer. Tel. 04754-5818.

Escortservice Diana **045-320905** dag. geop. vanaf 's morgens 9 uur, ook weekends.

Helemaal nieuw **KALINKA**, Corina + Chamilla, tel. 045-228738.

Nieuw **CARRY** bij Vanessa en Anita. Privé en escort, va. 12 tot 02.00 uur. 045-228975.

TOPCLUB met nieuw: Chantal, Angie, Sheila, Dyana, Monique en Ling. van ma. t/m vr. van 14.00 t/m 4.00 uur 's nachts. Tevens uw escortadres. 045-321580/323399. Tot ziens.

BAR, Vaesrade 37, Nuth. Geop. van 14 tot 3.00 u. Van ma. t/m vrij. 045-241592.

Super **ESCORT-SERVICE** met nieuwe meisjes van 14-2.00 uur. Tel. 045-326191. Tot ziens.

PRIVÉ-FLATJE va. 20 u. tot 4.00 u. 's nachts. Tel. 045-226062.

Bar **LA STRADA** geop. van 2 t/m 2.00 u. Pr. Hendriklaan 178, Brunssum.

Privé Donna-Christien en nieuw **DOMINA** + Wanda, privé kam. te h. Tev. ass. gevr. 045-227734.

PRIVÉ + escort. Meisjes aanw. va. 9 u. 's morgens. Tel. 045-425100.

Prive én escort met **KITTY** en 4 meisjes, Mieke, Resi, Tanja en Maggy van ma. t/m zond. 11.00 u. t/m 04.00 u. Tel. 045-222356.

WILMA verhuisd van 425100 naar 045-224855. Nieuw!

PRIVÉ. Nieuw adres: tel. 045-224855.

ESCORTSERVICE voor bij u thuis of in hotel met nieuw: Natasja, Sissy, Bianca en Thaera. Bel dag en nacht: 045-222231.

NANCY met Chantalle, Kimmy, Rosy en Lilian. Dag. geop. v. 10 tot 23 uur. 04494-45098. Za. v. 10-18 u.

ECHTP. zkt. k.m. ander echtp. voor moderne vriendsch. Br. o. nr. HK 446 Limburgs Dagblad, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

VIDEOCLUB Heerlen Anja, Chantal, Wanda. Tel. 045-718067.

TAMARA, met nieuw Marion, Silvie, Monique, Daniëlla, Sophia ont. privé van ma. t/m vrij 10-24 u. Tel. 04494-42313. Za. en zo. 14-24 u. Ass. gevr.

NIEUW in Maastricht Johnny-Boy ontvangt u privé. Tel. 043-250559.

GASTVROUWEN gevraagd inclub O.Q. Aanmelden na 14 uur, 's Gravendijkwal 115 Rotterdam. Tel. 010-4772099.

PRIVE en escort in Roermond. Tel. 04750-31693.

PETER en Nico privé en escort, va. 10 u. t/m 02 u. 's nachts. 045-226546.

Privé bij **ANITA**, ook 's zaterdags, tel. 045-352543.

LINDA en Roos privé, iedere dag tel. 045-228431.

Man zkt. **VROUW** of echtpaar voor mod. vriendschap, br.o.nr. HO 030 L.D. Kouvenderstr. 215, 6431 HE H'broek.

Madame **BUTTERFLY** geopend vanaf 19.00 uur, Hommert 24, Vaesrade-kruispunt Schinnen.

BRIGITTE. Nieuw, af 10 u. ook zat. + zond. Tev. meisje gevr. 045-721759.

YVONNE, Inge. H. Hermansln. 478, Geleen. Va. 9 u. t/m 19 u. Zat. t/m 18.00 u.

PEGGY is er weer, 043-630171.

Diversen

GEBIT gebroken? Tandtechniek „Hoonhout", Akerstraat Noord 328, Hoensbroek. Tel. 045-228211. Klaar terwijl u wacht, ook in het weekend.

Gerard Hermans PARAGNOST. Voor toekomst en problemen. Stoppen met roken. 073-139075.

Voor alle koelkasten en diepvriesreparaties VROKO 045-441566 of 461658.

TV-reparatie zonder voorrijkosten. Z.-Limburg TV-SERVICE. Tel. 045-314122.

KUNSTGEBITREPARATIES Duyzings, klaar terwijl u wacht, Beylkensweg 14, Oirsbeek, tel. 04492-4615.

SONYVIDEOSNELSERVICE. Rep. alle Sony-videoapp. Vicaf Stationstr. 31 Sittard, tel. 10987. Videocameraverhuur ƒ 35,– p.d.

Diepvries- en KOELKASTREPARATIE, zonder voorrijkosten. Bel Geleen: 04494-45230, 24 uur service.

Iedere maandag DANSEN met orkest!!! Vrij entree. Bar-dancing Bel Air. Hoofdstraat 30 Kerkrade.

WERKKLEDING en schoenen voor prijzen waar je niet lang voor hoeft te werken. Dumpstore Wijzenbeek, Corneliuslaan 24 Heerlen-Noord (Heerlerheide). Tel. 045-220769. Donderdag koopavond.

BRUIN, mooi bruin blijven, Zonnestudio Vivi. Kapl.Ramakersstr. 16a, Heerlerheide, tel. 045-214628.

800 m2 OPSL.PROD.RUIMTEN in prima staat, tel. 045-212226, 045-212230.

Te k. KAASSHOP met vleeswaren. Kerkrade. Tel. 045-422000 of 425252.

Te huur aangeb. APPARTEMENT bij het centrum in Heerlen. Inl. Akerstr. 34, Heerlen.

KAMERS te huur met voll. pension. Buttingstr. 24, Hoensbroek. ☎ 045-214804.

Te h. KAMER. Hoogstr. 48 N'hagen. Tel. 045-727879.

WINKELRUIMTE te h. in centr. Simpelveld, 120 m2 evt. met woning, Dorpstr. 18, Simpelveld, inl. 045-441225.

Dieren

Te k. Engelse COCKERSPANIELPUPS m. stamb. Honigmanstr. 48 Schaesberg.

Te k. FRETTEN. Tel. 04406-41108.

Welsh TERRIERPUPS met stamb. 11 wk. oud, (reu) ƒ 400,–, tel. 045-254656.

Te k. sprekende BEO. 045-459073.

Te k. 3 BULL-TERRIERPUPS (reu), zware pittige honden, ingeënt, ontwormd en stamb., 10 wkn. oud, tel. 045-423451.

Te k. YAMAHA WT 50 MX, bj. '85, i.z.g.st., met 2 helmen. Rijnbeek 7, Geleen, na 18.00 uur.

Te k. ZUNDAPP KS 50, Dr. A. Kuyperstr. 76, Brunssum.

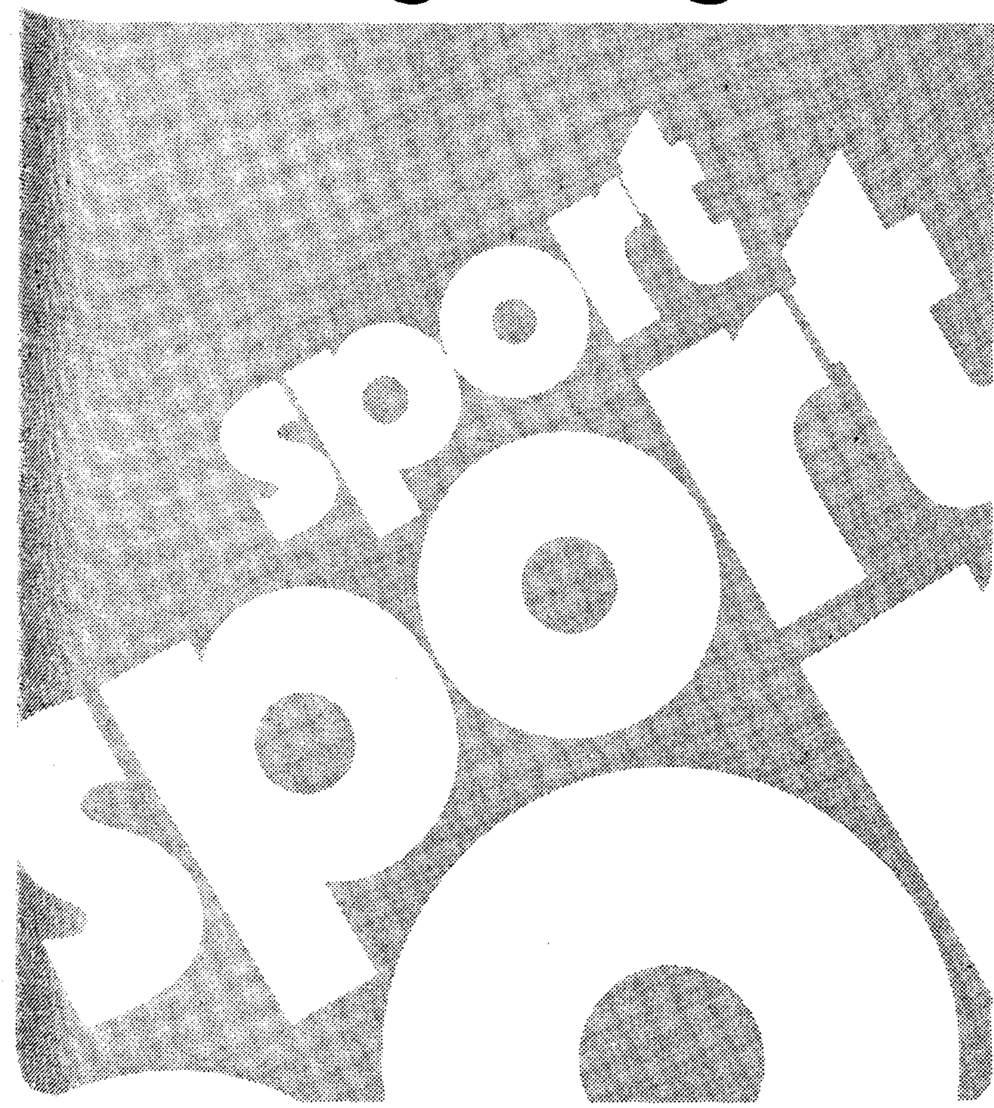
Te k. 3 DAMESFIETSEN v.a. ƒ 35,–, Buttingstraat 10, Hoensbroek.

Sportieve VEEHOUDER 49 jr., MBO, met modern groot zelfstandig rundveebedr. z.s.k.m. lieve dame met open karakter, om samen aan een nieuwe toekomst te bouwen. Uiterste discretie verz. Br.o.no. HK 439 LD Postbus 3100 6401 DP Heerlen.

Luxe TOERCARAVAN te k. met veel acc. Pr. n.o.t.k. Tel. 045-416802.

Te k. STACARAVAN, standplaats camping de Schatberg. Inl. tel. 045-222378.

BUITENBOORDMOTOR Johnson 35 pk ƒ 720,- i.z.g.st. 045-752747.



Vanderaerden oranjetrui kwijt aan Gert Jakobs

Wijnands weer in beeld

door wiel verheesen

DEN HAAG – Hij wist met zijn vreugde geen raad. Ad Wijnands genoot van de etappezege in de Ronde van Nederland alsof hij de winst in een klassieker had behaald. De vreugde was niet zo héél verwonderlijk. Wanneer je zoals de 27-jarige Kwantumrenner een groot deel van het seizoen, inclusief Tour de France, moet missen vanwege voorhoofdholte-ontsteking, bronchitis en dit soort zaken, is een etappesucces na 247 kilometer de moeite waard.

Het was daarnaast de moeite waard, omdat de overwinning bevochten werd in een zinderende finale. Sedert maandag het peloton van 97 profs aan de rondrit door Nederland begon, was de etappe van Schagen naar Den Haag relatief bekeken zelfs een boeiende rit.
Er werd „gevlamd" en er kwam bovendien een nieuwe klassementsleider uit de tevoorschijn. Gert Jakobs, een jonge landgenoot in de Skalaformatie, nam de oranjetrui over van Panasonicrenner Eric Vanderaerden.

Ad Wijnands („het was in de laatste kilometers alles of niets") had zich in het slotgedeelte van de etappe op kop genesteld met Gertjan Theunisse. De elf anderen waarmee eerdergenoemde twee nog vóór het bereiken van het aankomstparcours uit de hoofdmacht ontsnapten, gaven zich overigens niet gewonnen. Ze overbrugden de kleine achterstand, maar het was de laat om nog voor de hoofdprijs in aanmerking te komen. De zegedrift èn de sprintkwaliteiten van Wijnands waren beslissend.

„Ze mochten tot aan mijn achterwiel komen; niet verder", luidde zijn redenatie. „Nu zal men ook in Limburg weer weten, dat Ad Wijnands er nog is", voegde hij hieraan nog toe. „Het is mijn zevende seizoenszege. Ik won vroeg in het jaar ondermeer de Ronde van Belgisch Limburg en een koers in het Franse Bessèges. Andere eerste plaatsen behaalde ik in België en eigen land".

De winnaar van gisteren had tijdens de slotfase van de etappe twee ploegmakkers aan zijn zijde: Twan Poels en Gerrit Solleveld. Niet alleen zij, maar ook de Skala-afvaardiging (Pieters en de met succes voor de oranjetrui strijdende Jakobs) alsmede o.a. het tweetal Knetemann en Boeve van PDM droegen hun steentje bij tot het slagen van de ontsnapping.

De numeriek sterkste deputatie werd evenwel door Panasonic (Theunisse, Lubberding, Van der Velde, Nulens) geleverd, maar omdat hun kopman Vanderaerden op dat moment nog klassementsaanvoerder was, kon het aandeel in de werkzaamheden vooralsnog als te verwaarlozen worden beschouwd. Eenmaal in Den Haag gearriveerd, waar nog vijf ronden van 7 kilometer restten, mobiliseerde de Belg bovendien zijn nog aanwezige helpers in het peloton, o.a. Peter Harings.

Toen bleek, dat de achtervolging vruchteloos was, gaf Vanderaerden zich gewonnen. De vluchters zaten op fluweel.

Voordat hij op de Haagse Leyweg naar het erepodium reed, sprak Ad Wijnands overigens niet zozeer over de gang van zaken in de kopgroep, maar wel over een homeopaat in Canne. „Hij heeft met de natuurlijke geneeswijze een grote invloed gehad op mijn gezondheidstoestand", aldus de winnaar. „Ik word door hem al enige tijd behandeld. Met succes".

„Sedertdien heb ik geen last meer van bronchitis etcetera gehad. Zoiets trof mij in het verleden heel vaak tijdens belangrijke periodes in het seizoen. Ik moest, bijvoorbeeld, dit jaar nog om die reden de Amstel Gold Race en Luik-Bastenaken-Luik laten schieten. In de voorbije dagen heeft het enkele keren flink geregend. Het deerde me dit keer niets. Ik denk, dat ik zonder de inbreng van de homeopaat verkouden zou zijn geworden. Dan had ik de etappezege in de Ronde van Nederland waarschijnlijk nooit behaald".

Juist omdat hij wegens gezondheidsperikelen nogal eens verstek moest laten gaan in het grote werk, was Ad Wijnands vorige maand gedwongen de Tour de France, waaraan hij vier keer deelnam en waarin hij als debutant in 1981 twee etappes won, op afstand te volgen.

„Ik zat verbitterd aan de TV", zei hij. „De kleinere koersen waarop ik noodgedwongen aangewezen was, nadat Jan Raas zijn selectie voor de Tour had gemaakt, gaven geen bevrediging. Na de Ronde van Luxemburg, begin juni, betekende de Ronde van België (die hij na diskwalificatie van Jo Maas in 1982 won, red.) mijn heroptreden in een etappekoers. Ik was extra gemotiveerd. Bovendien wist ik, dat Jan Raas zijn vertrouwen in mij niet had opgegeven. Hij kent mijn inzet voor de ploeg en hij zal evenmin vergeten hebben hoe ik vorig jaar, na een zware val, toch het einde van de Tour haalde. Ik voel me als het ware herboren. Terug in beeld. Deze week vindt contractverlenging bij mijn huidige ploeg plaats."



● *Ad Wijnands juicht. Evenals twee jaar geleden schreef hij een etappe in de Ronde van Nederland op zijn naam.*
Foto: COR VOS

Cijfers

Uitslag derde etappe: **1. Ad Wijnands** 247 kilometer van Schagen naar Den Haag in 6 uur 23 minuten en 36 seconden; 2. Pieters; 3. Theunisse; 4. Lubberding; 5. Boeve; 6. Van der Velde; 7. Verschueren; 8. Knetemann; 9. Lammerts; 10. Poels; 11. Jakobs; 12. Nulens; 13. Solleveld, allen z.t. als Wijnands; 14. Esparza op 58 sec; 15. Westelinck; 16. Van de Vijver; 17. Appeldoorn; 18.Leclercq, allen z.t. als de Spanjaard Esparza; 19. Marc Maertens op 5.27, 20. Devos; 21. Hermans; 22. Op het Eyndt; 23. Priem; 24. Vermote; 25. Wekema; 39. Kuiper; 52. Planckaert; 58. Vanderaerden; 64. Nijdam; 76. Rooks; **80. Peter Harings,** allen z.t. als Marc Maertens.

Algemeen klassement: 1. Gert Jakobs 19.03.29; 2. Poels op 11 sec; 3. Theunisse op 14 sec; 4. Pieters op 16 sec; 5. Lammerts op 18 sec; 6. Solleveld z.t; 7. Knetemann op 21 sec; 8. Nulens op 22 sec; 9. Lubberding op 30 sec; **10. Ad Wijnands** op 31 sec; 11. Boeve op 34 sec; 12. Verschueren op 40 sec; 13. Van.der Velde op 42 sec; 14. Van de Vijver op 1.26; 15. Westelinck op 1.31; 16. Leclerq z.t; 17. Esparza op 1.32; 18. Appeldoorn op 1.41; 19. Vanderaerden op 5.04; 20. Nijdam op 5.27; 26. Van Poppel op 5.44; 34. Rooks op 5.48; 37. Kuiper op 5.50; 50. Lammertink op 5.57; 57. Planckaert op 6.00; 60. Pascal Jules op 6.00; 62. Zoetemelk op 6.02; **64. Peter Harings op 6.03**; 92.en laatste de Belg Koen van Rooy op 18.26.

Mulder en Van Swieten in slechte conditie...

ZEIST – Tijdens de jaarlijkse conditietest voor de scheidsrechters in het betaald voetbal zakten in Zeist twee fluitisten. Ignace van Swieten en Egbert Mulder bleken tijdens de diverse tests op het KNVB-sportcentrum niet over de nodige fysieke gesteldheid te beschikken. Het tweetal wordt op korte termijn in de gelegenheid gesteld om 'herexamen' te doen. Overigens gaan er steeds meer stemmen op om Gerards Geurds, die 47 jaar wordt (en dus als fluitist 'pensioengerechtigd' wordt), voor één jaar dispensatie te verlenen. Dit vanwege het gebrek aan toparbiters in het Nederlandse scheidsrechterskorps.

Derckx/Cox in halve eindstrijd

MONTREAL – Annemiek Derckx en Annemarie Cox uit Roermond hebben met een van Amerika geleende kano bij de strijd om de wereldtitels kano in Montreal op de K2 500 meter, de halve finales gehaald. In de tweede serie werden de bronzen medaille-winnaars van 1985 tweede achter de Zweedse kano van Agneta Andersson en Anna Olson. In de K1 slaagden de tweede Nederlandse vertegenwoordigers, Jan-Dirk Nijkamp en Annemiek Derckx erin zich via de herkansing voor de halve finales te plaatsen.

Konyshev verrast

BOULDER – De dertiende etappe van de Coors Classic beleefde een primeur. Voor het eerst werd een rit in de Amerikaanse wielerkoers gewonnen door een renner uit de Sovjetunie. Dimitri Konyshev verraste in de straten van Boulder na de 142 kilometer lange rit van Golden, het volledige peloton. De Amerikaan Greg Lemond werd tweede. De Australiër Phil Anderson uit de ploeg Post bewees met een derde plaats steeds beter in vorm te komen. Met nog twee criteriums voor de boeg gaat de eindoverwinning nagenoeg zeker naar Bernard Hinault.

SUPPORTERS AANGEHOUDEN

HOENSBROEK – Fortuna-supporters hebben nog voor de aanvang van de derby tussen hun club en Roda JC een aantal grote ruiten vernield van het station in Hoensbroek. De Heerlense politie kon even later vier van de daders aanhouden en insluiten. Zij waren tussen de 14 en 18 jaar oud. De vier werden overgedragen aan de spoorwegpolitie. Tegen de vier is proces-verbaal opgemaakt wegens openlijke geweldpleging.

Jung Roemgens mogelijke opvolger

RKHBS zet trainer Baltus aan de kant

Van onze medewerker WILLY WINGEN

HEERLEN – Het seizoen 86/87 is bij de amateurs nog niet eens begonnen of de eerste trainer staat al op straat. Die primeur is weggelegd voor Ton Baltus die door RKHBS op de drempel van het nieuwe seizoen vroegtijdig van zijn verplichtingen werd ontheven. Een opvolger heeft RKHBS volgens secretaris Seetsen al gevonden, namelijk Jung Roemgens, die nadat hij eerder dit jaar SVK de derde klasse binnenlootste bij deze Kerkraadse vereniging onenigheid kreeg.

„De ideeën van trainer Baltus kwamen niet overeen met die van de spelersgroep", licht RKHBS-secretaris Seetsen desgevraagd toe. „Helaas is de samenwerking met de heer Baltus niet naar tevredenheid verlopen, waardoor er nogal wat problemen ontstonden op zowel het technische als het mentale vlak en wat betreft de samenwerking met het bestuur. Wij kenden de heer Baltus alleen maar van horen zeggen en op basis daarvan is de overeenkomst destijds gesloten. Achteraf pakte het jammer genoeg allemaal verkeerd uit", aldus Seetsen.

Jung Roemgens, wiens arbitragezaak ten aanzien van SVK in oktober voorkomt, had nadat het samenwerkingsverband met SVK verbroken was, nog geen nieuwe club. „Dat wisten we en daarom hebben we snel gehandeld", vertelt Seetsen. „We vinden het echter jammer dat dit zo vlak voor het begin van de competitie moest gebeuren". Jung Roemgens hield er een andere versie op na. Hij: „Dat ik trainer bij RKHBS word weet ik niet. Wel ben ik als lid ingeschreven en mij is gevraagd om incidenteel bij de trainingen te assisteren". De omstreden Ton Baltus was gisteravond niet voor commentaar te bereiken.

Nederlands record 4 x 100 meter

Lichtpuntje in zwemmalaise

MADRID – Het valt de zwemelite nog steeds niet makkelijk de wereldtitelstrijd in Madrid leven in te blazen. Alleen Oost-Duitsland doet alsof er niets aan de hand is en produceerde via Sylvia Gerasch op de 100 meter schoolslag met 1.08.11 een wereldrecord. Het vijfde alweer van deze kampioenschappen. De Verenigde Staten, Canada en Australië blijven ver achter en hoewel Nederland het niet uitgesproken goed doet - Olympisch kampioene Petra van Staveren bleef zelfs buiten de eindstrijd - staan de dames in de landenrangschikking nog altijd derde; ook al omdat Conny van Bentum ondanks de voor haar doen slappe tijd van 1.01.48 beslag legde op de zesde plaats in de 100 meter vlinderslag. Annemarie Verstappen eindigde ook als zesde, maar dan in de troostfinale.

De heren toonden een glimp van herstel. De 4 x 100 meter vrije slagploeg vestigde in de nieuwe samenstelling in de series met 3.23.55 een zeer scherp nationaal record, dat in de finale met 3.24.47 aardig werd benaderd, al leverde dat in het grote geweld niet meer op dan de achtste en laatste plaats.

Hans Lanters in één ruk naar top

NANGA PARBAT EISTE TOTALE INZET VAN EXPEDITIE

(vervolg van voorpagina)

door harry muré

HEERLEN – Een paar weken geleden nog hing de beklimming van de top van de Nanga Parbat (8.125 meter) aan een zijden draadje. Het weer in de Himalaya was slecht en er circuleerden alarmerende berichten over de Benelux-expeditie. Vorige week verbeterden de condities echter drastisch. Het lawine- en ijsslaggevaar in de Diamirwand daalde tot acceptabel niveau. Vrijdag 15 augustus besloten Hans Lanters en het Belgische koppel Jan Vanhees en Lut Vivijs de laatste kans om de berg te beklimmen aan te grijpen. Uitstel was niet mogelijk, omdat de slotdatum van de expeditie, woensdag 20 augustus, in zicht kwam. Zaterdagmorgen 16 augustus vertrok het drietal vanuit het hoogtebivak op ongeveer 7.000 meter richting top. Die werd bereikt om 10.30 uur.

Hans Lanters, die de geslaagde toppoging gisteravond vanuit Pakistan aan zijn ouders meldde, is de eerste Limburger en de vierde Nederlander die met goed gevolg een achtduizender beklom. In 1977 stond Mathieu van Rijswick op de Annapurna (8.091 meter). Daarna volgde in 1981 Ronald Naar met de Nanga Parbat. In 1984 werd Bart Vos de eerste Nederlander op de Mount Everest (8.848 meter). De topverrichtingen van Ronald Naar en Bart Vos worden in internationale alpinistische kringen aangevochten. Er bestaan grote twijfels over hun topsuccessen, omdat ze niet met fotografische materiaal onomstotelijk hebben aangetoond dat ze boven zijn geweest.

In dit verband is interessant de vraag met welk materiaal Hans Lanters volgende week dinsdag op Schiphol terugkeert. Voor het vertrek naar de Nanga Parbat verklaarde hij: „Al moet ik alle bagage achterlaten, een fototoestel gaat in elk geval mee naar boven."

De Nanga Parbat is de op acht na hoogste berg van de wereld; er zijn veertien bergen die hoger zijn dan 8.000 meter. Nanga Parbat betekent 'Naakte Berg': het massief is berucht om het slechte weer, waardoor elke beklimming een hachelijke zaak is. Sinds de eerste beklimming door de Duitser Hermann Buhl in 1953 eiste de berg vijftig doden.

De Benelux-expeditie die eind mei op weg ging, bestond uit Hans Lanters, de 29-jarige universiteitsdocent Jan Vanhees, de 29-jarige sporlerares Lut Vivijs, beiden uit het Belgische Haacht, de 25-jarige onderwijzeres Pascal Noel uit Arlon en de 25-jarige Luxemburgse student opvoedkunde Eugène Berger. Gisteravond was nog niet bekend of de laatste twee ook op de top zijn geweest.



● *Hans Lanters op weg naar de Shivling, een andere Himalaya-top. Tijdens die expeditie in 1984 legde de Heerlenaar de basis voor het succes op de Nanga Parbat.*

De Benelux-expeditie (dat is een groot woord voor een onderneming die grotendeels op persoonlijk initiatief op poten werd gezet) voltooide de beklimming in zogenaamde alpiene stijl; dat wil zeggen met een minimum aan mensen en materiaal, en zonder tussenkampen in één ruk naar de top. Bovendien kozen Hans Lanters en consorten een extra moeilijke route: de Diamirwand, die in 1962 voor het eerst door mensen werd bedwongen en waar zich in 1970 het drama Messner afspeelde. Rheinhold Messner verloor er zijn broer Günter.

Hans Lanters, leraar lichamelijke opvoeding en student gezondheidswetenschappen , aan de R.U Maastricht, had evenals zijn touwgenoten een uitstekende voorbereiding achter de rug.

Als rotsklimmer beheerst hij de hoogste moeilijkheidsgraden perfect en als expeditie-bergklimmer kan hij bogen op een hoge staat van dienst. Zo beklom hij in 1984 als eerste Nederlander de technisch moeilijke Shivling (6.543 meter), de 'Matterhorn van de Himalaya'. Niettemin staat hij bekend als alpinist die onverantwoorde risico's mijdt.

Engeland houdt hart vast aan vooravond nieuwe competitie

● SITTARD – Met een feestelijke barbecue nam het voetbalelftal OFI Heraklion (Kreta) afscheid van een oefentoernee door Nederland. De door de voormalige Roda-assistent-trainer gecoachte formatie bereidde zich met name in Limburg voor op de nieuwe competitie en de eerste Europacup-krachtmeting. Op de foto van PETER ROOZEN heeft het elftal zich geschaard rond de barbecue bij het Sportcentrum Sittard. In het midden (vijfde van rechts) trainer Gene Gerards. Vandaag reist het Griekse gezelschap naar Venray en morgen vliegt de groep richting Kreta.



Van onze sportredactie

LONDEN – De Britse ministeries voor sport en milieu en de Britse voetbalbond hebben gisteren hun laatste vergadering gehouden voor de opening van het nieuwe voetbalseizoen dat zaterdag begint. Op de agenda stond, niet voor de eerste keer, het gedrag van de Britse voetbalfans. Eerder had Ted Croker, de secretaris van de Britse voetbalbond, laten weten dat het moeilijk te geloven was „dat we een jaar geleden nog in de verdrukking zaten vanwege het gedrag van onze supporters, terwijl de situatie nu aanmerkelijk beter is. De samenwerking tussen de politie en de clubs en het invoeren van een verbod op alcohol en gesloten tv-circuits hebben het Britse voetbal weer hoop gegeven".

En premier Thatcher, die vorig jaar verklaarde het gewelddadige voetbalelement uitgeroeid te willen hebben, meldde triomfantelijk dat het aantal arrestaties met de helft gedaald was. Maar dat was vóór 8 augustus, toen aanhangers van Manchester United met de 'Koningin Beatrix' naar Hoek van Holland kwamen. Dat weekeinde leverde, behalve een veldslag, gewelddadigheden op van Britse fans in twee Engelse steden en een rel in Amsterdam. Het was, aldus het dagblad The Times „het meest desastreuze weekeinde sinds de Europese cupfinale van mei 1985 in Brussel waarbij 39 mensen omkwamen".

Het is dan ook niet uitgesloten dat de UEFA volgende maand zal besluiten de maatregel die Engelse clubs uit de Europese toernooien weert, te verlengen. De zeereis van de 'Koningin Beatrix' gaf in Engeland aanleiding tot reportages in de pers van bijna Falkland-achtige proporties. De boulevardpers riep beelden op van schepswanden waar het bloed van afdroop en ziekenboegen met de gruwelijkst toegetakelde gewonden. De 'terreur op de veerboot' had, hoewel vier van de vijf gewonden zonder hulp het schip konden verlaten, in sommige kranten meer weg van het bloedbad van My Lai. Politici en hoofdredactionele commentaren riepen weer eensgezind om het opnieuw invoeren van de dienstplicht en de lijfstraffen.

Het fenomeen voetbal-hooligan wordt veelal afgedaan als een tijdelijke inzinking in de Britse traditie van 'fair play'. Zeker is dat het voetbal van vlak na de Tweede Wereldoorlog niets te maken heeft met de sport zoals die nu in Engeland gespeeld wordt. De hoogtijdagen van het Britse voetbal lagen in het seizoen 1950-'51. Veertig miljoen mensen woonden de eerste-divisiewedstrijden bij. Voetbal had de tv nog niet gehaald (er waren nog maar een paar honderdduizend toestellen in het land) en zoals een onderzoeksrapport in 1982 schreef „het merendeel van de supporters woonde vlak bij het stadion".

Tot in het begin van de jaren zestig werkten de meeste Britten zaterdagochtends. De gewoonte wilde dat er na het werk tijd was voor een pint in de pub, alvorens de wedstrijd te zien die om twee uur begon. De voetbalwereld van nu is veel 'onnatuurlijker', zoals Mihir Bose, de sportverslaggever van The Sunday Times, het noemt. De stadions zijn even vervallen als de woonwijken waarin ze staan en waar nu immigranten wonen die absoluut geen interesse voor de sport hebben.

Een buitenstaander zou moeite hebben met het beeld dat zich iedere zaterdag tijdens het voetbalseizoen in Engeland voordoet. Vrij welgestelde jonge blanken reizen naar een arme wijk, waar een generatie eerder hun vaders vandaan kwamen, om zittend of vaker staand in smerige stadions gemengde clubs van zwarte en blanke spelers te zien. De agressie is er om te snijden. Het racisme, al dan niet aangevoerd door de extreme Nationale Frontpartij, is openlijk en algemeen. De zwarte spelers van de thuisclubs (soms 50 procent) worden liefdevol bij de voornamen aangeroepen, die van de tegenstander spelen onder een niet aflatende stroom scheldwoorden. Het antwoord van de voetbalbond en de clubs op het toenemende geweld heeft zich jarenlang beperkt tot het verafschuwen ervan. Vaak werden de clubs daarna op het matje geroepen en kregen een boete opgelegd, die later weer werd kwijtgescholden als de club in beroep ging onder het motto dat alle noodzakelijke voorzorgsmaatregelen genomen waren. Met 60 procent van de eerste-divisieclubs in de rode cijfers valt het zwaar harde maatregelen te nemen.

De respons van de regering, die zich jarenlang niets van voetbal aantrok tenzij het ging om een populaire club rond verkiezingstijd, was typerend. Premier Thatcher was niet geïnteresseerd in de oorzaken, des te meer in de straffen. De clubs kregen vorig jaar zes weken de tijd „om orde op zaken te stellen". Er mag geen druppel alcohol het stadion meer binnenkomen, alle clubs hebben gesloten tv-circuits en sommige weigeren supporters de toegang als ze de speciale identiteitskaart niet kunnen tonen. En dat was de totale som van de reactie op het gebeuren in het Heizelstadion.

Het zijn niet alleen Britse voetbalsupporters die een drang naar confrontatie en een minder gevoelige kijk op het leven verweten wordt. In het Engeland van premier Thatcher maken een nieuwe hardheid, gekoppeld aan een vurig nationalisme, een bloeiperiode door. Het verlaten van de Britse kust lijkt het chauvinisme van de Britse fan slechts te verhogen. Het buitenland bevrijdt de supporter van al zijn restricties. Met de andere Engelse fans vecht hij in een onbeschaafde wereld om een stukje dat „Forever England" is. Het patriottisme van de Falkland-oorlog is aan de Britse supporter blijven kleven, die Jan en alleman in het buitenland voor Argentijn uitmaakt en er als de Britse paratrooper op los slaat.

Politici en sociologen mogen dan betwijfelen of het gedrag van de fans legitiem is in de huidige sfeer van nationalisme, de supporters zelf vinden van wel. Geen van de verboden, beperkingen en controles waarmee het voetbalseizoen zaterdag wordt ingeluid raken het wezen van de voetbal-hooligan. De echte „ziekte" van het Britse voetbal, waar premier Thatcher over sprak, wordt er niet door genezen.

Dave Watson naar Everton

LIVERPOOL – Vlak voor het begin van de competitie, heeft de Engelse club Everton diep in de buidel getast. Voor de middenvelder Dave Watson, die tot gisteren voor Norwich uitkwam en zes keer in het Engelse nationale team speelde, telde de pennigmeester van de vereniging uit Liverpool 1 miljoen pond neer, zo'n 3,4 miljoen gulden. De aderlating voor Everton was niet bijzonder groot. De club-kas was een paar maanden geleden behoorlijk gespekt na de transfer van spits Gary Lineker naar Barcelona. De Spaanse club had voor de nieuwe aanvaller drie miljoen pond over.

Ajax derde

CASABLANCA – Ajax is in een toernooi in Casablanca als derde geëindigd. De Amsterdammers wezen in de strijd om de derde plaats de Marokkaanse jeugdploeg met 4-1 terug. Het toernooi leverde een overwinning op voor Standard Luik, dat in de finale Gremio de Porto Alegre uit Brazilië met 2-0 versloeg.

Waterpolo in Eijsden

EIJSDEN – In het buitenbad van zwembad de Treffer in Eijsden wordt aanstaande zaterdag en zondag een internationaal waterpolotoernooi gehouden. In totaal komen 22 teams uit België, Denemarken, Duitsland, Engeland en Nederland in aktie. Zaterdag beginnen de wedstrijden om 12.00 uur, terwijl zondag al vanaf 9.30 uur wedstrijden op het programma staan. Om 16.00 uur volgt de prijsuitreiking. Van 12.00 tot 13.00 uur zal het toernooiprogramma worden onderbroken voor een kunstzwemdemonstratie door zwemsters van MZPC.

● HEERLEN – Morgen speelt de American Footballclub Heerlen Mountaineers om 13.30 uur tegen de Ermelo Phantoms. De wedstrijd wordt gespeeld op het veld aan de Govert Flinkstraat.

● MADRID – De Chinese ploeg heeft wederom de wereldtitelstrijd schoonspringen in Madrid overheerst. Chin Lin, een 16-jarige scholiere uit Peking, won met overmacht het torenspringen. Haar vier jaar oudere landgenote Wei Lu gaf de overwinning extra glans door op de tweede plaats te eindigen. In drie wedstrijden heeft de Chinese schoonspringploeg twee gouden, drie zilveren en een bronzen medaille behaald.

Organisatie verwacht meer dan 10.000 bezoekers

De magneet van de Hoensbroekse Kartingfeesten

Van onze sportredactie

HOENSBROEK – De Hoensbroekse verenigingen bundelen dit weekeinde voor de achttiende maal de krachten, om de Kartingfeesten succesvol over de finish te brengen. Vier dagen lang loopt de omgeving van het zwembad Terveurdt over van de festiviteiten. Traditioneel hoogtepunt zijn de kartingraces, zondag op het bochtige stratencircuit. Een evenement dat in voorgaande jaren als een magneet werkte op het publiek en steeds meer dan 10.000 bezoekers trok.

De wedstrijden onder de vlag van de Internationale Skelter Bond Limburg (ISBL), hebben het predikaat 'Kartingklassieker'. Hoensbroek is daardoor gegarandeerd van een uitstekend rennersveld. Aan de start komen onder meer Ad van Haandel (Ned. kampioen Internationaal), Dino Franssen (Ned. kampioen 125cc), Gerrit Engels (kampioen ISBL) en de regionale favorieten als De la Roy uit Amstenrade, Bisschoff uit Simpelveld en Wevers uit Oirsbeek. De Brabantse kartingbond (KCB) laat Hoensbroek zelfs meetellen voor haar kampioenschap.

Het bochtige Terveurdt-circuit is er voor de renners en de toeschouwers een om van te smullen. Het wordt ieder jaar dusdanig geconstrueerd dat het dezelfde moeilijkheidsgraad heeft als een officieel baancircuit. In tien verschillende klassen komen circa tachtig coureurs aan de start. In de klassen 100 en 125 cc recreatie is het maximum aantal inschrijvingen ruim overschreden. Opvallend is daarbij de interesse van Duitse coureurs. Door de organisatie beslist zondag of deze klasse wordt opgesplitst, of dat enkel de eerste inschrijvingen geaccepteerd worden. De toegang van het kartgebeuren - evenals de vrijdag- en zaterdagavond - is gratis. De trainingen beginnen 11.00 uur en om 12.30 uur starten de wedstrijden op de omloop tussen de Kasteellaan en de Prof. Eijckmanlaan.

Evenals in voorgaande jaren fungeert het Karting Komitee Hoensbroek als overkoepelend orgaan van de feesten, die voor en door de Hoensbroekse verenigingen worden gehouden. De formule met de vierdaagse feesttent is het gebeuren in de voorbije jaren fors uitgegroeid. De betrokkenheid van de verenigingen is daar natuurlijk debet aan. Dit jaar zetelen een vijftiental clubs in de organisatie en delen naar rato van hun inbreng in het gebeuren in de netto-winst.

De Kartingfeesten in Hoensbroek staan dit jaar niet alleen in het teken van het sportieve gebeuren, maar ook in het teken van de jubilea. De harmonie St. Cecilia bestaat 130 jaar en de Stichting Sport en Spel viert het zilveren jubileum. Beide verenigingen worden komend weekeinde speciaal in de bloemen gezet. Sport en Spel heeft de beschikking gekregen over de vrijdagavond om zich te laten fêteren en een avondvullend programma samen te stellen. De harmonie St. Cecilia bepaalt het karakter van de zaterdagavond.

Programma Kartingfeesten:
Vandaag: 19.00 uur receptie 25-jarige Stichting Sport en Spel; aansluitend reünie en feestavond.
Zaterdag: 14.00 uur kindermiddag; 20.00 uur receptie 130-jarige Harmonie St. Cecilia; aansluitend feestavond met Original Gebreuker Musikanten.
Zondag: 11.30 uur frhschoppen; 13.00 uur kartingraces circuit Terveurdt; 18.00 uur prijsuitreiking en kartingdansavond met orkest Holland Express.
Maandag: 20.00 uur Beierse avond met Die Lustige Dorfsmusikanten.



● *De Kartingfeesten in Hoensbroek. De coureurs gaan rijendik door de bocht en de toeschouwers staan rijendik langs het circuit.*

Lisette Sevens aan kant gezet

AMSTERDAM – Het bestuur van de Koninklijke Nederlandse Hockey Bond (KNHB) heeft Lisette Sevens aan de kant gezet als coach van Jong Oranje (dames). De 37-jarige recordinternational (125 caps) kreeg deze mededeling van bestuurslid Paulien Jonckheer te horen. „Het was nogal een verrassing voor me", aldus Sevens, die in augustus 1984 werd benoemd en begin 1985 daadwerkelijk met de coaching van Jong Oranje begon. „Er werd me gezegd, dat ik niet hard genoeg was in mijn optreden".

Oefenvoetbal

Treebeek-Schinnen	0-1
Limburgia-Leonidas	4-0
ZONDAG:	
SV Heerlen-RVU	14.30

Poloërs vervroegd naar huis

MADRID – De Nederlandse waterpoloploeg reist al vandaag in plaats van zondag naar huis. Bondscoach George Geurtsen en manager Nico van Selst na ampel beraad besloten niet op de finale te wachten en ook het slotfeest te vergeten. Met de tegenvallende wereldtitel plaats bij het toernooi om het wereldkampioenschap valt ook niets te vieren. De laatste ontmoeting, tegen het zwakke Israel, kon de technische leiding al evenmin van gedachten doen veranderen. Nederland won de regerige toernooi-afsluiting met 8-6, maar daar is ook alles mee gezegd. De finale van de wereldtitelstrijd waterpolo gaat tussen Olympisch kampioen Joegoslavië en Italië. Italië - Verenigde Staten 10-9; Joegoslavië - Sovjetunie 8-6.

Australië is donderdag heel dicht bij de wereldtitel waterpolo voor dames gekomen en heer hielp Nederland een handje. Niet zeer onvrijwillig, zoals in de onderlinge confrontatie die in de slotminuten in Australisch voordeel uitviel, maar heel bewust. De Nederlandse polosters ontnamen de Amerikaanse dames met 8-7 de illusie van een gouden medaille. Australië maakte ook nu geen fout en won met overmacht van Hongarije.

In de huidige situatie hoeft Australië op de slotdag van het waterpolotoernooi niet meer te winnen van de Verenigde Staten om eerste te blijven. Door een zege op Canada kan Nederland in punten nog wel gelijk komen, maar het doelsaldo is slechter en het onderlinge resultaat werkt in het nadeel van Oranje, dat in theorie bij verlies ook nog buiten de prijzen kan vallen.

ENGELSE CONCURRENTIE IN BAARLO OP JACHT NAAR RIEN RUTJES

Stockcars strijden om de wereldtitel

van onze medewerker

BAARLO – Zondag jagen op het circuit De Berckt in Baarlo weer bulderende stockcars om de wereldtitel lange baan. De confrontatie tussen de Engelse en Nederlandse coureurs, aangevuld met een Nieuwzeelander, zal fanatiek en fel zijn. Sinds 1980 jagen de Engelsen achter de titel aan. Zij willen het verloren terrein heroveren. Waren een decennium geleden de Nederlanders nog de leerlingen van de Britten, nu zijn de rollen omgekeerd.

Natuurlijk zit de Britten niet lekker. Dat blijkt uit het groot aantal ervaren stockcar-coureurs, dat de oversteek zal maken. Aan het hoofd staat nog altijd Stu Smith. Afgelopen jaar, toen Rien Rutjens voor de vierde maal de titel pakte en was het zilver voor Friedhelm Welters was, eindigden de Britten op de overige plaatsen bij de eerste tien. In de breedte hadden zij dus meer succes, maar de titel ging hun neus voorbij.

Opgeven zullen de Engelsen niet. Veertien Britten en de Nieuwzeelandse kampioen Russell Joblin zullen een bikkelharde jacht op het wereldgoud ontketenen. Hun aanvoerder Stu Smith heeft in de stockcars alles gewonnen, alleen de titel van de lange baan ontbreekt nog in zijn prijzenkast. Afgelopen jaar, toen hij na de start in het gedrang kwam en een defect aan de stuurinrichting opliep, moest hij met lede ogen toezien hoe Rutjens de titel prolongeerde.

In het programma, dat om 13.00 uur begint, zullen de overige klassen volledig bezet zijn. De speedwayklasse verrijdt het nationale kampioenschap.

Handbaltoernooien

BEEK – Dit weekend houdt handbalvereniging Caesar uit Beek weer haar internationaal veldhandbaltoernooi. Vanavond nemen liefst 29 teams deel aan het recreantentoernooi. Zaterdag is het de beurt aan de jeugd (10.00-18.00 uur, met 100 teams).
Ook de handbalvereniging SVM uit Munstergeleen houdt dit weekend haar veldtoernooi. Morgen voor de jeugd en de families, zondag voor de junioren en senioren.

Vanavond worden voor de Limburger Cup de volgende wedstrijden gespeeld: sporthal Horst - Enzico Swift-VGZ Sittardia (dames 19.30 uur) en Bevo-Enzico Swift (heren 21.00 uur). In de sporthal te Oirsbeek SVM-Herschi/V en L (dames 19.30 uur) en NCR Blauw Wit-Fortuna (heren 21.00 uur). Uitslagen tweede ronde: Enzico Swift-Caesar 18-13, Herschi/V en L-Vonk/Mosam 23-19 (dames), Enzico Swift-Sittardia 14-21 en Fortuna-Herschi/V en l 16-21 (heren).

Geen hoofdprijs

DEN HAAG – Dubbeltoto 33 en 33a alsmede het cijferspel hebben geen winnaar van de eerste prijs opgeleverd. Uitslagen: dubbel-toto nr. 33a 1e prijs: geen winnaar, 2e prijs: f. 266,50, 3e prijs: f. 66,20. Cijferspel nr. 33 en 33a: 6 cijfers goed: geen winnaar, 5 cijfers f. 10.000,-, 4 cijfers goed: f. 1.000,-, 3 cijfers goed: f. 100,- en 2 cijfers goed: f. 10,-.

Acht draverijen op Schaesberg

SCHAESBERG – Het programma van de draf- en renbaan Schaesberg voor vanavond vermeldt slechts acht koersen, alle draverijen. De eerste start is om half zeven.

LD-tips:

Bergeend-prijs (2100 meter, tien paarden): 1. Arak Buitenzorg; 2. Arnold W; 3. Zanara. Outsider: Avance Attaqueur.
Aalscholver-prijs (2100 meter, acht paarden): 1. Alfa Nora; 2. Alinda Majo; 3. Zetzlar Hazelaar. Outsider: Zogan L.
De Gouden Speld III (2100 meter, amateurrijders, negen paarden): 1. Zingana du Bois; 2. Yamara of Horn; 3. Yen R. Outsider: Zegneur.
Blauwe Reiger-prijs (2100 meter, zeven paarden): 1. Amor O; 2. Wiko Schuitgraaf; 3. Yna Wielinga. Outsider: Wessex K.
Knobbelzwaan-prijs (1609 meter, acht paarden): 1. Zjivago Fortuna; 2. Zeres Boszorg; 3. Yrono Hazelaar. Outsider: Wervelwind Joost.
Canadese Gans-prijs (2100 meter, negen paarden): 1. Yukon Cede; 2. Tenno W; 3. Wander Oostland. Outsider: Ylanda Faune.
Kleine Rietgans-prijs (2100 meter, zeven paarden): 1. Yme K; 2. Waaipalm du Bois; 3. Vivatio Hill. Outsider: Wehnes Dream.
Zeekoet-prijs (2100 meter, zeven paarden): 1. Vryo Buitenzorg; 2. Un Deux Trois; 3. Velino Majo. Outsider: Uresco Double.

Feijen verrast

ROERMOND – Bij de Limburgse tenniskampioenschappen 1986 in Roermond staan voor vanmiddag rond 16.00 uur in het herenenkelspel de vier kwartfinales op het programma. Gisteren werden de laatste drie namen van de kwartfinalisten bekend. Slechts een niet geplaatste speler heeft de laatste acht bereikt. Omdat Angelo Meijers door een blessure niet kon spelen, staat invaller Michel Feijen uit Brunssum (hij kwam in plaats van de eveneens geblesseerde Theo Cloodt in het schema) in deze ronde.